

# LA NACION

EDICION EN CUATRO  
SECCIONES

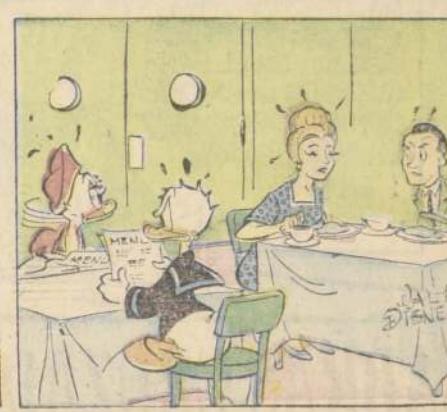
FUNDADO EL 14 DE  
ENERO DE 1917

Año L — Santiago de Chile — Domingo 28 de Agosto de 1966 — Precio: E\$ 0,35 — Edic. Aérea: E\$ 0,40 — N.º 17.798

## EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



## Tarzan

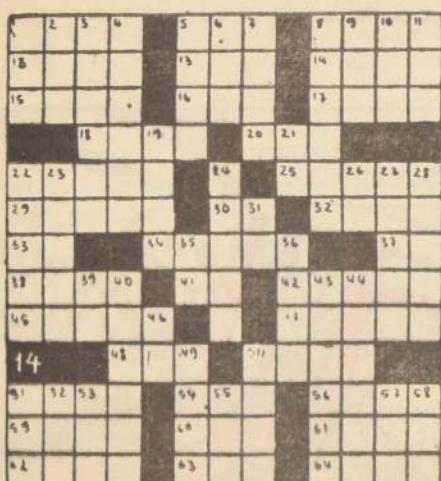
Por EDGAR RICE BURROUGHS



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



## PALABRAS CRUZADAS



### HORIZONTALES:

1. Apellido.  
5. Díos incáico.  
8. Apócope de cuanto.  
12. Delirio. (Inv.).  
13. Fruto de la vid.  
14. Junta; reunir.  
15. Una de las cuatro reglas aritméticas.  
16. Auge de casa.  
17. Letra del alfabeto griego.  
18. Substancia que acumulada en el organismo causa la artritis y la gota.  
20. Río de Europa.  
22. Canilla de la pierna o del brazo (Pl.).  
26. Personaje de una de las obras maestras de Shakespeare, un general moro al servicio de un rey despotico brutal y desdoso de la hermosa y virtuosa Desdemona.  
28. En América, paja para tejer sombreros. (Inv.).  
30. Empresas Ecuatorianas.  
32. Del verbo star.  
33. Universidad Texas.  
34. República Federal de la Europa Central, capital Berlín.  
37. Mil quinientos en números romanos.  
38. Ciudad de Colombia.  
39. Preposición.  
41. (Manuel), general uruguayo; fue uno de los que inició la independencia del Uruguay respecto del Brasil.  
43. Toma el mando de una nación.  
45. Géneros, pescadillo abierto y seco.  
46. Preposición.  
47. Plataforma perenne en el cuello de un mastín; a la que se sujetó la obediencia.

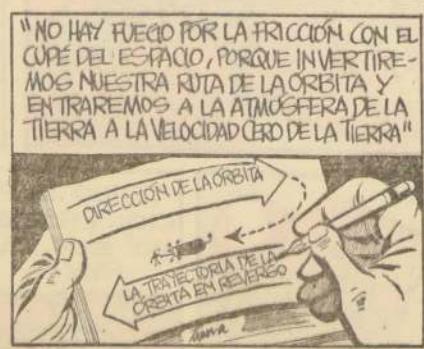
### VERTICALES:

1. Al nivel.  
2. Animal parecido al bisonte (Inv.).  
3. Faltandole la s última, conjunto de toda clase de semillas que no sean cereales.  
4. Reibir en las manos lo que arrojan.  
5. Familiarmente, mujer aficionada al juego.  
6. Fruto del peral.  
7. Cesta de los pasajeros.  
8. En marina: división de la ruta náutica.  
9. De unir.  
10. Pariente. (Inv.).  
11. Alianza Obrera.  
19. Robo en pequeño. (Inv.).  
21. Almacén Oriental.  
22. Departamento de Colombia, capital Popayán.  
23. Certificados en que constan la elección de una persona.  
24. La que ejerce el dominio real por autoridad propia.  
26. Escuela Teatral.  
27. De lamer.  
28. Hace ondas.  
31. Estudios Zoológicos.  
35. Unión Ecuatoriana.  
36. Haga mal de ojo.  
39. Liga Universitaria.  
40. Ejerce el imperio.  
43. Golpe de luz subito, relámpago.  
44. De Irán.  
46. Empresa Olmedo.  
49. Capital Europea.  
50. Suceso.  
51. Río de Europa.  
52. R. S. E.  
53. Piel de la cara.  
55. Oxido de calcio.  
57. Siente amor.  
58. Onomatopeya del ruido de un golpe.

### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



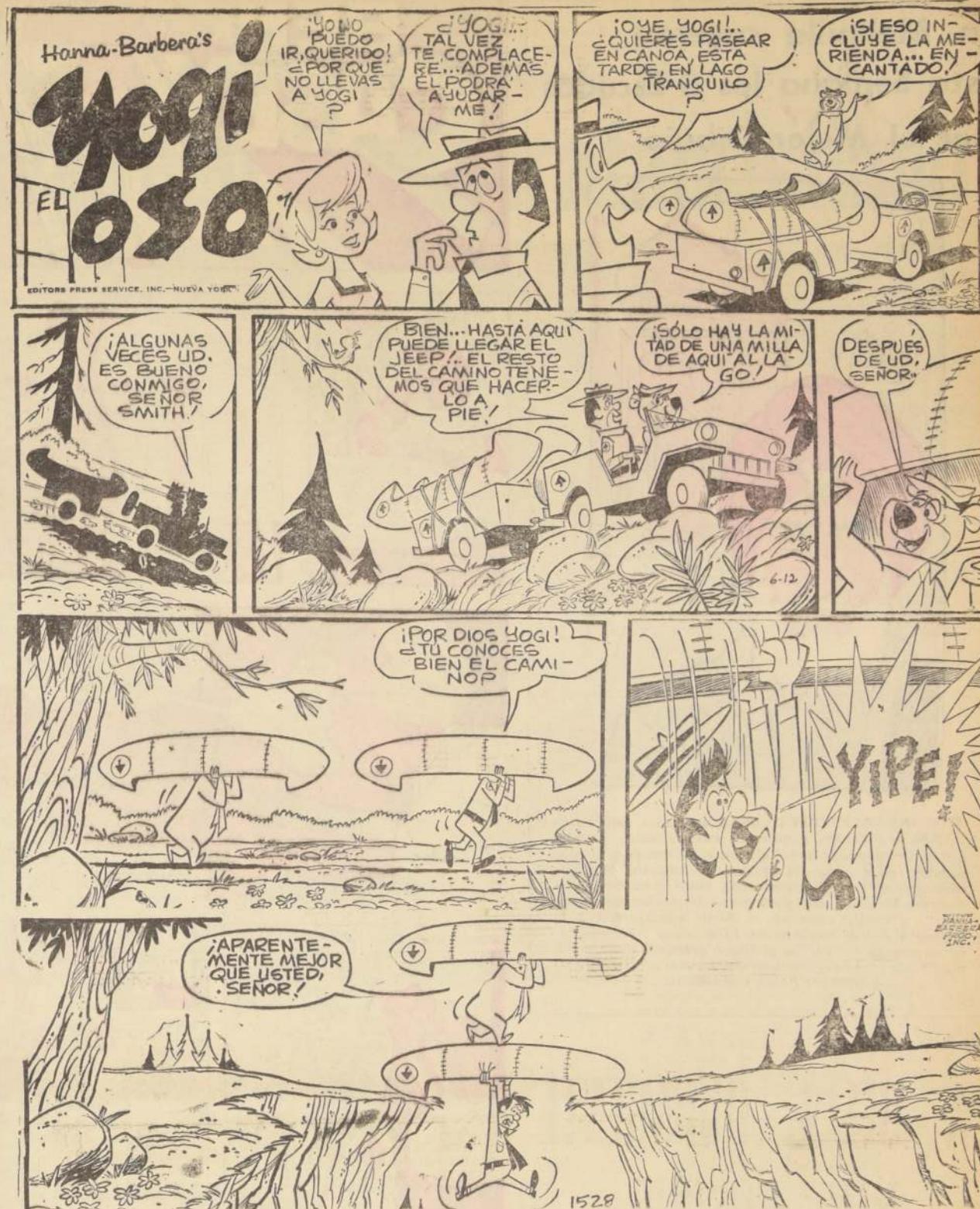
## DICK TRACY



PARA PINTAR Y  
GANAR CINCO ESCUDOS



gletes de colores, témperas y acuarelas servirán para ejercitarse a los artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. Quien mejor pinte este dibujo obtendrá E\$ 5 de premio. El dibujo, ya pintado, se enviará antes del próximo domingo a la Caja 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes



**En Melipilla cayeron  
Esta Semana los 5 Escudos  
por el Mejor Dibujo**



CARMINA VALENZUELA CAÑAS, de 7 años, calle Pardo N° 998, de Melipilla, ganó esta semana cinco escudos por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduru. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 3 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

## CUENTO INFANTIL

# LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE

Un Rey y una Reina, muy queridos de su pueblo, estaban muy tristes porque no tenían hijos. Sin embargo, un día el cielo les

sin embargo, un dia el cielo les envió de regalo una hermosa niña. Para celebrar tan feliz suceso, los reyes agasajaron a sus subditos.

caritativa, humilde... Pero ¡ah!, los Reyes se habían olvidado de invitar a la más vieja de todas las hadas, y ésta, ofendida por el desaire, juró vengarse. Se presentó en palacio y dijo:

—Bella princesita, en castigo por esta falta de atención para conmigo, cuando cumplas quince años, te pincharás en el dedo con un huso y morirás.

Los Reyes se quedaron muy  
aflijidos al oír aquella terrible

Pero entonces, dijo una de las  
adecuadas.

—No se aflijan, pues; aunque no podemos evitar ese castigo, si

no podemos evitar ese castigo, si

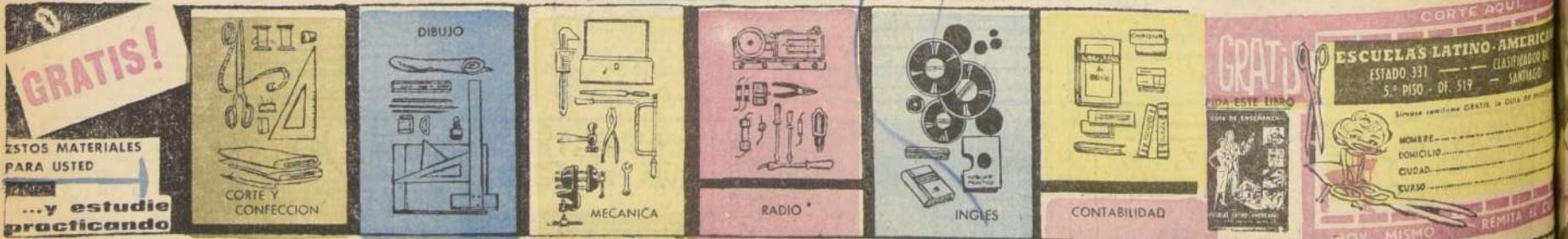
podemos aliviarnos. La princesa no morirá. Quedará dormida duran-

A partir de entonces, los Reyes ordenaron destruir todos los huesos que había en el reino, y la princesa creció sin haberlos visto.

Pero acació que el mismo día que cumplía la princesita los quince años, acertó a ver en un salón del palacio a una vieja que tejía con un huso. Aquella vieja no era otra que el hada malvada. La princesa, llena de curiosidad, se acercó, y la vieja le ofreció el húso cariñosamente. Pero apenas la princesita lo hubo cogido, se pinchó en un dedo y cayó al suelo sin

Los Reyes, al saber la desgracia, acudieron en busca de las hadas buenas, y éstas, entonces, fueron tocándolo todo con su varita mágica, y los habitantes del palacio quedaron dormidos en un sueño que habría de durar cien años. El Rey y la Reina, en el trono los soldados, en sus puestos de guardia; los criados, en la cocina

guardia; los criados, en la cocina.



**LANA MECHA MARENGO Y COLORES: Eº 16.- EL KILO**

● SAN ALFONSO .....	73
● SAN ALFONSO .....	57
● SAN ANTONIO (Locales 5-7) .....	726
● DIAGONAL CERVANTES .....	785

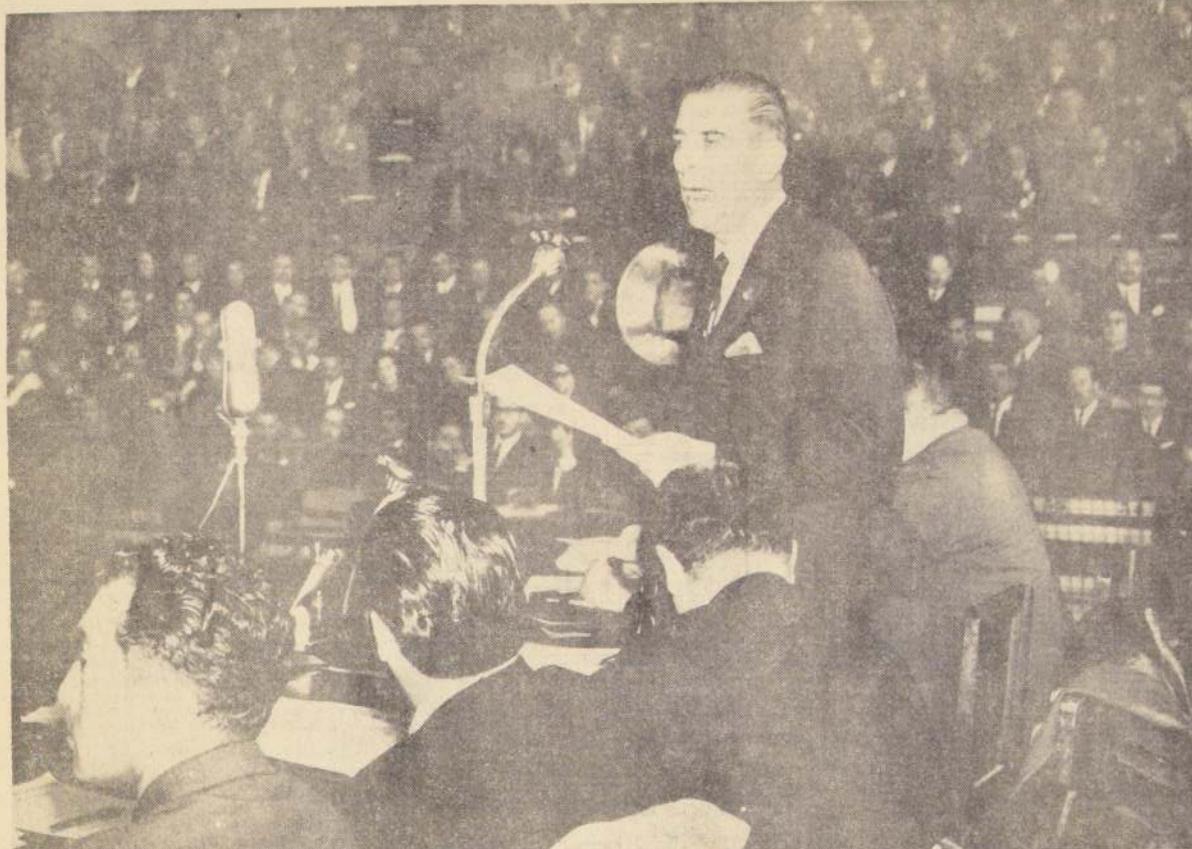
HILANDERIAS CHUAQUI - TELEFONOS 258719 - 258762

IRARRAZAVAL	2490
PROVIDENCIA	2353
TRES ANTONIOS	77

# Presidente Frei Ovacionado en Congreso Democristiano

El Jefe del Estado: "La fuerza de la Democracia Cristiana está en su unión fraternal interna". — "Quiero pedir al Partido que se sienta Partido de Go-

bierno y conductor del pueblo". — El Presidente reseñó las realizaciones logradas en menos de dos años. — La Asamblea lo aclamó de pie al finalizar



Una fervorosa muestra de adhesión dieron al Presidente de la República Eduardo Frei los participantes en el Segundo Congreso Nacional de la Democracia Cristiana. El Primer Mandatario participó en la sesión de ayer y habló durante dos horas exponiendo su pensamiento. Los miembros del Congreso lo ovacionaron de pie durante varios minutos cuando terminó de hablar y se refirió a la unidad del Partido Demócrata Cristiano. Toda la concurrencia entonó la Canción Nacional antes de que S. E. abandonara el local. EN EL GRABADO superior aparece el Presidente Frei dirigiéndose al Congreso Nacional. En el inferior, se retira en medio de los aplausos entusiastas de los participantes en el torneo.

producción de acero en el país, a la vez que otras actividades mineras también están recibiendo un poderoso estímulo estatal.

Se refirió enseguida a los programas de mejoramiento urbano, como ser la solución del problema de la locomoción colectiva, indicando que está en marcha una importación de buses y repuestos superior a lo que se había hecho en los últimos 10 años en esta materia. También señaló el impulso promocional de las organizaciones sindicales, cooperativas, centros de madres, créditos populares; mejoramiento urbano y de la salud, más un desarrollo comunitario de la construcción de caminos que lleva ya la extensión de 1.506 kilómetros.

## POLITICA INTERNACIONAL

Más adelante, el Presidente Frei manifestó que estimaba inoficioso referirse a la política internacional de su Gobierno, conocida y aplaudida por todos los chilenos y respetada y admirada por otros pueblos.

El Presidente expresó que "hay alguna gente que cree que no hacemos la Revolución en Libertad. Yo quiero decirles que la gran tragedia de América Latina y de Chile es que triunfan movimientos populares y luego caen por su propia ineficacia. Por eso el primer problema es que la Democracia Cristiana debe demostrar que es capaz y no caer en el populismo palabroso e ineficaz".

Señaló también que afrontamos una difícil tarea para el país: la Reforma Agraria, sobre un territorio relativamente escaso.

"Estamos —dijo— realizando la Promoción Popular, que es la organización del pueblo y constituye la primera tarea, porque significa cambios en la estructura de los centros de poder, que que no se cambian por leyes".

"Entonces —agregó el Presidente Frei— el país será realmente independiente no por los discursos anti-imperialistas, sino porque no tendrá que estar tirado de la mano".

"Una cosa es decir y otra hacer. Creo que sobre esto no hay suficiente conciencia en el país" enfatizó.

## REFORMA AGRARIA Y LEY DEL COBRE

En términos generales se refirió a las dificultades que significa realizar una Reforma Agraria masiva, drástica y acelerada. Explicó que la dificultad no reside en el problema político, sino en los hechos. Tenemos que saber que en Chile, el Gobierno está realizando otras obras de gran envergadura. O sea, al mismo tiempo, es difícil efectuar un vasto plan de obras públicas, un plan educacional y una reforma agraria, el plan de vivienda y un plan de desarrollo industrial acelerado.

Porque hay que tener presente que en otros regímenes, cuando no hay pan, hay balas para los que protestan, pero en la revolución en libertad los primeros que protestan son los partidarios de la revolución en libertad.

Se refirió luego a los problemas que ha debido afrontar con la ley del cobre, y enseguida señaló textualmente: "Estamos haciendo una gigantesca tarea. Si este Gobierno, en 1970, ha cumplido lo que se propone, cada una de las tareas realizadas daría ya para justificar el paso de la Democracia Cristiana por la historia de Chile".

Sin embargo, yo comprendo y respeto a la gente que le parece que es muy poco. Yo tengo un Presupuesto —afirmó— que en 1966 alcanza, sin entrar en detalles, a 5 mil millones de escudos; el próximo año seguramente tendrá mil millones más. Pero en la actualidad debe gastar 3.700 millones solamente en sueldos, salarios, previsión y aportes a diversos organismos. Es decir, GASTOS.

Me quedan, por lo tanto, apenas mil ochientos millones de escudos disponibles para inversiones. Lo que ocurre es que esta cantidad es muy poca. Hay que gastarla en Educación, en Viviendas, en Reforma Agraria, en Obras Públicas, etc. Tengo sólo dos fuentes de ingresos: impuestos y empréstitos. Los impuestos, todos lo saben, ya son muchos.

En cuánto a garantías para los inversionistas extranjeros, en otros países se otorgan increíbles facilidades. En Chile hemos discutido durante 8 meses una ley automotriz. En Perú, no se ha discutido nada, y ya tienen siete industrias automotrices en producción.

## DIFICULTADES PARA UN DESARROLLO INDUSTRIAL

Es indispensable llevar al país a un desarrollo industrial acelerado, en los nuevos campos industriales, como la petroquímica, la celulosa, las industrias automotrices y las electrónicas. Desgraciadamente el país no dispone de los recursos propios para éstos, y es indispensable, por lo tanto, provocar una inyección externa. Yo confío en que si no alcanzara a ver realizado este programa de desarrollo industrial, al menos dejaré la máquina montada para lograrlo.

Refiriéndose al plan educacional, está probado en los hechos que el chileno es considerablemente más vasto que el plan educacional cubano, y esto que Cuba recibe tres veces mayor cantidad de empréstitos externos que Chile.

El Presidente Frei insistió en que necesita tiempo para cumplir la misión que le ha sido encomendada. Recordó que Cuba se encuentra en el octavo año de su revolución y sólo ha emprendido un plan de reforma agraria y un plan educacional. Yo los desafío a que

(PASA A LA PAGINA 8)

## Congreso Democristiano ratifica finalidad histórica de realizar la sociedad comunitaria

Sesión Plenaria aprobó ayer resolución sobre el concepto de Revolución en Libertad.

El primer tema que trató ayer el plenario del Congreso de la Democracia Cristiana fue el referente al contenido de Revolución en Libertad, que fue tratado por la 1<sup>ra</sup> Comisión con intervenciones entre otros de Jaime Castillo, Jacques Chonchol y Julio Silva. Los tres fueron designados relatores y en tal calidad expusieron los plantamientos ante la sesión plenaria.

Según la información proporcionada por la Secretaría de Prensa del Congreso, la plenaria se desarrolló de la siguiente manera:

A las diez horas y 50 minutos se inició en el Gimnasio Nataniel, la primera sesión plenaria del Segundo Congreso Nacional de la Democracia Cristiana.

El primer orador fue el Ministro de Tierras y Colonización, Jaime Castillo, designado por la primera comisión como relator del voto referente al concepto de Revolución en Libertad. Señaló el Ministro Castillo que la primera comisión, luego de un debate franco, pero cordial entre camaradas, llegó a un acuerdo unánime.

### JACQUES CHONCHOL

El tercer relator de la primera comisión, Jacques Chonchol, se refirió a aquella parte del informe que enfoca el desarrollo económico social por la vía no capitalista.

Dijo que la Democracia Cristiana está llevando a efecto

Alguno que el voto aprobado es "la portada ideológica de nuestra experiencia política en Chile". Agregó que la sociedad comunitaria no es una utopía, como señalan los adversarios de la Democracia Cristiana, manifestando que en el documento se especifica la necesidad de iniciar, desde ahora, un desarrollo económico no capitalista, como paso previo para la constitución de la sociedad comunitaria.

**JULIO SILVA.** — El segundo orador fue el diputado Julio Silva, quien se refirió al concepto de Revolución en Libertad, con un voto complementario que se refiere a la sociedad humanista, cuyos objetivos tienen íntima relación con el proceso de la sociedad comunitaria, expresión del voto de la primera comisión.

Señaló Julio Silva que la sociedad comunitaria no es utópica y que ella iluye de la realidad misma. "Se hará — dijo — con la gente de la sociedad en que vivimos".

Expresó, además, que la lucha por los grandes ideales del humanismo tendrá su base social eliminando los antagonismos y con una sociedad de hombres libres.

to una Revolución en Libertad desde el centro del poder político de la nación. "Hoy el sector dominante en la economía nacional es capitalista, pues genera, prácticamente, la mayor cantidad de recursos, incluyendo a los que son del Estado". Agregó Chonchol que en el panorama económico hay también un sec-

tor público y otro no capitalista, integrado por artesanos y por numerosas cooperativas. "En la Comisión Primera —específico— hubo unanimidad para considerar que la Revolución en Libertad no podía favorecer al sector capitalista". Por último, afirmó que la Revolución en Libertad a través de las empresas del

Estado, debe hacer participar en sus decisiones a las cooperativas de trabajadores y a los pequeños productores, como los artesanos, hoy totalmente desechados. Esto ya se está haciendo a través de la Reforma Agraria, pero es básico realizarlo también en la industria y el comercio.

### CONCEPTO DE LA REVOLUCIÓN EN LIBERTAD

El siguiente es el texto del informe principal de la Plenaria, Comisión de Segundo Congreso Nacional de Partido Demócrata Cristiano, relativo al concepto de la Revolución en Libertad y que fue aprobado por el Plenario de la tarde:

1. — La Revolución en Libertad es el paso de la sociedad capitalista a la sociedad comunitaria. La Democracia Cristiana proclama que su finalidad histórica es realizar la sociedad comunitaria.

2. — Este objetivo parte de la realidad social y económica actual y a través del proceso revolucionario se van estableciendo las bases de la nueva sociedad. Este proceso se expresa y nutre a la vez de una ideología y se basa fundamentalmente en la acción de las fuerzas sociales oprimidas por el actual sistema.

3. — La nueva sociedad no será una sociedad clásica sino solidaria. Sólo en una sociedad que ha terminado de borrar de su seno los antagonismos sociales que dividen a los hombres y vuelven inhumanas sus relaciones, podrá surgir en nuestros días una comunidad de hombres libres y realizarles los grandes ideales humanos y cristianos, como la paz, la justicia y la hermandad.

4. — La nueva sociedad será pluralista, democrática y fundada en relaciones comunitarias de producción y trabajo.

A. — Pluralista en lo ideológico, político, religioso y cultural.

B. — Democrática en el sentido amplio y no sólo en el sentido político tradicional, que significa la participación efectiva y consciente del pueblo organizado en la estructura del poder y su amplio acceso a la educación y la cultura.

C. — Comunitaria en el sentido que se trata de una sociedad de trabajadores, donde los medios de producción que requieren del trabajo colectivo pertenecen a la comunidad nacional o a las comunidades de trabajadores.

5. — La sociedad comunitaria no es una meta lejana deseada del presente. Ella surge de la experiencia social contemporánea. La revolución se plantea cuando el desarrollo de la sociedad, en todos sus aspectos, ya no puede realizarse dentro de la estructura establecida. Tiene por objeto abolir las viejas formas sociales del capitalismo y crear las nuevas, a partir de las cuales se desarrolla la sociedad comunitaria.

6. — La revolución es un proceso democrático, que supone el amplio desarrollo de la autoridad y la libre expresión de todos los sectores, con participación activa del pueblo y que se realiza por una vía no capitalista de desarrollo. Este proceso se efectúa por el pueblo, conducido por el partido y ejecutado por el Gobierno en una acción conjunta que implica un diálogo permanente y movilización común tras los objetivos revolucionarios.

En este proceso, la organización comunitaria, la organización de pueblo en sindicatos, cooperativas, juntas de vecinos, comités campesinos, centros de madres y demás organizaciones de bases, es fundamental a fin de desarrollar el poder popular.

7. — La vía de desarrollo no capitalista se caracteriza por lo siguiente:

— Planificación democrática de la vida económica social que envuelve la movilización de los recursos materiales y humanos del país, así como el latifundio y establecer formas de propiedad campesina no patronal, afianzando las experiencias de tipo comunitario que fluyen de la realidad.

— Extensión del control o dominio de la comunidad sobre los centros del poder económico y actividades básicas.

— Adecuación de las estructuras del Estado al proceso de desarrollo no capitalista, permitiendo la participación activa del pueblo en los centros de decisión. En este proceso, el Estado no puede ser neutro sino que será el motor de las transformaciones.

— Para contribuir a la promoción de exportaciones de acero:

a) Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

b) Para contribuir a la promoción de exportaciones de acero:

c) Para contribuir al financiamiento de la Corporación de Fomento de la Producción (Corfo) para financiar el festival de coros realizado en Rancagua en octubre de 1965.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de Fomento de la Producción.

e) Para financiar la venta de productos de la industria siderúrgica y metalúrgica nacionales.

— Para contribuir al financiamiento de los Institutos Chilenos de promoción de la industria siderúrgica y manufactureras de acero.

d) Para otorgar préstamos a la industria manufactureras de acero de acuerdo con programas aprobados por la Corporación de

## El Snipe y su Cédula de Identidad

CON UNA presencia de aislamiento solitario, anclado en las aguas del Canal Beagle, en la proa austral de la República, el islaote Snipe posee una vieja cédula de identidad chilena, cuya edad es paralela a la de nuestra propia soberanía magallánica, mensurada a través de los tres peldanos inexorables que definen un dominio nacional: ocupación, concesión, población. La ocupación de Magallanes la realizó Chile en 1843, cuando Juan Williams Repollo fundó a Puerto Buihles, al sur de la Península de Brunswick, sobre el Estrecho, como al centinela que iría custodiar a Punta Arenas. Despues, el 8 de julio de 1853, se cursó el Decreto Supremo que le daba a Magallanes el rostro de "Territorio de Colonización", que mantuvo durante largos años. Curiosamente, sus límites ya eran los que expresó más tarde el Tratado de Límites de 1881, con una división administrativa distribuida en cuatro subdelegaciones: Punta Arenas, Minas, Porvenir y Ultima Esperanza. Posteriormente al Tratado, en 1892, se creó una nueva subdelegación, "para las islas australes del Canal Beagle y las situadas al sur", entre las cuales, naturalmente, se encontraba el Snipe.

Pero hay más aún, porque ahora vienen los actos soberanos de concesión y población, que solo Chile ha ejercido en el Snipe, comenzados en 1892, cuando era Gobernador de Magallanes el almirante Manuel Señor. Fue él quien llevó las primeras reses de vacunos a las islas Pictón y Nueva, fundó Puerto Toro en la isla Navarino, y otorgó las primeras concesiones en las islas del Beagle, incluyendo en la nómina al islaote Snipe.

El francés Pedro Guyon abrió la lista de los concesionarios que pusieron la ambición y el pie en las posesiones chilenas del Beagle, adjudicadas para nuestra soberanía, de laya incontestable, por el Tratado de Límites de 1881. Luego le siguió Eustaquio Probst Flores y más tarde obtuvieron las suyas, sucesivamente, Carlos Haedé, Claudio Giaciamón, Thomas Bridges, Antonio Milicic y Juan Stiven González. Este, en 1903, hizo sociedad con su pariente Carlos Stiven y Mariano Edwards Ariztia para explotar la crianza de ganado lanar en las islas australes. En su presentación correspondiente a la Gobernación de Magallanes, acogida favorablemente por la Disposición N° 71 del 30 de enero de 1904, la Sociedad Stiven-Edwards detallaba de la siguiente manera las islas que estaba trabajando, pobladas por su personal:

"Proximas a Pictón, por el norte y noreste de dicha isla, las de Snipe, Solitario, las Bécasses, los islotes de los Hermanos; por el este de la misma isla, la de Garden y la isla Reparo al sureste. Inmediatos a la Isla Nueva: el islaote Augusto, al sudoeste, y los islotes sin nombre ubicados uno frente a Puerto Oregón de Burro y el otro a Puerto Pescado".

El 31 de diciembre de 1905, el Gobierno expidió el Decreto N° 2.078, con la firma del Presidente German Riesco y de su Ministro Federico Puga Borne. En él se otorgaba de modo oficial la concesión del Snipe y de las otras islas a los señores Stiven González. Cuando la sociedad fue disuelta en 1907, Mariano Edwards Ariztia decidió seguir a cargo de la empresa, solicitando de nuevo la concesión del Snipe y su escolta insular.

En 1909, Mariano Edwards pidió que se le prorrogase por otros quince años la concesión que finalizó en 1920. El Gobierno aceptó. El 15 de diciembre de 1914 dictó el Decreto N° 2.008, donde se lee, textualmente:

"Prorrogase por quince años, que se comenzarán a contar desde el 31 de octubre de 1920, fecha en que termina el plazo de la concesión vigente, el permiso de ocupación de las islas de Pictón y Nueva y de los islotes de Augusto, Dos Hermanos, Snipe, Garden, Bécasses y Reparo, de que es concesionario don Mariano Edwards Ariztia".

Entonces, el Snipe estaba poblado por familias de pioneros. Hoy está vacío de toda vida humana. Pero su vieja cédula de identidad continúa siendo chilena por donde se la mire.

## Fomento Siderúrgico

El despacho, por parte de la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, del proyecto de ley que prorrogaba o restablecía determinadas franquicias de la ley N° 7.896, permite cifrar esperanzas en la próxima puesta en marcha de la política siderúrgica como parte fundamental del proceso de desarrollo económico y social que comienza a vivir el país.

Sobre el acero se ha fundamente, en efecto, el progreso que acusan las naciones industrializadas,

Facil es apreciar, en consecuencia, la pronunciada conciencia que ofrece al país el aprovechamiento de su acero en términos de producción y tecnología modernos, pues junta con provocar la expansión de las actuales industrias permitirá la apertura de muchas otras y el servicio, con producto de factura nacional, de industrias tales como la minera, textil y petroquímica, que hoy necesitan importar piezas y partes de acero.

La iniciativa tiene, además, el objeto de mejorar el estatuto jurídico y previsional de los técnicos, empleados y obreros que trabajan en la industria siderúrgica, a la vez que establece sistemas de desarrollo y adelanto de las comunas en que haya plantas o establecimientos favorecidos con las franquicias tributarias de la ley en trámite.

Estas franquicias, como se sabe, tienen el mérito de poner a la industria siderúrgica nacional en condiciones similares a las que gozan industrias de otras naciones integrantes de la ALALC.

Con ello, pero especialmente con el impulso a la producción y a la productividad y el uso racional de los recursos naturales, Chile que dará dentro de plazos cercanos en condiciones competitivas sobre las demás. Es decir, no sólo en situación de abastecimiento, sino de incrementar substancialmente sus entradas.

Sobre el acero se ha fundamente, en efecto, el progreso que acusan las naciones industrializadas,

Facil es apreciar, en consecuencia, la pronunciada conciencia que ofrece al país el aprovechamiento de su acero en términos de producción y tecnología modernos, pues junta con provocar la expansión de las actuales industrias permitirá la apertura de muchas otras y el servicio, con producto de factura nacional, de industrias tales como la minera, textil y petroquímica, que hoy necesitan importar piezas y partes de acero.

La iniciativa tiene, además, el objeto de mejorar el estatuto jurídico y previsional de los técnicos, empleados y obreros que trabajan en la industria siderúrgica, a la vez que establece sistemas de desarrollo y adelanto de las comunas en que haya plantas o establecimientos favorecidos con las franquicias tributarias de la ley en trámite.

Estas franquicias, como se sabe, tienen el mérito de poner a la industria siderúrgica nacional en condiciones similares a las que gozan industrias de otras naciones integrantes de la ALALC.

Con ello, pero especialmente con el impulso a la producción y a la productividad y el uso racional de los recursos naturales, Chile que dará dentro de plazos cercanos en condiciones competitivas sobre las demás. Es decir, no sólo en situación de abastecimiento, sino de incrementar substancialmente sus entradas.

## Un Fiduciario

Cerca de mi casa vive un "hombrecito", de esos que llegan a regar el jardín, a echar a perder una llave, a preguntar si se necesita un mandado. El clásico "hombrecito" que pega a todo, bien o mal, y que se contenta con un poco de comida, alguna propina y un vaso de vino.

Pero desde algún tiempo, algo raro noto en él. Murmura voces ininteligibles. He tenido que preguntarle qué le pasa.

—Ah —me dijo—. Ya no se a dónde vamos a ir a parar en esta "tempedad de tinieblas" (Judea, 13), si no nos ayuda la Virgen del Carmen (O'Higgins, Epistolario), para que nos quiten las propiedades destituidas al bien común y libre empresa (San Agustín y Johnson).

—¿Qué estás diciendo, hombre?

—Católico soy, mas nadie obliga a mi conciencia a aprobar el despojo que se hará a los pobres al quitarles los fondos a los ricos que no los trabajan.

—Dulcia linquimus arma? Abandonemos nubes y queridos campos? (Virgilio, Elegías, I, 3). ¡James!

—Te has vuelto latinista?

—No.

—Dueño de fondo...?

—No tengo fondo alguno, pero me hice lector de Fiducia y quedé así.

—Fiducia? ¿Qué es eso?

—Una santa revista: quiere sólo el bien del pueblo. Y si queriendo que no nos quiten a los pobres lo poco que tenemos, se ve obligado a defender también a los ricos.

Un acto neutro en el que produce un bien justo a un mal, queriendo sólo el bien, es en sí globo justicia (Aristoteles). Si el Gobierno quiere quitar los fondos a los ricos que no los trabajan, por que no los quitan también a los

—Por qué? El señor Barr responde que es debido a las divisiones políticas, a las fronteras que separan a esos pueblos. "El problema consiste —puntualiza el articulista— en desarrollar el Mekong para media de un plan que reduzca la ineficacia inherente a las estrechas divisiones políticas", tomando en cuenta las tradiciones nacionales, que, por cierto, es imposible olvidar, más aún cuando se trata de pueblos antiguos y hostiles.

En América Latina tenemos muchos casos como el de este río, en los cuales grandes posibilidades no son aprovechadas debido a divisiones políticas.

La interdependencia creada por la técnica y la economía ha marchado, pero mucho más rápidamente que la estructura política de los Estados. Ello ha traído como consecuencia la exasperación de los orgullos nacionales y de las necesidades rivales.

—¿Qué estás diciendo, hombre?

—Católico soy, mas nadie obliga a mi conciencia a aprobar el despojo que se hará a los pobres al quitarles los fondos a los ricos que no los trabajan.

—Dulcia linquimus arma? Abandonemos nubes y queridos campos? (Virgilio, Elegías, I, 3). ¡James!

—Te has vuelto latinista?

—No.

—Dueño de fondo...?

—No tengo fondo alguno, pero me hice lector de Fiducia y quedé así.

—Fiducia? ¿Qué es eso?

—Una santa revista: quiere sólo el bien del pueblo. Y si queriendo que no nos quiten a los pobres lo poco que tenemos, se ve obligado a defender también a los ricos.

Un acto neutro en el que produce un bien justo a un mal, queriendo sólo el bien, es en sí globo justicia (Aristoteles). Si el Gobierno quiere quitar los fondos a los ricos que no los trabajan, por que no los quitan también a los

—Por qué? El señor Barr responde que es debido a las divisiones políticas, a las fronteras que separan a esos pueblos. "El problema consiste —puntualiza el articulista— en desarrollar el Mekong para media de un plan que reduzca la ineficacia inherente a las estrechas divisiones políticas", tomando en cuenta las tradiciones nacionales, que, por cierto, es imposible olvidar, más aún cuando se trata de pueblos antiguos y hostiles.

En América Latina tenemos muchos casos como el de este río, en los cuales grandes posibilidades no son aprovechadas debido a divisiones políticas.

La interdependencia creada por la técnica y la economía ha marchado, pero mucho más rápidamente que la estructura política de los Estados. Ello ha traído como consecuencia la exasperación de los orgullos nacionales y de las necesidades rivales.

—¿Qué estás diciendo, hombre?

—Católico soy, mas nadie obliga a mi conciencia a aprobar el despojo que se hará a los pobres al quitarles los fondos a los ricos que no los trabajan.

—Dulcia linquimus arma? Abandonemos nubes y queridos campos? (Virgilio, Elegías, I, 3). ¡James!

—Te has vuelto latinista?

—No.

—Dueño de fondo...?

—No tengo fondo alguno, pero me hice lector de Fiducia y quedé así.

—Fiducia? ¿Qué es eso?

—Una santa revista: quiere sólo el bien del pueblo. Y si queriendo que no nos quiten a los pobres lo poco que tenemos, se ve obligado a defender también a los ricos.

Un acto neutro en el que produce un bien justo a un mal, queriendo sólo el bien, es en sí globo justicia (Aristoteles). Si el Gobierno quiere quitar los fondos a los ricos que no los trabajan, por que no los quitan también a los

—Por qué? El señor Barr responde que es debido a las divisiones políticas, a las fronteras que separan a esos pueblos. "El problema consiste —puntualiza el articulista— en desarrollar el Mekong para media de un plan que reduzca la ineficacia inherente a las estrechas divisiones políticas", tomando en cuenta las tradiciones nacionales, que, por cierto, es imposible olvidar, más aún cuando se trata de pueblos antiguos y hostiles.

En América Latina tenemos muchos casos como el de este río, en los cuales grandes posibilidades no son aprovechadas debido a divisiones políticas.

La interdependencia creada por la técnica y la economía ha marchado, pero mucho más rápidamente que la estructura política de los Estados. Ello ha traído como consecuencia la exasperación de los orgullos nacionales y de las necesidades rivales.

—¿Qué estás diciendo, hombre?

—Católico soy, mas nadie obliga a mi conciencia a aprobar el despojo que se hará a los pobres al quitarles los fondos a los ricos que no los trabajan.

—Dulcia linquimus arma? Abandonemos nubes y queridos campos? (Virgilio, Elegías, I, 3). ¡James!

—Te has vuelto latinista?

—No.

—Dueño de fondo...?

—No tengo fondo alguno, pero me hice lector de Fiducia y quedé así.

—Fiducia? ¿Qué es eso?

—Una santa revista: quiere sólo el bien del pueblo. Y si queriendo que no nos quiten a los pobres lo poco que tenemos, se ve obligado a defender también a los ricos.

Un acto neutro en el que produce un bien justo a un mal, queriendo sólo el bien, es en sí globo justicia (Aristoteles). Si el Gobierno quiere quitar los fondos a los ricos que no los trabajan, por que no los quitan también a los

—Por qué? El señor Barr responde que es debido a las divisiones políticas, a las fronteras que separan a esos pueblos. "El problema consiste —puntualiza el articulista— en desarrollar el Mekong para media de un plan que reduzca la ineficacia inherente a las estrechas divisiones políticas", tomando en cuenta las tradiciones nacionales, que, por cierto, es imposible olvidar, más aún cuando se trata de pueblos antiguos y hostiles.

En América Latina tenemos muchos casos como el de este río, en los cuales grandes posibilidades no son aprovechadas debido a divisiones políticas.

La interdependencia creada por la técnica y la economía ha marchado, pero mucho más rápidamente que la estructura política de los Estados. Ello ha traído como consecuencia la exasperación de los orgullos nacionales y de las necesidades rivales.

—¿Qué estás diciendo, hombre?

—Católico soy, mas nadie obliga a mi conciencia a aprobar el despojo que se hará a los pobres al quitarles los fondos a los ricos que no los trabajan.

—Dulcia linquimus arma? Abandonemos nubes y queridos campos? (Virgilio, Elegías, I, 3). ¡James!

—Te has vuelto latinista?

—No.

—Dueño de fondo...?

—No tengo fondo alguno, pero me hice lector de Fiducia y quedé así.

—Fiducia? ¿Qué es eso?

—Una santa revista: quiere sólo el bien del pueblo. Y si queriendo que no nos quiten a los pobres lo poco que tenemos, se ve obligado a defender también a los ricos.

Un acto neutro en el que produce un bien justo a un mal, queriendo sólo el bien, es en sí globo justicia (Aristoteles). Si el Gobierno quiere quitar los fondos a los ricos que no los trabajan, por que no los quitan también a los

—Por qué? El señor Barr responde que es debido a las divisiones políticas, a las fronteras que separan a esos pueblos. "El problema consiste —puntualiza el articulista— en desarrollar el Mekong para media de un plan que reduzca la ineficacia inherente a las estrechas divisiones políticas", tomando en cuenta las tradiciones nacionales, que, por cierto, es imposible olvidar, más aún cuando se trata de pueblos antiguos y hostiles.

En América Latina tenemos muchos casos como el de este río, en los cuales grandes posibilidades no son aprovechadas debido a divisiones políticas.

La interdependencia creada por la técnica y la economía ha marchado, pero mucho más rápidamente que la estructura política de los Estados. Ello ha traído como consecuencia la exasperación de los orgullos nacionales y de las necesidades rivales.</p

# Síntesis POLICIAL

## PRESO UN LADRON

La policía de Temuco detuvo a Heraldo Montecinos Sánchez, de 22 años, quien entró a la residencia del Vice Cónsul de Holanda en esa ciudad, Teodoro Winkel, ubicada en Miraflores 1057. El muchacho fue aprehendido por los propios moradores que se percataron de la presencia del ladrón por el exagerado ruido que provocó en el registro de las dependencias.

## AL RIO MAPOCO

Un desconocido se lanzó al río Mapocho en el puente de Avenida La Paz. Su cadáver no había sido ubicado en la tarde de ayer, presumiéndose que fue arrojado por la corriente. En este suicidio no alcanzó a intervenir, para impedirlo, un funcionario de Investigaciones que a la distancia presenció la maniobra del desconocido.

## ROBO EN FRUTERIA

Mil escudos en dinero efectivo y siete mil escudos en cheques y documentos, se robaron desconocidos desde la frutería ubicada en calle Vitacura 2857. El comerciante afectado, Roberto Arreterón Aldunate señaló que para meter su delito los maleantes descorrieron la caja de fondos que contenía esos valores.

## SUICIDIO EN BOITE

En una dependencia interior de la Boite y Restaurante Horizonte, ubicada en Bascurán 33, se quitó la vida el garzón Ernesto González Monroy, de 25 años, con domicilio en calle América 685. El suicida para consumar su atentado, empleó un revólver con el que se disparó un proyectil en la sien derecha. La víctima murió cuando era trasladada a la Fosa 3.

## BANDA DE DELINCUENTES

Los integrantes de una banda de delincuentes fueron detenidos por personal de la Comisaría de Investigaciones de Renca. El equipo era capitaneado por José Luis Meléndez Ramírez, apodado "El Pantera", y Evaristo Vicente González Pucci, que obedió al alias de "El Loco Vil". Y incluso agresiones con arma blanca, logrando reírse e incluso agresiones con arma blanca, logrando recuperarse parte de lo sustraído.

## UNA MUJER DETENIDA POR HOMICIDIO DE INDUSTRIAL

Una mujer se encontraba estrechamente incomunicada en la Cárcel de Osorno, por aparecer seriamente implicada en el asesinato de un industrial, cuyo desaparecimiento se registró el 31 de julio pasado. En esa fecha, la policía tomó conocimiento que Miguel Piero Bastías, de 33 años, industrial domicinado en calle Pedro Montt N° 801 de esa ciudad, era buscado intensamente por sus familiares que se movilizaron por diversos puntos del país, en la creencia que Piero Bastías podía haberse dirigido a visitar algunos parentes, sin dar aviso previo en su hogar. Desde luego que esta hipótesis tenía resistencia por cuan-

to jamás había ocurrido una situación semejante.

Pero el 23 del mes en curso, el desaparecimiento del industrial tuvo un vuelco inesperado al encontrarse su cadáver, flotando en las aguas del río Baker, frente a la calle Victoria. Al primer examen verificado por la policía osornina se pudo comprobar que el cuerpo del fallecido industrial presentaba evidencias de haber sido golpeado con objetos contundentes, erosiones que en ningún caso podían aparecer como causadas por el arrastre de las aguas. La magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de Osorno, ante el curso que tomaba esta sustanciación, estrechamente

paralelamente a este descubrimiento, personal de Investigaciones de Osorno procedió a detener a Yolanda Terán Ojea, mujer a la que se le conocía bajo los apodos de "La Morocha" o "La Fresca", quien fue incomunicada por orden de la Juez Gabriela Corty Ortiz que esta sustanciando este proceso por homicidio.

Resulta incuestionable, a través de las primeras diligencias, que el fallecido industrial de 63 años, fue ultimado para robarle tanto el dinero como las especies de valor que portaba, tras lo cual su cuerpo fue ocultado o lanzado a las aguas del río Baker.

La mujer detenida se ha negado a proporcionar mayores antecedentes en torno a este crimen, por lo que se presume que, en su actitud, preocupa ocultar la verdad, autor de este hecho de sangre que conviene a ser esclarecido en la ciudad de Osorno.

En todo caso, se da por probado que la policía está en la pista precisa para convocar en las próximas horas las diligencias de este odio crimen.

Este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia como

fechas, así como a todo el resto del personal que lo secunda su cordial saludo.

"Al mismo tiempo, formulamos por que ese Departamento Técnico de los Servicios de Investigaciones continúa en su perfeccionamiento constante, haciendo cada día más respetable el trabajo científico de nuestra Policía Criminal en valiosas labores de auxiliares hacia el Poder Judicial y de cooperación y avance a los miembros de nuestra planta y fiscal en los trabajos de investigación".

La nota del Director General fue enviada al Comisionado Navalista Labrador, jefe de ese Laboratorio.

Dice en una de sus partes este saludo: "Con ocasión de cumplir hoy ese laboratorio de años desde su creación, recordando todos sus procedimientos con un solo de eficiencia, recordé y recordé que fué el Maestro a encargar de hacer llegar a su jefe de laboratorio, el Comisionado y técnicos que se desempeñan en esa dependencia



# SÍNTESIS NOTICIOSA

## CURSOS PARA LÍDERES DEPORTIVOS

Gran entusiasmo existe entre pobladores de Renca por participar en los Cursos de Formación de Líderes Deportivos que se realizarán desde el 19 al 17 de septiembre en el Estadio Municipal de esa comuna.

La capacitación de dirigentes deportivos es el objetivo primordial de estos cursos que organiza la Dirección de Deportes del Estado con el auspicio de Promoción Popular.

### INAUGURADA SEDE SOCIAL

La sede social que fuera autoconstruida por las mujeres de Quinta Residencial de El Salto, fue inaugurada recientemente con asistencia de dirigentes y socias del Centro de Madres Los Copihues, organización comunitaria que funcionará en ese local.

Fernando Buzeta, diputado democristiano, y otras autoridades presentes en el acto inaugural felicitaron a las pobladoras por el esfuerzo realizado y les llevaron una palabra de estímulo alentándolas a continuar luchando por el bienestar de la población.

### ENTREGA DE MIMEOGRAFO

El Servicio Universitario de Canadá hizo entrega a la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile de un mimeógrafo, como gesto de solidaridad entre las dos instituciones. Entregó este moderno equipo en representación de la entidad canadiense el señor Jaime Lavados, Secretario Ejecutivo del organismo.

### PILOTOS LAN-CHILE

En reunión efectuada recientemente, quedó constituida la nueva directiva del Círculo de Pilotos de LAN-Chile.

Presidente, Raúl Cortiorn L.; secretario, Julio Matthel Sch.; tesorero, Jaime Sánchez L.; directores, Humberto Boebert H. y Ricardo Fuenzalida M.

### MEDICO DEL SNS A GINEBRA

El doctor Hernán Oyanguren, Director del Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica del SNS, viajó ayer a Ginebra, a fin de participar durante quince días en un Comité de Expertos en Medicina del Trabajo y de la Organización Mundial de la Salud.

Posteriormente, el doctor Oyanguren visitará Praga y Viena. En esta última ciudad participará en el 16º Congreso Internacional de Medicina del Trabajo.

### INSTITUTO BANCARIO DE CULTURA

Mañana, a las 19 horas, tendrá lugar en la sede del Instituto Bancario de Cultura, ubicado en Huérfanos 1234-B, la inauguración de los actos denominados "Primer Encuentro Cultural de los EE. del Banco del Estado de Chile", que patrocina la superioridad de la institución bancaria.

El desarrollo de estas jornadas culturales consulta el siguiente programa:

Del 29 de agosto al 2 de septiembre, Exposición de Artes Visuales y de Arte-ana Artística; del 5 al 9 de septiembre, Exposición de Fotografías; 12 de septiembre, Lectura de trabajos literarios seleccionados; 13 de septiembre, Presentación de artistas musicales.

La inauguración se llevará a efecto el día y hora señaladas.

### CURSOS TECNICOS PARA CENTROS DE MADRES

Alrededor de 200 socias de Centros de Madres de las provincias de Valparaíso y Santiago se encuentran asistiendo a cursos técnicos de capacitación que se están efectuando en La Calera y Valparaíso con el auspicio del Departamento de Capacitación de Promoción Popular. Las clases abarcan los ramos de Corte y Confección, Alimentación, Decoración, Peluquería y otros. Las dos sedes de estos cursos cuentan cada una con un número aproximado de 100 alumnas, que una vez finalizado el curso podrán contribuir a la capacitación de socias de Centros de Madres en las diversas poblaciones de la capital y la provincia de Valparaíso.

### MEDICOS EXTRANJEROS

Por vía aérea LAN y procedente de Buenos Aires arribarán hoy a Santiago tres destacados médicos franceses y argentinos que participarán en un curso intensivo de Cirugía de Hígado, Vías Biliares y Páncreas. Dicho curso se iniciará a partir de mañana, en el Servicio de Cirugía B del Hospital San Francisco de Borja, bajo la dirección del profesor Adolfo Escobar Pacheco y con la concurrencia de 30 extranjeros de todo el país.

Los médicos franceses y argentinos que son el Dr. Maurice Mercadier, del Hospital Pittié, de París; Jorge Sánchez Zinny, de la Cátedra Quirúrgica de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, y Miguel Alfredo Figueira, del Hospital Ramos Mejía, de Buenos Aires.

### DIPLOMAS POR CURSO DE CAPACITACION

Con la entrega de diplomas a 420 dirigentes obreros finalizó en Antofagasta los 17 cursos de capacitación organizados por la Consejería de Promoción Popular en cumplimiento a un convenio firmado con la Universidad del Norte. Esta corporación facilitó los profesores que dictaron los cursos, los que fueron favorablemente acogidos. Participaron en ellos dirigentes obreros de las Juntas de Vecinos y Centros de Madres, y en especial dirigentes de las Compañías Salitreras de Calama y Tocopilla.

### PRIMEROS MAESTROS DESIGNADOS

Diez distinguidos científicos nacionales fueron designados como los primeros profesores en propiedad de la más joven de las Facultades de la Universidad de Chile: la Facultad de Ciencias. Los catedráticos son: en Física, Ivor Sanhueza Jacobo Rapaport; en Química, Moisés Agosin, Osvaldo Cori y Hermann Niemeyer; en Biología, Guillermo Contreras, Gustavo Noecker, Mario Luxero, Mario Palestini y Fernando Vargas; y en Historia y Filosofía de las Ciencias, Félix Schwartzmann.

### CONFERENCIA DE U THANT

El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, dictará el próximo martes una conferencia en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, especialmente invitado por la Corporación. La conferencia será dictada a las 18.30 horas y versará sobre el Desafío que plantea la era moderna al hombre contemporáneo.

## PREMIOS NACIONALES DE ESTIMULO AL TRABAJO

En calle San Antonio N° 418, departamento 303, la Corporación de Fomento de la Producción ha instalado oficinas especiales para atender a los dirigentes sindicales y jefes de empresas industriales del Gran Santiago en todo lo relacionado con los Premios Nacionales de Estímulo al Trabajo. Allí, la Dirección Nacional de los Premios proporciona informaciones, abusivas consultas, entrega formularios y da instrucciones sobre el particular, todos los días hábiles, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas.



Conjunto folklórico de los profesores primarios de Chillán, que ayer estuvo en LA NACION interpretando canciones y bailes de nuestra tierra. El disciplinado elenco artístico se

fundo el 5 de septiembre de 1963 y cuenta con la asesoría de la Dirección Provincial y Departamental de Educación de esa provincia de Nuble.

## Embajadores nipones de paso en Santiago

Diplomáticos japoneses que asistieron a la conferencia de Jefes de misiones del Japón en América Latina. Llegaron ayer a Santiago de paso a la ciudad de su residencia.

A las 19.50 horas regresó al país el Embajador en Chile, Asustín M. Kanayama. En el mismo avión viajó el Embajador en México, Shiro Ishiguro, acompañado de su esposa.

También llegaron ayer los Embajadores en Bolivia, Ken Asai, y en Colombia, Matsuburo Yoshimura, y el Jefe de la Sección América Latina del Ministerio de Asuntos Extranjeros de Tokio, Hiroshi Nagasaki.

Hoy domingo es esperado Shigeto Nikai, del Departamento Económico del Ministerio de Asuntos Extranjeros.

En sus tres años de existencia, surgió por un deseo de la Dirección Provincial de Educación de Nuble y de la Departamental de Chillán, los profesores se han presentado

En 1963 fue fundado en Chillán el conjunto folklórico formado por 21 maestros profesionales de ambos sexos, que a una semana de su creación actuó en un festival efectuado en el Teatro Caupolicán. Es el mismo plantel de profesores que, sufriendo algunas horas a sus períodos de descanso, ofreció el viernes recién pasado un esquema al Presidente Frei, otro al Director General de Educación Primaria, Luis Moll Briones, en la mañana de ayer, ofreciendo a esta casa periodística para regular al personal su música interpretativa del folclor de nuestra patria.

En sus tres años de existencia, surgió por un deseo de la Dirección Provincial de Educación de Nuble y de la Departamental de Chillán, los profesores se han presentado

tado además en los Juegos Florales y en el Festival Folklórico de maestros de Chile en Concepción. Sus giras las han extendido a Lebu, Traiguén, Los Ángeles, Quillota y Los Santos, directoras de bailes y lo integran además Edith Neira, Aladino Lesana, Oretita Carrasco, Mercedes Salas, Silvia Sandoval, Norma Ham, María Mendoza, Shahbi Llerona, Yolanda Canales, Berta Mejía, Jaime Velásquez, Ubaldo Lagos, Gabriel Olave, Eduardo Quintana, Marcial Alarcón, Sergio Peña, Rolando Andrade y René Olave, que es el anunciatario de este conjunto.

## Difusión folklórica realiza grupo de maestros primarios

El conjunto de profesores chilanejos está formado por Victor Alegria, que es el Director; Hugo Urutia Contreras, que es el presidente; Clara de los Santos, directora de bailes y lo integran además Edith Neira, Aladino Lesana, Oretita Carrasco, Mercedes Salas, Silvia Sandoval, Norma Ham, María Mendoza, Shahbi Llerona, Yolanda Canales, Berta Mejía, Jaime Velásquez, Ubaldo Lagos, Gabriel Olave, Eduardo Quintana, Marcial Alarcón, Sergio Peña, Rolando Andrade y René Olave, que es el anunciatario de este conjunto.

Desde las primeras horas de la mañana se reanudaron ayer las sesiones de trabajo y las mesas redondas. En la mesa que tenía relación con la Defensa Profesional se acordó autorizar a la directiva nacional, que preside don Miguel Jacob Hebe, para que adopte todas las medidas tendientes a lograr que el proyecto de ley en trámite en la Comisión de Legislación Justicia y Reglamento del Senado, no llegue a ser ley, por cuanto se estima que ese proyecto atenta contra la integridad, buen prestigio y porvenir del Colegio de Técnicos y de sus asociaciones.

Señaló que era una unidad de los técnicos de la Defensa Profesional, la que se reunió ayer para efectuar una sesión de trabajo en la que se establecieron las medidas tendientes a lograr que el proyecto de ley en trámite en la Comisión de Legislación Justicia y Reglamento del Senado, no llegue a ser ley, por cuanto se estima que ese proyecto atenta contra la integridad, buen prestigio y porvenir del Colegio de Técnicos y de sus asociaciones.

Finalizó la asamblea anual del Colegio de Técnicos de Chile, que se efectuó durante dos días en Santiago.

## EN LA MONEDA

### MINISTRO VALDES VIAJA A NUEVA YORK

El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, viajará el 20 de septiembre a Nueva York, a la delegación de Chile a la Asamblea General de las Naciones Unidas. Cuando el Canciller Valdés regrese a Santiago, será reemplazado en la presidencia de la delegación el senador Renán Fuentelba.

**U THANT LLEGA HOY A SANTIAGO**  
A las 15.30 horas de hoy llegará a Santiago U Thant, secretario general de las Naciones Unidas, recibido en el aeropuerto por el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y por representantes de organismos dependientes de la Naciones Unidas. A las 13 horas, asistirá a un almuerzo que ofrecerá el Presidente Frei. Con anterioridad, a las 10 horas, U Thant, visitará al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y por representantes de organismos dependientes de la Naciones Unidas.

U Thant visitará a la Asamblea General de las Naciones Unidas, que se efectúa en Nueva York, y se dirigirá luego a Vitacura para inaugurar el edificio de la CEPAL.

REPATRIACION DE CHILENOS

El Subsecretario del Interior, anuncio ayer que se efectuará en Santiago al Gobernador de Ultima Esperanza el objeto de buscar la posibilidad de repatriar un importante número de obreros chilenos, que estaban en despidos de sus ocupaciones en Río Turbio.

## FINALIZO ASAMBLEA ANUAL DE TECNICOS DE CHILE

Finalizó la asamblea anual del Colegio de Técnicos de Chile, que se efectuó durante dos días en Santiago.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la República del directorio del Colegio de Técnicos de Chile.

En este periodo se efectuó una reunión de la Contraloría General de la

# GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL



## Ampliado realizaron bases de la ANOC

Reunión ampliada celebrada en la Asociación Nacional de Organizaciones Campesinas (ANOC), los días 28, 29 y 30 del presente. El objeto de la citación obedeció al deseo de las bases campesinas, en orden a discutir, analizar y tomar acuerdos en relación con distintas materias que les inquietan. Al encuentro asistieron dirigentes nacionales, regionales, provinciales y locales, del movimiento campesino afiliado a la ANOC.

### PROYECTO DE SINDICACION CAMPESINA

Los campesinos se han propuesto adoptar, en este as-

pecto, medidas rigurosas que terminan con la demora en la tramitación del proyecto, cuya promulgación es esperada del presente. El objeto de la citación obedeció al deseo de los trabajadores agrícolas. También analizarán las enmiendas introducidas por la oposición, las que, de partida, consideran dañinas a todas las bases. La que más iría al campesinado es la desvirtuación del proyecto enviado por el Ejecutivo, redactado por técnicos y representantes de los trabajadores, es la no consideración de sus opiniones, por parte de quienes dicen "mejorarlo" en lugar de reconocer hidalgamente que lo "empeoran".

## COMPANEROS DE TRABAJO DESPIDEN ABOGADO HUME

Sus compañeros de trabajo en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, ofrecieron una manifestación de despedida y reconocimiento al abogado Hernán Hume Pacheco, meritario funcionario de la Caja, que ahora se desempeña en el Ministerio de la Vivienda y el Urbanismo, después de haberse formado en la Caja y haber ocupado los cargos de Fiscal y Vicepresidente, subrogante.

A la despedida concurrió el Vicepresidente de la Caja, señor José Torre, Fernández y gran cantidad de funcionarios amigos del abogado Hume.

## POLITICA AGRARIA DEL GOBIERNO

Será éste punto otro de los temas que en la reunión de la ANOC se discutirán detalladamente, con el objeto de entregar a las autoridades pertinentes el pensamiento de los campesinos frente a la política encaminada.

## REFORMA AGRARIA

La Reforma Agraria será el tema de fondo del torneo. Se

gún informaron dirigentes de la ANOC, se esperan algunas sugerencias en este terreno, relativas a la expropiación de los predios, por parte del Estado.



La directiva gremial del Laboratorio SILBE fue demandada por el propietario de la industria, en el 4º Juzgado del Trabajo, acusada del delito de presentar un pliego de peticiones favorable al personal obrero de la fábrica, integrado principalmente por mujeres. EN EL GRABADO, la directiva laboral.

## Solucionado el conflicto de Escuelas "Santo Tomás de Aquino"

En el despacho del Subsecretario del Trabajo y ante la presencia del diputado Santia-

go Pereira y dirigentes del ministerio, fue firmada ayer sábado el acta de avvenimiento que pone fin al conflicto laboral planteado hace algunas semanas en 14 escuelas pertenecientes a la Sociedad Educacional "Santo Tomás de Aquino". Este conflicto afectó a un total de 150 maestros y mantuvo paralizadas las actividades de más de 14 mil estudiantes de Santiago.

Los maestros, por su parte, se comprometieron a recuperar las clases perdidas por la huelga, suprimiendo las vacaciones del mes de septiembre y postergando la fecha de inicio de las de verano. Las clases se reanudarán el lunes.

Destacada participación la correspondió desempeñar en la solución del conflicto, el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas y el Diputado Santiago Pereira.

## FINALIZARON JORNADAS DE ORIENTACION VETERINARIA

Finalizaron ayer las Primeras Jornadas de Orientación Profesional Médico-Veterinaria, que fueron iniciadas en Santiago el jueves 25 del presente.

El Decano de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, doctor Ramón Rodríguez, manifestó que: "Los principales docentes de dicha Facultad, tienden a un mayor intercambio con los países donde los estudios e investigaciones en el campo pecuario y médico veterinario están más avanzados. Propendemos a un equilibrio entre lo científico y lo práctico, poniendo especial énfasis en la prevención de enfermedades en la parte médica y en la búsqueda de nuevas razas y factores de nutrición que amplíen y mejoren los recursos actuales insuficientes de la alimentación animal".

"La Estación Experimental, que dentro de poco tiempo comenzará a operar en el fondo adquirido por la Facultad, en los alrededores de la Plataforma, en Santa Rosa —expresó el Decano— aportará nuevas posibilidades dentro de la formación del futuro Médico Veterinario Profesional, que debido a la actual realidad de nuestro país debe ser dual, e integrado en su instrucción, tanto en el Ciclo Médico Veterinario como en el Ciclo Pecuario".

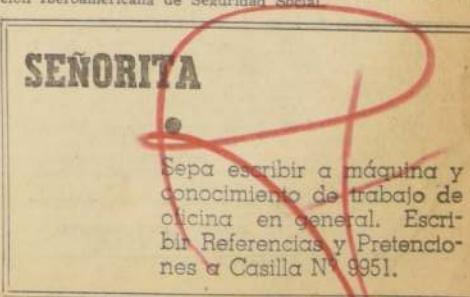
## SECRETARIO GENERAL DE LA CONFERENCIA IBEROAMERICANA DE SEGURIDAD SOCIAL VISITA A CHILE



Procedente del Perú llegó ayer el señor Carlos Martí Buitill, Secretario General de la Asociación Iberoamericana de Seguridad Social, Secretario General Técnico del Instituto Nacional de Previsión de España.

En el grabado se ve ofreciendo su primera conferencia a funcionarios Directivos del Servicio de Seguro Social, cumpliendo con una invitación en tal sentido, que le formulará la Directora General de ese Instituto, señora Mercedes Ezquerro.

El señor Martí se refirió al actual panorama de la Seguridad Social en España y a la labor que realiza la Organización Iberoamericana de Seguridad Social.



Se pide escribir a máquina y conocimiento de trabajo de oficina en general. Escribir Referencias y Pretensiones a Casilla N° 8951.

## EN CONCEPCION.

## Se inicia hoy Congreso Nacional de Trabajadores Municipales DC

Los últimos preparativos se llevan a cabo para inaugurar el Segundo Congreso Nacional de los Trabajadores Municipales de la Democracia Cristiana, programado para los días 2, 3 y 4 de septiembre en Concepción. Delegaciones de todo el país están arribando a la capital pescuista, más delegaciones fraternales de países amigos, tales como Uruguay y Argentina. Santiago Pereira, diputado de los trabajadores y presidente del Comando Nacional, desplegó intensa actividad en la organización del torneo, aprestándose a participar activamente desde el momento mismo de su inauguración.

## LLEGADA

La llegada de las delegaciones se espera para el viernes en la mañana, en el nocturno que parte de Santiago a Concepción, el jueves a las 20 horas. Inmediatamente después del arribo del convoy a Concepción los municipales democristianos efectuarán un

desfile desde el recinto ferroviario de la ciudad monasterio hasta el local del Partido Demócrata Cristiano penquista.

## CLAUSURA

El acto de clausura del Congreso de Municipales del PDC se llevará a cabo públicamente en un Teatro de Concepción, aún no determinado. Esta oportunidad los congresales celebrarán el segundo aniversario de la conquista del poder por los militantes de la Revolución en Libertad.

## REUNION

Para hoy domingo y mañana lunes los delegados se reunirán con el coordinador de la zona sur para este Congreso, Abdón Castillo.

## CONSULTORIO CONOZCA SUS DERECHOS

PREGUNTA.— Me encuentro cercano a jubilar como empleado del sector particular, contando con 33 años de servicios. Por razones de fuerza, me tuve dos períodos de dos y un año, respectivamente, en los que no impuse en la Caja, originándose las llamadas "lagunas de imposiciones". Como tengo conocimiento que esas lagunas pueden llevarse para los efectos de la jubilación, agradeceria al Consultorio Conozca sus Derechos me orientara al respecto. De antemano agradecido, queda al Ud. S. S. S. R. M. S. Guillota.

RESPUESTA.— Como ya lo hemos señalado en varias oportunidades, la Ley 16.464 promulgada con fecha 25 de abril del presente año, prorrogó por seis meses los beneficios de la Continuidad de la Previsión, cuerpo legal que permite a los trabajadores que han registrado lagunas en su vida impositiva, llenar dichos vacíos para completar el total de años que exige la ley para acceder a la jubilación. El consultante deberá en su caso, apercibirse en la Sección Jubilaciones de la Caja de Empleados Particulares, y solicitar el formulario respectivo. Para el pago de las imposiciones atrasadas la Caja otorga préstamos a sus imponentes.

## minario Sindical y un Pleno de residentes realizan los postales

bol Flores, actuando como coordinador Ricardo González y de Asistencia y Materiales, Jorge Alberto Cárceles. El Temario de este Seminario contempla Sindicalismo Nacional, a cargo del profesor Héctor Durán; Sindicalismo Internacional y Relaciones Humanas, por el mismo profesor, para proseguir el martes 30 con Organización Sindical y Métodos y Técnicas Sindicalistas a cargo del profesor Durán.

Pleno Nacional de Presidentes.— Se finalizará el Seminario con un acto de clausura a las 19 horas del miércoles 31, en el cual el Consejo Ejecutivo Nacional ofrecerá una conferencia de prensa, para dar a conocer en forma especial a los periodistas gremiales, la importancia del Pleno de Presidentes Provinciales, que se iniciará del 19 al 4 de septiembre en la sede social de Merced 343, en Santiago.

En este Pleno, se tratará en forma exhaustiva, el proyecto de modernización y mejorización de los Servicios de Correos y Telégrafos, con el objeto de servir mejor a la población en sus prestaciones.

## ARRICA DE PERSIANAS VENECIANAS

## 'JOPI' R.

IMPORTADAS — ENTREGA INMEDIATA FACILIDADES DE PAGO

DESEMOS TODO TIPO DE REPARACIONES

LANDERA 60 - OFIC. 401 - FONO 64458

## 4) Automóviles.

garajes y vehículos

NECESITA DINERO, SEÑOR? EN-  
tre a Joracor su automóvil, Ave-  
nida Bulnes 367.C. 44.  
JORACOR NECESA URGENTE  
automóviles y camiones, Avenida  
Bulnes 367.C. 44.  
QUIERE VENDER SU COCHE O COM-  
PRAR OTRO? Joracor, Avenida Bulnes  
367.C. 44.  
PINTURA "DUCO": AUTOS, MUE-  
BLES. "DUCO", Autos, Mue-  
bles. Informa: Don Fernando.

A. 28-4

8) Arriendos  
ofrecidosPENSION CABALLEROS, MATRIMO-  
NIO. Cumming 664.

A. 29-8

BOX O LOCALITO NECESITO PRO-  
VENDERLO. Las Condes. Solvencia.

Correo Miramontes, Las Condes.

A. 29-8

9) Compraventas  
varias

VENDO ENCICLOPEDIA W. JACKSON.

12 tomos, nueva. \$20.000. Fono  
582205. General Freire 641.

A. 28-9

10) Construcción Y  
sus materiales

GASIFERIA EN GENERAL, CÁNERIAS

artefactos, eliminación desgrasadores.

Techumbres. Fono 87970.

A. 30-10

## 14) Estatutos y legales

EXTRACTO — COOPERATIVA "PIN-

tanante" en formación, de La Pintana,

comuna de La Granja, Chile.

constituida con fecha 10 de julio de

1966. Esté compuesta por 41 socios

fundadores, pertenecientes a la to-

calidad de La Pintana, que se suscribieron

41 acciones por \$200.000 cada una

y declaran domicilio común en ce-

lle Los Claveles 2664, La Pintana,

comuna de La Granja, Chile. Ex-

plotación comercial de los huevos y

especialmente la crianza de aves de

postura. Dimicel, Los Claveles 2664,

La Pintana. Dirección: Dimicel, Ca-

pital. Fono: 87970. Capital: \$1.000.000

y fondo de reserva: \$100.000. Fondo

de devolución de acciones. Directorio

provisional: Presidente, Antonio

Yuri Izquierdo; secretario, Hugo Ro-

jas Rojas; vicepresidente, René Ca-

briles; Director: Haroldo Sa-

suplente, Luis Fernando Galarraga

Pérez; suplentes, Héctor Salas, Jean

Campos, Blasino Manzur, Orrego,

Luis Pineda, Mery, Maximiliano Mar-

gás Muñoz, Carlos Villalobos, Arriaga-

da. Junta de Vigilancia: Mario Mo-

ya Riquelme, Salvador Galleguillos

Vásquez, Juan Estilo, Salinas Sa-

suplentes, Alfonso Puentes, Alonso Pérez Gutiérrez, Dina Letelier

Funesalida, Comité de Créditos: Mi-

quel Martínez, Valdés, Maximiliano

González Urquiza, Alfonso Puentes

Erica, Gerente Provisional: Carlos

Stricker Niack — Santiago, 10 de

julio de 1966.

A. 28-14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO PO-  
SICIÓN efectiva. Rm. 201. Carolina Gatica

Mallado a heredera testamentaria: Ma-

ría Eugenia Gatica de Correa. Frac-

ticular inventario, solemne, secretaria,

29 presentes, quince horas. — Se-  
cretaria.

SOC COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y

SERVICIOS HABITACIONALES "Dimanace

Ltds." — Clases a Junta general ex-

traordinaria para el martes 30 del

presente, en nuestra sede social, Vi-

lencia Mackenna 44, a las 18.20 ho-

ras, en la citación y a las 18.20 ho-

ras, 20 de octubre, con la presencia

de todos los socios. Término a tra-

tar: 1. Elección de los 30 primeros so-

cios, que cotizarán a un pre-

stamo de construcción. 2. Autorizar

el Consejo de Administración para

invertir la totalidad de los fondos

del Capital Social en la construcción

de viviendas y servicios. 3. Elección

del tipo de vivienda que se tra-

tulará: 4. Ratificar el nombramiento

del abogado don Fernando

Castillo Oyanedel que se encargará

de toda la tramitación legal, ofer-

tándose las facultades necesarias. 5.

Autorizar al Consejo de Adminis-

tración para contratar con una A. P. A.

6. Autorizar al Comité de Créditos

a designar las personas que firmarán

el acta de esta Junta general ex-

traordinaria, así como la persona que

la redactará. 7. Elección Romero, se-  
cretario.

A. 28-14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO PO-  
SICIÓN efectiva. René Auger a Rosa y

Carmen Urtaza Ramírez. Frac-

ticular inventario, solemne. Secretaria 30

presente, quince horas. — Se-  
cretaria.

TREINTA PRESENTE, QUINCE HORAS

prácticas. Inventario, solemne. Bienes

Aviación Torre Vega en Secretaria So-

gundo Juzgado Civil Mayor Cuenca.

— Secretaria.

A. 28-14

## CHEQUE BANCO LONDRES, SERIE

S. A. No. 81548 y 81550, quedan

nulos por haberse dado el aviso co-

respondiente.

A. 29-14

MINISTERIO DE  
EDUCACION

PROGRAMA

de PERFECCIONAMIENTO

DEL PROFESORADO

## CURSOS PARA PROFESORES DE

BIOLOGIA, QUIMICA Y FISICA

CONCURSO

Se llama a concurso de antecedentes a los profesores de

las asignaturas de Biología, Química y Física, para par-

ticipar en el Curso de Perfeccionamiento que se realiza-

rá entre el 30 de septiembre y el 19 de noviembre próxi-  
mo. Podrán postular los profesores que estén sirviendo

estas asignaturas en liceos o establecimientos de ense-

ñanza media profesional, fiscal o particular.

LOS POSTULANTES DEBERAN ENVIAR LOS SI-

GUENTES ANTECEDENTES:

1. Formulario de inscripción, que deberán redactar los

interesados en máquina o con letra de imprenta,

proporcionando los siguientes datos:

2. Nombre y apellido, estado civil, edad, número de

carnet de identidad, dirección particular y ciudad

desde la cual viaja.

3. Universidad en que estudió, año de egreso y el de

título; número de Cursos de Perfeccionamiento

Docente ya realizados.

4. Indicar si sirve en la Educación Fiscal y/o Particu-

lar, Profesional y/o Secundaria, asignatura que en-

seña, número de horas semanales. Indicar todos

los establecimientos donde está enseñando, además

del nombre del Rector o Director, y dirección

completa del establecimiento donde tiene el mayor

número de horas; total de años servidos en la

Educación fiscal y total en la Particular.

5. Certificado de título Universitario.

6. Documento que acrediten otros estudios de perfe-

cionamiento docente.

7. Documentos que acrediten años de servicio.

Los profesores interesados pueden solicitar detalles direc-

tamente al Programa de Perfeccionamiento, calle Cas-

tro 441, Santiago.

Los participantes en los Cursos, cursos establecimientos

dependen del Ministerio de Educación, mantendrán sus

cargas y remuneraciones.

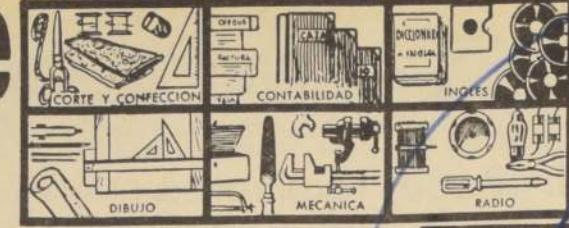
Los profesores de provincia

tendrán, además, derecho a pasajes, hospedaje y alimen-

tación por el período de su duración.

Los antecedentes se recibirán hasta el 7 de septiembre

inclusive.

estudie  
practicando con  
estos materiales

GRATIS

PIDA  
ESTE  
LIBRO  
CURSO

NOMBRE \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_

CLASIFICADOR \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

MUNICIPIO \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

NÚMERO \_\_\_\_\_

PISO \_\_\_\_\_

DEPARTAMENTO \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

MUNICIPIO \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

NÚMERO \_\_\_\_\_

PISO \_\_\_\_\_

DEPARTAMENTO \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

MUNICIPIO \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

NÚMERO \_\_\_\_\_

PISO \_\_\_\_\_

DEPARTAMENTO \_\_\_\_\_

ESTADO \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

MUNICIPIO \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_

NÚMERO \_\_\_\_\_

## Norte a SUR

## ARICA

Unas de la Gobernación Marítima tripulada por el Gobernador Marítimo, Federico Horn, capturó a pesca de pescadores peruanos que se encontraban pesqueros chilenos a dos millas del límite con Perú. "Juana Yapo", "Huarache", "Roberto Gerard", "Agustín" y "Julio Arbores" de los pescadores "B9" y "San Juan Adela". Los pescadores chilenos que fueron conducidos al puerto donde además de un producto de la pesca se les aplicó una multa a los pescadores peruanos antes de retornar a sus pescaderos maniobraron que no se habían dado cuenta de haber nado en aguas chilenas.

## ANTOFAGASTA

Por el Departamento de Acción Universitaria del Norte y del Servicio Nacional de Investigación de primeros auxilios en la Universidad de Chile se dictaron cursos de primeros auxilios en la Universidad de Chile. Los cursos son dictados por el SNS y a ellos están concursando un grupo numeroso de pobladores

## PUEBLO HUNDIDO

para el Progreso y el Rotary Club de Chacabuco en recoger fondos para cancelar la reparación de las reparaciones que representa el valor de las reparaciones que se hicieron a raíz de haber sufrido las ambulancias. Esta ambulancia está a cargo de Carabineros.

## CALERA

Actualmente los empleados de la Sociedad Embarcadora, la cual quedó integrada por el Sindicato de Trabajadores, Raúl E. Martínez, secretario, Castillo, tesorero, Humberto Barrionuevo, director, Carlos Zosa S. y Mario Telmo Valdés.

## Recolector de Basuras

El Intendente Luis Fuentelba Zúñiga, el Alcalde de Caldera, el Alcalde de Cañete, el Alcalde de Chacabuco y otras autoridades locales se completarán un verdadero Par-

## INCA DE ORO

Actualmente de esta localidad y en especial los mineros están movilizando para obtener la creación de una comuna en el Banco del Estado, debido al incremento que está adquiriendo esta localidad minera de Atacama.

## CHASARAL

Económica de Estados Unidos donó un taller para la ensambladora técnica de la Escuela Comunal que solo deberá cancelar el valor de los servicios de Admisiones que deberá tramitar los documentos y desembocar.

## COPIAPO

Actualmente Agrícola y Piscuera del Valle de Copiapo es el mazado el pescado Inca de Oro, el que es pasado este producto era envasado por el monopólio y control de la producción Norte Chico, el que fue abolido recientemente por el Gobierno.

## VALLENAIR

Actualmente de las autoridades locales y numerosos vecinos de la entrega oficial de la Plaza España, a la ESSO Standard y que fue donada por el alcalde con motivo del aniversario de la Serena. La Plaza España fue recibida a través de un discurso pronunciado por Chris de la ESSO.

## QUILLOTA

Actualmente se ha organizado por la Escuela de Cañete durante los días 2, 3 y 4 de septiembre el Jardín de Saitos de este plantel militar, en el que se han inscrito numerosos jinetes del Ejército.

## RANCAGUA

Actualmente de la provincia de O'Higgins, Ricardo Gómez, directamente la comuna de Peumo. Invitado por el Gobernador del Departamento de Cachapoal, en compañía del cual recorrieron varias comunas de problemas que afectan a los campesinos y algunos conflictos que necesitan solución

## LAS CABRAS

Actualmente se otorgó la personalidad jurídica a esta localidad, la cual fue activada por el alcalde, Juan H. Vizcaíno, vicepresidente de la Caja de Pensiones, satisfaciendo así el anhelo de que finalmente el Cuerpo de Bomberos para

## CUREPTO

Actualmente se inició el nuevo recorrido de microbuses en la ciudad y Curicó, con lo que se dará solución a un problema que retardaba el progreso

## TALCA

Actualmente se efectuó el acto inaugural con que el punto al servicio de sus socios el nuevo Club en la cultura misma de su recinto. Luego se desarrolló una reunión bailable.

## CHILLAN

Actualmente de Ahorros y Préstamos Isabel Riquelme, directora. Esta quedó compuesta asistida por Rolando León Benítez, Alejandro y José Montenegro Prádanos. Directores: Lámanera, Germán García y Mario Rojas.

## OVALLE

Actualmente una popular fue creada en esta ciudad con el Departamento de Extensión Cultural de la Escuela Industrial.

## SAN LORENZO

Actualmente los cultivos de tomates de primor de los pequeños productores mejoran, las cuales no han sido afectadas. Se estima que este año, la producción es mayor que el año anterior, pues la producción de tomates de Valdivia, las habidas y no llegarán al mercado la mitad azul.

## COMBARBALA

Actualmente autoridades locales como el vecindario de Combarbalá se han quedado en una campaña para sacar el abandono en que se encuentra desde hace más de dos años los Gobiernos anteriores.

## ILLAPEL

Actualmente de un embalse que almacene las aguas de este departamento, el Gobernador y las autoridades están gestionando el Gobernador y las autoridades que se han realizado esta obra, terminarán de experimentar la agricultura y se iniciará

## CALERA

Actualmente de Bomberos de esta localidad celebró su aniversario de su fundación. El programa de festejos contó con una romería al Cementerio, donde se realizó un homenaje al voluntario don Fernando Cano.



EL ROTARY CLUB de La Calera celebró sus 38 años de vida con un simbólico acto en el que se efectuó la transmisión del mando. EN EL GRABADO, en la mesa de honor se puede observar al Subdelegado, Alfredo Acevedo; al nuevo presidente de la institución, Sergio Muñoz Murillo; al ex presidente, Juan Soné M. y al Subcomisario de Carabineros, Capitán Guillermo Poblete. — (ALDUNATE, correspondiente).

## MODERNO PARQUE MUNICIPAL SE CONSTRUYE EN QUILOTA

LA CALERA.—Gracias al trabajo tesonero del Alcalde Demócrata Cristiano, Diego Lillo Gómez, se encuentra el Parque Municipal en plena construcción. Hasta la fecha han plantado más de 1.700 árboles de distintas especies, con lo cual este recinto ha tomado la fisionomía de parque, y ya se ve convertido en un hermoso y atractivo sitio de recreo.

A su laguna artificial, y las dos canchas de fútbol recientemente construida y que fueron inauguradas el 21 de Mayo, hay que agregar el Velódromo que está en plena construcción, siendo posible su inauguración para las próximas Fiestas Patrias, en que se completará un verdadero Par-

que Popular para el deporte y la recreación.

El Velódromo ha sido habilitado en tiempo record, gracias a la cooperación proporcionada por el señor Hernán Marques, gerente de la Empresa Industrial El Melón S.A. Este Parque Municipal, que será después de Sausalito y Valparaíso uno de los más hermosos, de la provincia, con su extensión de cerca de 500 metros.

Asimismo se han plantado árboles en las nuevas poblaciones de El Trasbordo, Las Compuertas, Sindicato Cemento El Melón y repuestos los que faltaban en algunas calles. (Aldunate, correspondiente).

## VILLA ALEMANA.

## Grupo comunitario realiza positiva labor en caminos

VILLA ALEMANA.—Un grupo de pobladores del Grupo Comunitario de la población Pral. Villa Alemana están realizando una mejoría labor en dicho sector para ir en mejoramiento del barrio y superar diversos problemas, según se informó a LA NACION en una visita a la Corresponsalía en Valparaíso. El secretario de dicho Grupo, Julio Brauchi, "Los pobladores, robando el descanso de los días dominicos", expresa nuestro informante, "se han organizado en brigadas para reparar caminos que hace tiempo se mantienen en precarias condiciones. Tres industriales del barrio han facilitado sus camiones para acarrear el material de maicillo". Nos agrega que esta Operación Camino se está llevando a efecto por espacio de varios años, ya que esta vía de acceso no ha sido considerada para un arreglo definitivo, ya sea con vibrado asfáltico u otro material, pese a los requerimientos de las Juntas vecinales que año tras año han dirigido las obras de adelanto.

Se ha logrado dejar expedita esta vía en una extensión de 1.500 metros aproximadamente, lo que permite a la fecha contar con locomoción colectiva en forma regular, como también con servicio de taxis.

Los vecinos están ahora a la espera del ofrecimiento formulado por el Alcalde de la comuna de proporcionarles ma-

teriales, y el suficiente maicillo, que permita hacer un trabajo más completo en las distintas calles de la población y también en todo el trayecto que realiza la locomoción colectiva local, incluyendo la dirección de Huanquillal y la Huelga Grande. En el sector de Palmilla Baja se dará preferencia a la calle Veteranos Ge-

79, por donde circulará el tránsito en cuanto el estado del camino lo permite. El mismo recorrido tendrá un posible servicio de taxis colectivos que se está tramitando entre la dirección del tránsito local, dirigentes de los taxistas y la junta de vecinos de población Prat.

VALPARAISO.—La esposa del alcalde de Valparaíso, señora Clara Aranda de Rodríguez, será operada mañana lunes en el Pensionado del Hospital Ferroviario de Valparaíso.

La información fue proporcionada a LA NACION por la secretaria del Municipio, por donde se nos agregó que a la señora Rodríguez le padece de una dolencia a la vesícula que ha hecho necesaria esta intervención quirúrgica, que será practicada a las 10 horas.

VAPARAIOS.—La esposa del alcalde de Valparaíso, señora Clara Aranda de Rodríguez, será operada mañana lunes en el Pensionado del Hospital Ferroviario de Valparaíso.

La información fue proporcionada a LA NACION por la secretaria del Municipio, por donde se nos agregó que a la señora Rodríguez le padece de una dolencia a la vesícula que ha hecho necesaria esta intervención quirúrgica, que será practicada a las 10 horas.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

Actualmente se ha mejorado la vía en el plano educacional de Valparaíso y por sus viejas aulas han pasado generaciones de alumnos que en su juventud se han convertido en destacados personajes dentro de la actividad nacional.

## Por el Gran SANTIAGO

### LA COOPERATIVA PINTANAVES ADQUIRIRÁ SEDE COMUNITARIA

LA GRANJA.—En un esfuerzo comunitario la Cooperativa Pintanaves Ltda. que dirige el periodista radial Antonio Yurí, está tratando con sus propios medios de lograr el bienestar económico de sus socios. En una reciente asamblea se tomó conocimiento de la iniciativa de la directiva para adquirir un terreno en La Pintana para realizar un Plan Piloto que sirva de base a los criaderos de aves de sus socios. Allí se instalará un gallinero con 30.000 aves, una fábrica de alimentos y la sede comunitaria de la Cooperativa.

En una reunión que celebraron hoy en la mañana, los cooperados tomarán el acuerdo de llevar adelante este proyecto realizando la compra con sus portes, los que se realizarán adquiriendo un mayor número de acciones las que se pagarán en un plazo determinado. En la mayoría de ellos han considerado que es necesario hacerlo, porque además de producir utilidades será una fuente de aprovisionamiento de alimentos y pollos para los criaderos actuales de los socios y de los que instalen en el futuro.

También se ha tomado en cuenta que si la Cooperativa cuenta con un local social, se podrá poner en marcha una central de abastecimiento de productos alimenticios, lo que significaría un considerable ahorro en el presupuesto hogareño. En la actualidad la mayoría de los habitantes de La Pintana deben abastecerse en almacenes que recaigan los precios de las mercaderías a su arbitrio, porque no existe control alguno.

Al mismo tiempo, a través de la Central de Compras de la Cooperativa, los socios de Pintanaves, podrán colocar su producción de huevos al precio justo, sin sufrir los efectos de la oferta de pequeños compradores de este producto. En resumen, esta cooperativa dará hoy un paso decisivo para lograr el sesgoamiento económico y bienestar de sus socios, financiando con sus propios medios la adquisición de un terreno que será la sede de sus actividades.

QUINTA NORMAL

Graves molestias están ocasionando a los habitantes de esta comuna el hecho que montículos de montones de tierra y desperdicios que son sacrificios por los obreros que efectúan la limpieza de los canales o acequias que dan sobre la vereda, impidiendo en muchos casos el tránsito de esta comuna.

Además, hay que considerar que la señora María Pérez de Salvatierra, dirigente de un grupo de pobladores, entre otras personas que nos han informado que hay que tomar en consideración los malos olores que emiten estos montículos de materia descompuesta, también la atención que esta clase de aseos se efectúa en esta fecha, en circunstancias que en época de invierno se ha tenido que soportar las continuas inundaciones producto de esas faltas de limpieza.

POLICLINICA

Un equipo compuesto de médico, prakticante y cirujano dentista, muy en breve entrará en funciones favoreciendo a los socios y familiares que pertenecen a la Asociación de Comerciantes y Pequeños Industriales de esta comuna la cual está presidida por Carlos Castillo Tapia.

Diversas gestiones ante la Corporación local, personeros de DIRINCO, Servicio Nacional de Salud, y otras reparticiones están efectuando esta organización a objeto de conseguir una mejor labor del comité de salud.

Una vez constituida esta mesa directiva, en la misma sesión se tomó conocimiento de los Estatutos del Instituto mencionado y de su última Memoria Anual, efectuando el

despacho una detallada exposición sobre la organización, finalidades y labor de esa institución, que tiene su sede en Santiago, calle Moneda 110 piso.

Luego se designaron algunas comisiones de trabajo, tales como las que tendrán a su cargo la ubicación de un local en Santiago, la cual quedó formada por las siguientes personas:

Presidente: Emilio Sirey González. por el Ministerio de Agricultura. V. Zona: secretaria. Mercedes Soto Aguilera. por la Tesorería Provincial de Nuble. y tesorero, Carlos Matas. Dado por el Banco del Estado de Chile.

Entre otros acuerdos tomados en la sesión de fundación figuran el de comunicar a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia, y al Instituto Chileno de Relaciones Públicas de Santiago, y filiales de provincias, la creación de este Círculo, y la intención de un intercambio de acuerdo con un plan de trabajo que será sometido a la consideración de los socios en la próxima sesión por la actual directiva.

NUFVE AÑOS DEL COMERCIAL "SAN MIGUEL"



El Centro de Padres y Apoderados del Instituto Comercial de San Miguel, plantel que hoy celebra el Noveno Aniversario de su fundación, ofrecerá mañana a los alumnos del citado establecimiento de enseñanza profesional un baile y diversos entretenimientos, que servirán para culminar con los actos de celebración. En el grabado los miembros del Centro de Padres rodean a la directora del Instituto Comercial de San Miguel, Lilly Bonilla.

## VALPARAISO.-

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morazán 53 (61200) — 22 horas. Instituto de Teatro de la Universidad de Chile presenta: "Coronación", de José Pineda.

CAMILO HENRIQUEZ, Avenida Isquierdo 1000 — 19 horas. Presenta: "Loco de verano", de Gómez Laferrere.

MARU, Huérfanos 766 (397907) — 19.15 y 22.15 horas. Cía. de Olvido Lasa y Lucho Córdova. Presenta: "Quiero ver a Moliere".

MACABRA, RISUENA, PASIONAL, "CORONACION"



Este es Eugenio Suárez, el distinguido director teatral chileno que tuvo la responsabilidad del montaje de "CORONACION", la novela de José Donoso. Inteligentemente llevada a la escena por José Pineda. En "CORONACION" se mezclan lo macabro, lo irónico, lo risueño, lo chocador, lo obsceno, lo pasional, lo onírico, así como el contraste de dos clases sociales antagónicas. Recién estrenada "CORONACION" por el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, se ofrece diariamente en única función vermut, a las 19 horas. Reserve sus localidades con anticipación.

SERVICIO DE  
SEGURO SOCIAL  
PROPUESTAS PÚBLICAS

Llámase a Propuestas Públicas para la adquisición de terreno erial o casa construida en CURACAVI.

En ambos casos el terreno debe tener una cabida aproximada de 1.200 metros cuadrados. Este terreno o casa estará destinado a la construcción del local para las oficinas del Servicio, o su instalación respectivamente.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes en sobre cerrado, acompañando planos de ubicación del terreno, comprobante del último pago de contribuciones y detalles de la urbanización existente, como también certificado de la I. Municipalidad en que se acredite no está sujeto a expropiación.

Mayores antecedentes en el Departamento de Sucursales, Agustinas 1161, 8º Piso.

Las propuestas se abrirán a las 17 horas del día 8 de setiembre de 1966, en la dirección anterior.

DIRECTORA GENERAL

NUEVA GRAN  
CARPA  
AMERICANA  
EN ALAMEDA 1461 Y SAN  
MARTIN - TELEF. 60778

AQUÍ EL GRAN CIRCO QUE GUSTA A TODOS LOS NIÑOS...! ANIMALES AMAESTRADOS... CLOWNS, TONIES Y EL GRAN PAYASITO. MUNECO PARLANTE "DON TEODORO", DEL VENTRILOCUO ESPAÑOL GUY DE CARO, QUE HACE REIR A GRITOS... — HOY, TRES SHOWS DOMINICALES

NUERO CIRCO  
NORTEAMERICANO DE FIERAS  
"BUFFALO BILL" 1966

RITMOS DEL BRASIL... CARLICHOS... CARLICHOS Y SU FAMOSA BANDITA... 30 "ÚNICOS" DIAS EN SANTIAGO DE PASO A NEW YORK

HOY, MATINE, — Hoy, a las 3.15  
HOY, VERMUT, — Hoy, a las 6.40.

HOY — Noche 9.45

NUEVO SHOW - ZOO - ARTISTICO - MUSICAL, de grandes éxitos en Brasil, Argentina y Uruguay, con CARLICHOS Y SU FAMOSA BANDITA, cumbias, sambas, chicha, rock, twist, LOS RITMOS CONTAGIOSOS DE CARLICHOS que han ganado el premio a la juventud santiaguina en ALAMEDA 1461... 30 únicos días en Chile de paso a EE. UU.

FRANK MAREK presenta HOY su "Oriental-Fantasy" — AN CARAVAN TO BAGDAD con ELEFANTES, CAMELIOS, DROMEDARIOS, PONIES, CABALLOS ARABES, CEBRAS, RAYADAS, LEONES... DÍEZ GRANDES LEONES AFICIONADOS, y también HERMAN EL INSOLITO, contortionista "Incredible" 1966; LINDA MURRAY, encantadora acrobática americana; THE ADAMS TRIO, inventos gimnásticos estupendos; THE FIVE FLYING BEES, troupe vuelo-trapezistas suizos; THE BELTHANS TRIO, percheristas nárticos norteamericanos.

¡No se equivoque...! En Alameda 1461... Único Circo en Chile con menageries de fieras africanas.

EN VENTA TICKETS NUMERADOS PARA HOY DOMINGO 28 TRES SHOWS — MATINE, VERMUT Y NOCHE, EN ALAMEDA 1461

BOLETERIAS PERMANENTEMENTE ABIERTAS DURANTE TODO EL DIA INCLUIDOS IMPUESTOS:

PALCOS con 4 sillones E\$ 25.— PREFERENCIA NUMERADA adultos ... " 5.— PREP. NUM. NIÑOS ... " 2.50 PLATEA general adultos ... " 4.— PLATEA general niños ... " 2.— TRIBUNA adultos ... " 2.— TRIBUNA niños ... " 1.—

## GUIA DEL ESPECTADOR

MONEGA, Estadio 82 (31477) — 19.10 y 22 horas. Cía. de América Varas y Pury Durante. Presenta: "Los últimos días", de Rivas y Cuadra.

MUNICIPAL, San Antonio 149 (31407) — 18.30 horas. Sociedad de Amigos. Presenta: "Parón entre estrenos de guerra".

EL CALLEON, Macul 273, — 19 horas. Presenta: "La noche de los asesinos".

PETIT REX, Huérfanos 725 (31144) — 19.10 horas. Presenta: "La lechuza y el patito".

SILVIA PINERO, Huérfanos 11d (89252) — 19.10 horas. Presenta: "La lechuza y el patito".

STAN GEORGE, Pedro de Valdivia 1423 (41968) — 19 horas. Cía. Los Moreau; "La sombra".

LA COMEDIA, Maipú 348 (391523) — 19 horas. ICTUS presenta: "Billy, el mentiroso", de Hall Waterhouse.

## REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1749 (50557) — 19 horas. Presenta: "Cía. de Revistas Humorísticas", de Hebe. Enero 1966 (30175) — 19.15 y 22 horas. Cía. de Revistas Musicales Bim Bum. Presenta: "Buenas Noches Santiago", de Francisca Flores del Campo y Ricardo Montenegro.

PICASQUE, Recoleta 348 (372606) — 19 y 22 horas. Cía de Revistas Strip-tease.

## CINES

## HORARIO FIJO

ASTOR, Estadio 257 (392112) — 14, 16, 18.45 y 21.30 horas. Lunes a viernes. Cine Americano. Señales. Mayores de 21 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (49801) — 15, 18 y 21.45 horas. Los 10 condonados. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

Maya, Pedro de Valdivia 1423 (41968) — 18 y 21 horas. Cine Americano. Señales. Mayores de 21 años.

LO CASTILLO, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 11 horas: "Castillo de la muerte", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 13 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. EL CIRCO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Doctor Zhivago. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

HUÉRFANOS, Huérfanos 930 (69252) — 16.45 y 21.30 horas. INVESTIGACIÓN, Huérfanos 1178 (60062) — 16.45 y 21.30 horas. Círculo de la muerte. Drácula. Acción. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. Viva María. Francia. Acción. Mayores de 18 años. 15 horas. Matinée. Tierra de faraones. Mayores de 18 años. 14 horas. LIDO, Huérfanos 600 (34366) — 14, 16, 19 y 22 horas. La figura del Oeste, EE. UU. Colores. Rebozo.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. EL CIRCO, Huérfanos 930 (69252) — 16.45 y 21.30 horas. Círculo de la muerte. Drácula. Acción. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. EL CIRCO, Huérfanos 930 (69252) — 16.45 y 21.30 horas. INVESTIGACIÓN, Huérfanos 1178 (60062) — 16.45 y 21.30 horas. Círculo de la muerte. Drácula. Acción. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. EL CIRCO, Huérfanos 930 (69252) — 16.45 y 21.30 horas. INVESTIGACIÓN, Huérfanos 1178 (60062) — 16.45 y 21.30 horas. Círculo de la muerte. Drácula. Acción. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. EL CIRCO, Huérfanos 930 (69252) — 16.45 y 21.30 horas. INVESTIGACIÓN, Huérfanos 1178 (60062) — 16.45 y 21.30 horas. Círculo de la muerte. Drácula. Acción. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. WINNETU, el guerrero.

MURO, Bandera 137 (80361) — 12, 14, 16, 18.30 y 21.30 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores y menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60725) — Rotativo desde las 13 horas: "Amarre triste", EE. UU. Acción. Mayores. Noticieros y agregados.

CHILE, Recreativa 1022 (66687) — Rotativo desde las 14 horas: "La máscara del Dr. Yerba", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. CARNAVAL, Paseo 540 (67532) — Rotativo desde las 14 horas: "El rey del amor", EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas. LAS CONDES, Noruega 6318 (484067) — 19 y 22 horas. VICTORIO, Huérfanos 1178 (60062) — 13, 16.45 y 21 horas. Noticieros y agregados. Mayores y menores.

LA CASTILLA, Vitoria 2284 (481981) — 18.30 y 22 horas. Los 10 condonados. EE. UU. Suspensión. Mayores de 18 años. 14 horas

Jurado del Jurado Literario sostiene:

## SIEMPRE HAY ACUSACIONES QUE HACER A UN ESCRITOR"

El Jurado Literario cuenta con un nuevo presidente: Santiago del Campo. Santiago, quien dirigió a Enrique Lafourcade, creó el programa, que partió a enseñar a los universitarios de Los Ángeles, sujeto a los horarios de las universidades norteamericanas. Una extensión relativamente breve de su tónica es una mezcla de enseñanza y entretenimiento, un equilibrio entre el sencillo y la maravilla, que a menudo se rompe.

En su programa ha logrado atraer la atención de los universitarios, que a menudo se rompe.

RENCULUM

que se manifestó

que estaba en sexio

el Instituto Nacio

que se manifestó

# Rusia protesta por actos vandálicos de China Roja

MOSCÚ, 27 (UPI).— La Unión Soviética protestó hoy oficialmente ante el Gobierno de China Comunista por "actos de vandalismo" cometidos frente a la Embajada Soviética en Pekín por jóvenes fanáticos pertenecientes a la "Guardia Roja".

Aparentemente con la aprobación del líder del Partido Comunista Chino, Mao Tse-tung, "guardias rojos" han estado recorriendo las calles de ciudades chinas pidiendo que se ponga fin a actos occidentales y "revisionistas".

La nota soviética, según un despacho de la Agencia Oficial Rusa TASS, se refiere concretamente a un incidente que tuvo lugar el 22 de este mes, cuando "un grupo organizado" impidió "un diplomático soviético llegar al aeropuerto a despedirse del vicepresidente de Zambia que partía para Moscú".

Agrega la nota que el incidente ocurrió frente a la Embajada rusa en Pekín "perjudicando seriamente el trabajo normal de la Embajada y presenta una amenaza a la seguridad de sus funcionarios".

La nota pide el fin inmediato de esas acciones.

TASS dijo que grupos organizados detuvieron un automóvil que tenía la bandera soviética, cerca de la Embajada, obligando al encargado de negocios ruso que viajaba en el mismo a bajar del coche, forzándolo a regresar a la Embajada sin poder ir a

DEFUNCIÓN.

Ha fallecido el Prelado, don

ALEJANDRO VICUÑA PÉREZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Basílica del Salvador (Hijos de la Iglesia Católica).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida deuda, señora

MARÍA LUISA ETCHART

DE ARETXABALA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Parroquia Santa Elena (Polonia exp. Presidente Errázuriz).

La familia.

Se agradecen coronas de caridad.

Ha fallecido don

JULIO VALDÉS GARCÍA-HUIDOBRO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Capilla de la Clínica del Carmen (calle Quillín, al final de Macu). La familia.

Ha fallecido don

ANGELA MARDECHIA V. DE MARAMBIO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 15 horas, en la Parroquia Sagrado Corazón de Pro-vocación (Av. El Bosque N. 622). La familia.

Ha fallecido don

CAROLINA CRUFA vda. de VARELA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General a las 15 horas, y sus restos mortales se estarán velando en la Capilla de dicho Cementerio. La familia.

Ha fallecido de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

ANGELA MARDECHIA V. DE MARAMBIO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 15 horas, en la Parroquia Sagrado Corazón de Pro-vocación (Av. El Bosque N. 622). La familia.

Ha fallecido de existir nuestra querida hermana y señora

CAROLINA CRUFA vda. de VARELA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General a las 15 horas, y sus restos mortales se estarán velando en la Capilla de dicho Cementerio. La familia.

Ha fallecido de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

EMA ROSA CASTRO vda. de PINO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará a las 15 horas en la Iglesia Recinto Franciscano (Recoletos 220). La familia.

Ha fallecido de existir nuestro querido fallecimiento de mi inolvidable padre, don

ROBERTO JARA OSORIO

(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el descenso de su alma a las 15.30 horas en la Capilla de dicho Cementerio. La familia.

Ha fallecido de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

OSCAR CERDA DIAZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico. El cortejo saldrá a las 10 horas desde su casa habitación, Rubén Dario Norte N. 290, por Av. Larrain. Oscar Cerdá Bustamante y familia.

Ha fallecido de existir nuestra querida hija, esposa, madre y cuñada, señora

GLADYS SAAVEDRA OÑELL

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Las Catalinas N. 110 (Pobl. Las Rejas), a las 16 horas. La familia.

Ha fallecido de existir nuestro querido esposo y padre, señora

RICARDO RIOS GODOY

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia Carrascal a las 9.30 horas. Se oficiará una misa a las 8 horas. La familia.

Ha fallecido de existir nuestro querido padre, suegra y abuelito, señora

GUILLERMO PROVOSTE

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Balmaceda N. 5743, a las 15 horas. La familia.

Ha fallecido de existir nuestro querido esposo y padre, señora

AGUSTINAS 698

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN

20.44 GOLES Y MARCAS

21.08 CUANTO SABE UD.?

21.10 HONO KONG

22.00 TELETATO: "UN HOMBRE LLAMADO ISLA", de Jorge Díaz, con Jorge Álvarez

23.15 CIERRE.

17.32 SHOW DEL TIO ALEJANDRO

18.25 DANIEL BOONE

19.20 EL SANTO

20.18 DIA DE VALENTIN



# O'HIGGINS Y COLO COLO JUEGAN EN EL NACIONAL

El líder rancagüino deberá enfrentar a Audax Italiano en la brega preliminar que comienza a las 14 horas. — Los albos quieren seguir la "racha" ganando a Santiago. — U. Católica-Everton, Unión Española-Rangers, los "platos fuertes" en provincias. — San Felipe recibe a Wanderers y La Serena a La Calera. — Magallanes y Ferrobádminton solos en Santa Laura

Con siete partidos, tres de tiago y los restantes en provincias, se cumple esta tarde

ESQUI.

## SLALOM GIGANTE DISPUTAN ESCOLARES EN FARELLONES

Por el Trofeo Air France, en damas y varones

En las canchas de Farellones se realizará hoy, a partir de las 10 horas, la cuarta competencia intercolegial de esquí que organiza la rama respectiva del Club Deportivo de la Universidad Católica, competencia en la que se disputa el trofeo "Air France", para damas y varones.

En esta cuarta versión del evento intervendrán más de 100 educandos, en representación de 19 colegios de la capital. Este torneo está considerado entre las pruebas oficiales de la Asociación de Esquí de Santiago. La cifra de colegios que intervendrán en esta ocasión supera con larguera a todo lo observado en los tres torneos anteriores.

Los organizadores dispusieron para la ocasión que la pista tenga exigencias relativas, ya que se disputará un Slalom Gigante en El Embudo, con caída Los Corrales. Cada colegio deberá presentar un equipo integrado por 8 esquiadores, tres infantiles y tres juveniles, computándoseles el mejor tiempo a los dos primeros de cada categoría y la suma de ellos clasifica al individual. No hay clasificación.

Esta medida de no clasificar a un ganador individual es la idea de crear un espíritu de competencia entre los educandos niños y juveniles. Las autoridades que tendrán

la tarea de controlar el evento son: Hernán Bohór, árbitro; Elías Elton, juez de partida; Stefano Pirola, juez de llegada; Herberto Hassenberg, jefe de cronometradores; Jorge Palma, jefe de materiales; Jaime Ruiz Tagle, jefe de pista; René Beauchamp, trazador; Adolfo Driem, jefe de controles. Entre los colegios que animarán la competencia de hoy en Farellones sobresalen la Altana Francesa, Verbo Divino, Instituto de Humanidades, Liceo Lastarria, Colegio Craik, Instituto Nacional, Notre Dame, Kent School, Saint George's, San Gabriel, Villa María Academy y San Ignacio.

Los organizadores han dispuesto para la ocasión que la pista tenga exigencias relativas, ya que se disputará un Slalom Gigante en El Embudo, con caída Los Corrales.

Cada colegio deberá presentar un equipo integrado por 8 esquiadores, tres infantiles y tres juveniles, computándoseles el mejor tiempo a los dos primeros de cada categoría y la suma de ellos clasifica al individual. No hay clasificación.

Esta medida de no clasificar a un ganador individual es la idea de crear un espíritu de competencia entre los educandos niños y juveniles. Las autoridades que tendrán

la 14<sup>ta</sup> fecha del torneo de fútbol de primera división, que está alcanzando lentamente su máxima intensidad, como lo acredita la estrecha tabla de posiciones.

EL PUNTERO EN EL ESTADIO NACIONAL

O'Higgins, puntero del certamen, actuara en el encuentro preliminar de la jornada doble del Estadio Nacional. El líder tiene un peligroso rival en Audax Italiano que buscará en esta oportunidad una rehabilitación luego de sus dos derrotas consecutivas ante Colo Colo.

O'Higgins, que anota 18 puntos, no tendrá cambios. Es tradicional "equipo que gana no ofrece cambios". Audax Italiano innovará algo ya que está en condiciones de reabrir Juan Carlos Rodríguez. Si el argentino es incluido en su plaza de puntero izquierdo, el paraguayo Sánchez pasará a ser entrala izquierdo.

COLO COLO — SANTIAGO protagonizan el partido de fondo. Los albos buscan mantener su racha de victorias, pero sin saber si contarán con Beltrán, Francisco Valdés, definitivamente, no será de la partida. En caso de que el brasileño no actúe lo hará en su reemplazo Jaime Bravo. La lesión de Valdés ha creado un problema a Prieto, ya que Jiménez viene jugando muy bien como mediocampista de apoyo y preferiría no cambiarse de ese lugar. Dos fórmulas puede utilizar el entrenador,

Ferro, que es quien cierra la tabla con sólo 8 puntos, ha anunciado las reapariciones del paraguayo Benítez en el arco, y de Héctor Fumaroni, en la delantera.

MAGALLANES — FERRO: SOLOS EN SANTA LAURA

En un partido que se presume "bravo", actuarán solos en el Estadio Santa Laura, dos perdedores de la última fecha. Magallanes, que está convertido en animador del certamen y que cayó en Temuco, enfrentará a Ferrobádminton que perdió, jugando mal frente a Santiago.

Los albicelestes tienen una reaparición, pero lamentan una ausencia muy seria. En efecto, vuelve recuperado de su lesión Jorge Dagnino, pero no podrá actuar una de sus mejores figuras, el goleador Luis Hernán Álvarez.

Ferro, que es quien cierra la tabla con sólo 8 puntos, ha anunciado las reapariciones del paraguayo Benítez en el arco, y de Héctor Fumaroni, en la delantera.

UNIVERSIDAD CATOLICA VIAJO A VINA

En el Estadio Sauzalito, los universitarios deberán luchar contra un Everton que tiene muchos deseos de retomar su senda de victorias. Los problemas del equipo han sido sucedidos en la semana con reuniones y comidas de camaradería.

Como hemos informado, dos ausencias ofrecerán los evertonianos ya que no actuarán Daniel Escudero, en reposo médico, ni Pacífico Testudino, pero podrán contar con su entrala derecho Manuel Rojas ausente por varias fechas. En cambio U. Católica mantendrá su formación de la fecha pasada.

EN TAICHA HABRA BUEN FUTBOL

Rangers recibe en su duelo a Unión Española. A pesar de que los rojos tienen 15 puntos y la escuadra local sólo 10, no existe tanta diferencia de fuerzas. Maximiliano se considera que los talquinos son muy difíciles allá en el Estadio Fiscal y esperan además contar con su conductor Porcel de Peralta.

En Unión Española, luego de su victoria sobre Palestino, no habrá cambios.

LA SERENA CON EL "LANZADO" ELENCO DE LA CÁLERA

Una peligrosa visita tendrá en La Portada hoy La Serena, subcampeón del Torneo y es la de Unión La Calera. El equipo "cementero" está convertido en "el enfant terrible" del Campeonato y tiene en sus filas al goleador máximo Osvaldo Castro.

Los serenenses mantendrán la misma formación que les ha permitido alcanzar 17 puntos. Los caleranos que ya tienen 12 puntos han informado a través de su flamante entrenador Isaac Carrasco que temporalmente sacan a nadie de la afortunada alineación que les permitió derrotar a Everton en Viña del Mar.

WANDERERS CON TODOS SUS "ASTROS" VISITA A UNION SAN FELIPE

Finalmente tenemos el match que en el Estadio de San Felipe disputarán el elenco dueño de casa con Wanderers. Los porteros anuncian muchos cambios. Por el pronto la reaparición de su zaguero centro Elías Figueroa, volviendo Cantatore a su ubicación de cuarto zaguero de defensa. En el ataque reaparecerá "clavito" Godoy, el oportuno delantero que acompañará de nuevo al "Panzer" Alvarez en la busca del gol. Sólo cuatro puntos separan a ambos equipos. 13 tienen los caturros y 9 los sanfelipeños, lo que pronostica un partido estrecho y equilibrado.

SERIE DE HONOR

Cancha Estadio Nacional N° 15: Unión Pacifico con Santos Aybar; turno: Borgoño, Cen-

tral Ilarborde; Ilarborde con Cuarta Zona; turno: Vélez, Cancha Madeco; Madeco con Vista Hermosa; turno: Agua Potable, Cancha Madem-

ses; Mademes con Almirante Latorre; turno: Gimnasio Arturo Prat, Cancha Copal; Copal con Estrella; turno: primero de Mayo, Cancha Academia de Humanidades; Small Star con Arco Iris; turno: Valdevenido.

SERIE REPUBLICA

Cancha Est. Nacional N° 14: Everton con Gerinal; turno: Propa;

Cancha Est. Nacional N° 19: Muzzini con Borgoño; turno: Sento Aybar, Cancha Estadio Corvi: Defensor Corvi con Primer de Mayo; turno:

Madeco, Cancha Agua Potable: Ipiranga con Agua Potable; turno: Fortín Mapocho, Cancha Almirante Latorre; Unión Arauco con Albin; turno: Carlos Walker. Libres que devan en esta fecha: Fortín Mapocho y Velo.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SAN MIGUEL

Con dos encuentros de primavera divididos en dos etapas, se completará la Primera Rueda del torneo oficial de la Asociación San Miguel.

ADULTOS —

Cancha Oriental: 11 horas Oriental con Luis Marchant; Estadio Daniel Canales.

Estadio San Miguel: 11 ho-

ras. Victor Domingo Silva con Atacama; árbitro Luis Jara.

SECCION INFANTIL —

Cancha Huemul: 10 horas Juventud Huemul con Hun

Hu.

LIGA INDEPENDIENTE DE QUINTA NORMAL

Por la última fecha de la Primera Rueda se juegan cuatro encuentros en el Estadio Zambrano y Cancha Los

Naranjos.

Estadio Zambrano,

en la mañana:

Cancha N° 1: Deportivo

## NUEVA DIRECTIVA TIENE LA LIGA DEP. QUINTA NORMAL

Se eligió el nuevo directorio de las ramas deportivas de la Liga Deportiva de Quinta Normal, que mantiene su sede en calle 1 N° 1135, de la población Simón Bolívar, quedando ella integrada por: presidente, Fermín Lazo Sosa; vicepresidente, Carlos Veraguas Cerdá; secretario general, Juan Perelló Espeso; secretario de actas y correspondencia, Luis Rojas Gua- jardo; tesorero, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

diente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara, presidente de la rama infantil de fútbol, Carlos Veraguas C. presidente del Cuerpo de Arbitros, Jaime Romero, pres-

idente de la rama de voleibol, Juan Pérez, secretario de la rama de fútbol, Heriberto Acuña Beímar; prosecretario, Jaime Vergara Romero; director, Hernán Vergara Vergara,



## ASCENSO:

## LA ATRACCION ESTARA EN TALCAHUANO, DONDE IBERIA SE COTEJA CON HUACHIPATO

Con seis encuentros en programación, se pone término esta tarde a la disputa de la Decimotercera fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Segunda División, que a diferencia de la jornada jugada el domingo anterior, cambia en el horario de inicio de los cotejos. Estos comenzarán a las 15.45 horas.

## EN OVALLE

Deportes Antofagasta-Portuario que viene de empatar a uno con Coquimbo Unido en la fecha anterior, se mide en Ovalle con la escuadra local, que en su último compromiso, fue superado por Deportes Concepción.

Lógicamente, poniendo en cuenta las campañas cumplidas por uno y otro cuadro, las mejores posibilidades de triunfo son para los antofagastinos que tienen 14 puntos a su haber, contra 9 de los ovalinos.

## EN SAN FERNANDO

Deportes Colchagua, que viene de perder con Iberia por 4 a 2, será anfitrión del colista San Bernardo Central, que en su último compromiso oficial, igualó a 1 con Universidad Técnica.

La novedad de este encuentro está en que San Bernardo tendrá en la banca a un nuevo entrenador, Eugenio Núñez.

Once puntos tienen los sancernardinos, contra 5 de San Bernardo Central.

## EN COQUIMBO

El vicepuntero de la competencia, Coquimbo Unido, espera esta tarde en su reducto a Nublense, que viene de empatar a 1 con Schwager. Por su parte los nortinos, también igualaron en la fecha anterior por el mismo marcador con Antofagasta Portuario.

Según confidio a nuestro diario el entrenador Raúl Pino, hay varios lesionados en el plantel coquimbano y ello le obligará a efectuar varios cambios con relación a las

formaciones anteriores. Pero hoy contará con el concurso del arquero Omar Soto, que estaba enfermo. Por lo expuesto en líneas anteriores, el compromiso de Coquimbo se presenta difícil, ya que Nublense es un cuadro que pue de hacerle pasar un mal rato.

Ya que necesitan rehabilitarse ante sus parciales y nadie mejor que una "lectura sobre Coquimbo para ello".

## EN CURICO

Luis Cruz, que marcha en el penúltimo lugar de la tabla y que en la fecha pasada empató sin goles con San Antonio Unido, actuará como local ante Deportes Concepción, que viene de imponerse sobre Ovalle por la cuenta mínima.

Los penquistas vienen jugando bastante bien y son los favoritos del cotejo contra los curicanos.

## EN SCHWAGER

Otro de los equipos que empató en la fecha anterior, Fe-

de la fecha.

HERNAN DELGADO, será uno de los animadores de los 50 kilómetros por equipos, que se disputarán en la mañana de hoy en la Carretera Panamericana Norte. El popular "Pollo" Delgado hará equipo con Francisco Marroquín

## 50 KILOMETROS:

## En la Panamericana prosigue el ciclismo

Destacados binomios estarán en la prueba que organiza el Club Chacabuco, y que se largará a las 8.30 horas

La tercera competencia en ruta del calendario oficial del ciclismo metropolitano se cumplirá hoy en la Carretera Panamericana Norte cuando se larguen los 50 kilómetros que ha organizado el Club Chaca-

## Pesas.—

Húngaro mejoró record mundial del peso gallo

Levantó 123,5 kilos

BUDAPEST, 27 (UPI).— El atleta húngaro Imre Földi batió hoy el récord mundial de levantamiento de pesas en la Clase Gallo, al levantar 123,5 kilos.

Földi, de 27 años, también poseía el récord anterior, que era de 121 kilos, y fue establecido el 11 de junio. El de hoy ha sido el 11º mejoramiento de marca suya desde 1961.

EN GIMNASIO DE LA U.C. SE INICIA CAMPEONATO INFANTIL-JUVENIL DE JUDO

En el Gimnasio de la Universidad Católica se efectuará el Campeonato Infantil-Juvenil de Judo hoy domingo 23 de agosto 1966, a las 15.00 horas.

Como una demostración del extraordinario interés que ha despertado la práctica del judo en nuestro ambiente, tenemos el hecho de que va con fecha 24 de agosto haber más de 60 juveniles y infantiles inscritos sólo entre la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", Carabineros y La Cruz, quedando por recibir las inscripciones de la Asociación de Valparaíso con 14 clubes: el Club Rengo, Nissel,

Grange, Alliance y la Anunciación.

El Club que más problemas tiene es el Nissel que sólo el viernes seleccionará a sus representantes de entre más de 100 judokas.

Todos se preparan con el máximo de interés y dedicación como lo testimonian las fotos obtenidas en el Nissel y en la Escuela de Aviación.

Por otra parte el Colegio de Cinturones Negros ha continuado con la instrucción para árbitros y jueces, ya que con la gran cantidad de combates a efectuarse el espectáculo se realizará en dos colchonetas simultáneamente.

16.00 horas: Fátima con Juan Trinidad, Pedro, Cancha El Pinar N° 1: 16 horas: Germán Ríosco con Isabel Riquelme.

Sector D—Estadio Municipal: cancha N° 1: Juventud con Municipal.

Sector B—Cancha El Pina N° 2: 14.15 horas: Manuel Ríosco con Defensor Berna.

16.00 horas: Fátima con Juan Trinidad, Pedro, Cancha El Pinar N° 1: 16 horas: Germán Ríosco con Isabel Riquelme.

Sector D—Estadio Municipal: cancha N° 1: Juventud con Municipal.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

Los defensores del Club Deportivo RACING de Quinta Normal Unido que vienen cumpliendo presentaciones destacadas en los últimos meses, enfrentarán hoy en la cancha de la Radio de la Armada—interior de Quinta Normal— a Defensor Berna: 16.15 horas. Departamental: con Defensor América.

Sector B—Cancha El Pina N° 2: 14.15 horas: Manuel Ríosco con Defensor Berna.

16.00 horas: Fátima con Juan Trinidad, Pedro, Cancha El Pinar N° 1: 16 horas: Germán Ríosco con Isabel Riquelme.

Sector D—Estadio Municipal: cancha N° 1: Juventud con Municipal.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.

16.00 horas: Reumen con Dragón, Cancha N° 2: Bora con Sta. Rosa. Los árbitros que controlarán estos partidos, pertenecen a la Agrupación de Arbitros de la Asociación San Miguel.



## CLUB HIPICO

DOMINGO 28 DE AGOSTO DE 1966

NOTA: Los caballos marcados con un asterisco tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.300 metros.— Condicional.—

4-6-7-14	1 Gran Bufo	59 7	E. Baeza	P. Inda
2-6-7-13	2 Janvier	59 5	P. Ulloa	L. A. García
10-2-10-9	3 Pay Roll	59 14	E. Naranjo	C. Tapia
4-10-1-6	4 Pirito	59 4	E. Varela	C. Covarrubias
6-11-15-8	5 S. Agustín	56 11	E. Muñoz	C. Tapia
6-11-15-8	6 Kaiser	56 8	J. Astorga	A. Aburto
7-14-1-5-9	7 Nicobar	56 8	E. Gutiérrez	D. Torres
12-1-5-11	8 Edicto	50 2	F. Venegas	V. A. Polanco
4-10-3-7	9 Eriy	50 12	L. Toro	L. Herrera
10-2-6-2	10 Horóscopo	50 1	J. M. Aravena	A. Gómez
15-15-8-11	11 Lurianit	50 15	P. Molina	A. Gómez
12-10-9-10	12 Padovano	50 9	E. Gómez	A. Varela
10-9-9-3-2	13 Fernando	50 16	N. N.	J. Berna
12	14 Reñe	50 16	N. N.	A. Castro
13	15 Valedor	50 1	A. González	J. B. Argandoña
16	16 York	50 6	R. Romero	

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.35 horas.— 1.200 metros.— Condicional.—

9-11-4-7	1 Alcamado	53 5	F. Toro	G. Urquidi
13-13-7-9	2 Beldi	53 12	E. Muñoz	L. Herrera
13	3 Cossano	53 8	C. Otero	D. Silva
13	4 Conquistador	53 4	R. Romero	C. Covarrubias
10	5 Kaiser	53 10	C. Astorga	C. Covarrubias
2-3-10	6 Dabis	53 11	O. P. Castillo	J. Cárdenas
11-7	7 Desinteresado	53 3	M. Yáñez	J. Zúñiga
10-7-3-3	8 Green Light	53 14	J. Martínez	E. Astorga
6-4	9 Lobo	53 7	E. Muñoz	F. J. Sánchez
11	10 Palomino	53 2	E. Muñoz	L. A. García
16	11 Pericito	53 9	R. Montoya	L. Herrera
7-4-4-9-8	12 Señor Queen	53 1	J. M. Aravena	J. Fuentes
9-13-15	13 Vergüenoso	53 13	L. Toro	F. León
8-11	14 Zurka	53 8	J. Torres	C. Muñoz G.

TERCERA CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.200 metros.— Condicional.—

(Primera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

Segunda válida para la Apuesta Triple Inicial.)

Tercera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

Cuarto válida para la Apuesta Triple Inicial.)

Quinta válida para la Apuesta Triple Inicial.)

Sexta válida para la Apuesta Triple Inicial.)



## SPORTING CLUB

DOMINGO 28 DE AGOSTO DE 1966

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— No. Ganadores—

DEBUTANTE	1 El Indio	58 8	O. Saavedra	R. Saavedra
—	2 Explorador	58 8	E. Fries	E. Fries
—	3 Poblador	57 3	R. Arredondo	D. Araya
—	4 Quillay	57 13	D. Ahumada	S. Arellano
—	5 Sibarco	54 6	S. Arellano	E. Vidal
—	6 Nastor	53 9	L. Vásquez	E. Vidal
—	7 Tambo	53 14	B. Parra	E. Alvarez
—	8 Tizone	52 10	S. Azocar	G. Sarmiento
—	9 Silver	51 4	H. Baray	J. Bernal
—	10 Totoralillo	51 3	O. Leiva	O. Leiva
—	11 Dobres	50 12	O. Parra	A. Martinez
—	12 Ramito	50 1	O. Cerdá	L. Bravo
—	13 R. Kipling	50 9	J. Monardes	H. Navarro
—	14 Patohouli	49 1	P. Hernández	P. Romero

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 13—22— (Jinetes Aprendices).

—	1 Florescent	55 2	D. Ahumada	A. Padovani
2—2—0—0	2 Larky	54 8	E. Fries	G. Avila
—	3 Tomill	55 7	N. N.	H. Alcantara
—	4 Esope	53 13	I. D. que	H. Garretón
—	5 Anticipo	50 8	R. Cleverla	A. Bernal
—	6 Melina	50 4	S. Sarmiento	E. Vidal
—	7 Oto Llano	50 1	J. Bernal	O. Urbina
—	8 Refraccion	50 12	L. Vásquez	E. Vidal
—	9 Congelacion	46 11	N. N.	E. Vidal
—	10 Yerita	50 8	B. Parra	L. Alvarez
—	11 Paul Tavor	49 3	P. Hernández	D. Alvarez
—	12 Feuista	57 10	O. E. Leiva	E. Gómez
—	13 Mani'etro	57 14	S. Valenzuela	P. Saavedra
—	14 Pintale	47 3	J. Santos	G. Pérez

CORRAL: 8 con 9.

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 51—66— (Primera de la Triple Inicial).

—	1 La Sympathique	40 2	G. Saavedra	H. Jara
2—2—0—0	2 Larky	54 8	E. Fries	R. Bernal
—	3 Estallido	52 8	O. Saavedra	E. Vidal
—	4 Bello	52 9	D. Arredondo	H. Jara
—	5 Caronada	51 3	S. Azocar	D. Arellano
—	6 Mary Moon	54 10	J. Bernal	G. Mancilla
2—0—3—0	7 Bolep	50 1	O. Cerdá	O. Urbina
0—8—0—2	8 Mariman	52 9	P. Hernández	R. Carvajal
2—0—0—0	9 Iovanna	47 4	L. Arquero	L. Alvarez
2—2—2—4	10 M. Vista	30 6	B. Parra	R. Saavedra

CORRALES: 1 con 2, y 3 con 5; 6 con 7, y 8 con 8.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 71—85— (Segunda de la Triple Inicial).

—	1 Rissotto	60 8	S. Azocar	D. Arellano
2—3—4—6	2 Black	56 5	E. Romero	A. Bernal
—	3 El Sol	53 9	R. Arredondo	R. Carvajal
—	4 Nastor	52 6	J. Monardes	E. Vidal
—	5 Chacra	49 3	O. Cerdá	D. Arellano
—	6 Rascania	48 1	O. E. Leiva	G. Mancilla
—	7 Corlin	47 2	P. Hernández	L. Alvarez
5—4—5—2	8 Cirta	46 1	R. Cleverla	O. Urbina
—	9 Miracolo	46 7	J. Parra	R. Saavedra

CORRALES: 1 con 2, y 3 con 5; 6 con 7, y 8 con 8.

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— (Tercera de la Triple Inicial).

—	1 Armarizano	54 2	R. Arredondo	D. Arellano
2—3—4—7	2 Chinchito	54 10	S. Silve	A. Padovani
—	3 El Fueguito	54 8	S. Azocar	G. Sarmiento
—	4 Abuso	51 12	J. Bernal	O. Urbina
—	5 Turán	51 4	S. Azocar	J. Bernal
—	6 Montecino	54 3	E. Romero	G. Sarmiento
2—1—0—6	7 Nijinsky	51 11	J. Bernal	G. Mancilla
2—2—3—5	8 Porto	54 6	R. Cleverla	H. Jara
—	9 Roubei	51 9	G. Saavedra	E. Vidal
—	10 Roldán	54 1	L. Arquero	G. Sarmiento
2—5—4—1	11 Temporalita	54 1	J. Parra	H. Jara
5—5—1—0	12 Zorro del Mar	54 4	O. Saavedra	R. Saavedra

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 18—28— (Primera de la Triple Final).

—	1 Velocidad	56 13	F. Parla	F. Parla
2—6—5—0	2 Mazurino	55 8	E. Romero	A. Breque
—	3 Queluxy	55 5	O. Saavedra	O. Urbina
—	4 Abuso	51 12	J. Bernal	O. Urbina
—	5 Turán	51 4	S. Azocar	J. Bernal
—	6 Oritico	47 10	O. Cerdá	O. Castillo
—	7 Matien	52 4	H. Bernal	O. Castillo
—	8 Matelina	52 7	I. Saavedra	C. Muñoz
—	9 Venecio	49 13	R. Cleverla	L. Romero
—	10 Choco Chanal	50 5	J. Parra	H. Alcantara
—	11 Milenio Nostromo	50 5	H. Bernal	G. Gómez
—	12 Vival	50 12	P. Hernández	J. Arenas
—	13 Casi Gana	47 8	E. Leiva	O. Leiva
—	14 Mercurio	47 11	B. Parra	L. E. Vásquez

CORRAL: 3 con 4.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 28—37— (Segunda de la Triple Final).

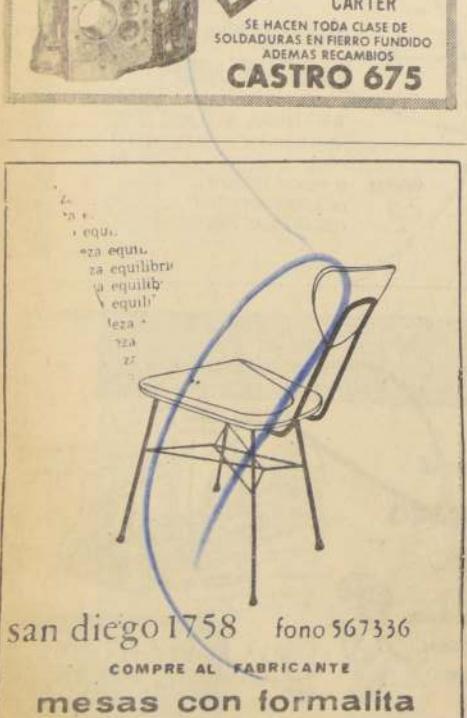
—	1 Carmel Queen	56 6	C. Silve	A. Padovani
—	2 Falcato	55 1	E. Romero	G. Sarmiento
—	3 Revolto	53 11	O. Saavedra	D. Alvarez
—	4 Iberia Lí	53 8	R. Arredondo	U. Bravo
—	5 Mardillo	47 10	O. Cerdá	U. Bravo
—	6 Oritico	47 2	H. Bernal	U. Bravo
—	7 Matien	52 4	J. Monardes	E. Vidal
—	8 Matelina	52 7	I. Saavedra	H. Jara
—	9 Venecio	49 13	R. Cleverla	H. Jara
—	10 Choco Chanal	50 5	J. Parra	G. Mancilla
—	11 Milenio Nostromo	50 5	H. Bernal	A. Padovani
—	12 Vival	49 7	J. Parra	D. Alvarez
—	13 R. Cerdá	50 3	J. Bernal	D. Bernal
—	14 Castro	48 10	S. Azocar	L. E. Vásquez

CORRAL: 4 con 5, y 6: 8 con 9.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Índice: 37—57— (Tercera de la Triple Final).

—	1 Fortachin	59 12	I. Saavedra	H. Jara
—	2 Sweet Bay	57 4	P. Arredondo	O. Leiva
—	3 Hasta Adole	58 8	B. Parra	G. Sarmiento
—	4 Neveri	53 8	P. Parra	R. Carvajal
—	5 Bosquelinia	52 1	P. Hernández	A. Padovani
—	6 Copetín	51 9	O. Cerdá	D. Alvarez
—	7 Barrica	49 7	J. Parra	E. Vidal
—	8 Racional	50 3	J. Bernal	D. Alvarez
—	9 Rebujito	48 10	S. Azocar	D. Bernal
—	10 R. Cerdá	50 10	H. Bernal	L. E. Vásquez
—	11 Fofia Lady	47 5	H. Bernal	R. Saavedra
—	12 Bossa Nova	46 11	R. Cleverla	H. Navarro

CORRAL: 6 con 7.



## Panorama Cultural

### III BIENAL AMERICANA DE ARTE

Numerosos artistas plásticos latinoamericanos han comenzado a preparar sus entradas al certamen. Internacionales de Pintura de la III BIENAL AMERICANA DE ARTE que se realizará durante el próximo mes de octubre en Córdoba, Argentina. Los resultados del trabajo inicial de nominación realizada por distintos Comités de Selección, que fueron seleccionados definitivamente. De tal modo, artistas de trece países americanos estarán presentes con sus obras en los momentos de la inauguración el 14 de octubre próximo.

Los participantes podrán enviar un máximo de cinco obras, o un mínimo de dos, que se dictan en el Reglamento. Todas las obras serán adquiribles, de acuerdo a lo establecido en el mismo dos de ellas inéditas, o sea, no haber figurado en ninguna exposición pública anterior.

### CONCURSO PERIODISTICO

Todos los redactores y reporteros gráficos que asistan en representación de sus empresas a los Seminarios Técnicos para Periodistas, a efectuarse en la ciudad de Córdoba, Argentina, entre los días 25 y 30 de septiembre del año en curso, podrán participar en un concurso de trabajos de este índole.

Todos los trabajos, como las fotografías deberán estar basados exclusivamente en el tema turístico, cultural, industrial, geográfica, histórica y social de Córdoba

o sobre cualquier otro tema que tenga por base la industria turística ac-

tuada o por lo menos dos de ellas inéditas, o sea, no haber figurado en ninguna expo-

sición pública anterior.

### HOMENAJE A ESCRITORES

La Asociación Chilena de Escritores tiene el agrado de invitar a usted al acto en honor a los socios que han publicado sus obras el presente año: Juventino Valle, "An-

to" Martínez Ladrón de Guevara, "Madre Soltera"; "Premio Gabriela Mistral";

Patricia Reyes, "En un barrio llamado Yungay"; Juan Subercaseaux, "El Lai-

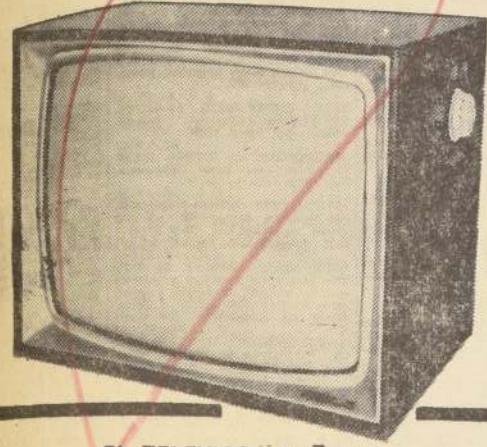
co" y Edesio Alvarado, "Cuentos Infantiles"; Francisco Santana que cumple 30 años de

América y Edesio Alvarado, "Premio Latinoamericano de Novela".

El acto se realizará pasado mañana martes, a las 19.30 horas, en la Casa del Es-

cribiente, finalizando con una comida de camaradería. Se invita a los ami-

sos de los festejados a adherir, teléfono 393321.



EL TELEVISOR SOÑADO

## EL DORADO COMPACTO

TAMAÑO PORTABLE - PANTALLA 23"

INSCRIPCION: Eº 800

PRECIO OFICIAL: Eº 2.400

CON LA CALIDAD Y GARANTIA TECNICA



Distribuidora Franklin  
S.A.C. Isaac Fischman G. - Franklin 1066

009 POSADO  
001 CELESTE  
0010 CREMA  
002 VERDE NILO NIAGARA  
007 BLANCO  
0012 AZUL

QUE DIFERENCIA...  
COMPRANDO EN NUESTRA  
FABRICA DE PINTURAS!!!

MAESTROS:  
OFRECEMOS PARA LA  
TEMPORADA  
QUE SE INICIA...

## NUEVO LATEX 'SPACIAL'

DE FACIL APLICACION GARANTIZADO

Eº 11,90 el galón

PRECIO DE PROPAGANDA  
POR ESTA SEMANA!!!

APLICABLE A INTERIORES,  
EXTERIORES  
GRAN PODER CUBRIDOR  
GRAN RENDIMIENTO  
DOBLE DURACION

TAMBIEN OLEOS DE CALIDAD  
A PRECIOS SUMAMENTE  
BAJOS Y NUNCA VISTOS

OLEO OPACO Eº 17,90 el galón  
OLEO BRILLANTE Eº 19,90 el galón

Por Mayor Detallistas Especialistas a Ferreterias  
Controladoras, Almacenes  
de Pinturas, Empresas, Industrias, etc.

Ventas al público en nuestro salón de

CARMEN 114-118 - FONO 398476

no confundir, 2<sup>a</sup> cuadra, gran letrero luminoso  
GOMEZ, RODRIGUEZ & CIA.  
CREDITOS!



Señorita ADRIANA VALENZUELA UGARTE  
(Dibujo de Tito Moreno)

### In Memoriam.

Con motivo del tercer aniversario del fallecimiento del doctor Agustín Andrade Salgado, se oficiará mañana, a las 11 horas, una misa por el descanso de su alma, en el Templo de los Sacramentinos.

### Almuerzo.

El señor Luis Alberto Velasco Gómez ofreció en su residencia un almuerzo a sus amistades.

## NOVIOS

Compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile.

CASA "SOSTIN"

Fábrica de argollas

Calle NUEVA YORK N° 66

Garantía, seriedad, rapidez.

Liquidación de relojes. No confundir

GRANT ADVERTISING

### Parte de Matrimonio.

Circulan los siguientes par-

tes de matrimonio:  
John Camp Martin y Emma Lohr de Camp participan a usted el matrimonio de su hija Maureen con el señor Carlos Stanke Celsi.

Fernando Stanke Werth y Carmen Celsi de Stanke participan a usted el matrimonio de su hijo Carlos con la señorita Maureen Camp Lohr.

Carlos Stanke Celsi y Maureen Camp Lohr participan a usted su matrimonio, le invitamos a la ceremonia religiosa a efectuarse en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, el 3 de septiembre de 1960 a las 18.30 horas.

Boxer Club de Chile.

Hoy se llevará a efecto en las canchas del Club de Campo, Av. Las Condes N° 12066, la segunda exposición expositiva del Boxer Club de Chile. La presentación se efectuará aunque llueva. Se regala a las personas inscritas puntualidad.

Matrimonio Concertado.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Isabel Rubio Chavarri con el señor Fernando Rubio Martínez. Hicieron la visita de estilo el señor Manuel Rubio Gutiérrez y la señora Nina Martínez de Rubio. Benjamín las argollas, el R. P. Lino del Ibañache, S. J.

Nacimiento.

Ha nacido un hijo del señor Cristián Tagle Metzger y de la señora Gabriela Swett de Tagle.

Asociación de Diplomáticas Americanas.

Maria Teresa Rowley de Duncan, esposa del Embajador de Estados Unidos, se compliece en citar a Ud. a una sesión que se llevará a efecto en su residencia, Avda Presidente Riesco N° 2-70, el 31 del presente, a las 11 horas, a fin de tratar asuntos relacionados con la marcha de la Asociación de Diplomáticas Americanas.

Matrimonio González Clarke-Fiegelst Thomas.

Al mediodía de ayer contrajeron matrimonio privadamente Enriqueta González Clarke y Valeria Fiegelst Thomas en Santiago. Testigos, por parte del novio fueron Orlando Morga Manzor y Patricia González Clarke. Por la novia, testificaron Eric Fiegelst Heise y Oscar González Clarke. No se enviaron nortes.

## LA NACION — Domingo 28 Agosto 1966 —

En honor del Embajador de Gran Bretaña  
y señora de Scott-Fox

Las relaciones del Embajador de Gran Bretaña, y señora de Scott Fox, le ofrecerán el día 5 de septiembre próximo, a las 13 horas, un almuerzo en el Club de la Aviación, con motivo del término de su labo diplomática en Chile. Invitan a adherir: Luis Ruiz Tagle Vicuña, Julio Phillips

Yzquierdo, Víctor Braun Pá-  
ge, Ricardo Yarrazaval Ro-  
jas, Sergio Huneeus Lavín, Os-  
valdo Vilches Benítez, Enrique  
Philippe Rodríguez-Peña, Wal-  
ter Müller Hess, René Silva  
Espejo, Hernán Cubillos Leiva,  
Alvaro Drogoset del Fierro.

Las inscripciones se reciben  
en la caja del club.

Matrimonio Vives Fernández-Ortúzar  
Santa María.

Bautizo.

Ha sido bautizado el hijo  
del señor Alfredo Cardemil  
Vives de la señora Isabel  
Vivas de Cardemil. Fueron  
sus padrinos, el señor Fernan-  
do Cardemil Vives y la señora  
Blanca Amunátegui de Vargas.  
Puso los díos, el Pbro. Bernar-  
do Valenzuela.

En Londres.

Se encuentra por una tem-  
porada en Londres, la señora  
Magdalena Claro de La-  
marca.

Misa de aniversario.

Hoy, aniversario del falle-  
cimiento del señor Guillermo  
Arroyo Toro, se oficiará una  
misa por el descanso de su  
alma, a las 12 horas, en la  
Parroquia Jesús Nazareno.

Residencia.

Mafiana, a las 21 horas, se  
efectuará en el Club de la  
Fuerza Aérea una comida de  
camaradería, para celebrar el  
44º aniversario del raid Santia-  
go-Río de Janeiro, efectua-  
do el año 1922, por el General del  
Aire (R) don Diego Ara-  
cena Aguilar. Las inscripcio-  
nes se reciben en el bar del  
club, y pueden adherirse to-  
dos los oficiales y empleados  
civiles en retiro, u oficiales de  
reserva y ex cadetes de la  
Fuerza Aérea de Chile.

### HECHURAS FINISIMAS CABALLEROS

Eº 120

ESTRABILLO TODO HECHO  
A MANO MATERIAL  
INTERNO EXTRA FINO

SASTRERIAS Roca

SN FRANCISCO 6  
MAC-IVER 426

La señorita Soledad Riva-  
Charme ofreció, en su resi-  
dencia, un té a sus amistades.

sala RYON

GRANDES  
OPORTUNIDADES  
ARTICULOS  
RESABIOS  
SURTIDO COMPLETO  
en ropa interior,  
ajuares para novias,  
tejidos de hilo y Duna  
FALDAS, BLUSAS  
MEDIAS

TODA CLASE DE ARTICULOS  
PARA DAMAS

AHUMADA 43

VALORIZA SU PROPIEDAD CON  
MIRAS A UNA VIDA MEJOR!  
INSTALE GAS REFINADO

La técnica mundial más avanzada reafirma cada vez con mayor énfasis la primacía del GAS sobre todos los demás combustibles hogareños e industriales. El GAS REFINADO, en permanente modernización, es la expresión más avanzada de GASCO y su instalación es una inversión fácil que VALORIZA su casa y le ayuda a vivir mejor. INSTALE GAS REFINADO. 100% PUNTO, DE CALIDAD CONSTANTE.

GASCO  
CIA. DE CONSUMIDORES  
DE GAS DE SANTIAGO

“sabe más de gas”



## SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODILLES \$ 4. — CACAS, ovocles, sácks. Confecciones en general. Alameda 2945. G.C. 12-VII-66

ALMACENES EL TIO, \$ — CONFECIONES finas, asería, comisaría. Alameda 2800. G.C. 30-IX-66

## ARMERIAS

CASA ITALIANA — REPARACIONES armas de fuego. La casa del Anafe Primus. Lámparas Petromax Coleman Sun. Fiam. Repuestos en general. Arturo Prat 141 — 382235. G.C. 2-XII-66

## ANTENAS T. V.

"ORATE", FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones, precios fábricas. Providencia 1422, local 11. 22-13-VII-66

"TRANSFORMACIONES GAMMA", REGLADORES VOLTAIC. Todo tipo. San Pablo 1565 — 683886. G.C. 24-IX-66

## ARTESANIAS

"ARTICULOS DE BRONCE" ESMALTADO. Regalos finos, decorativos. Fábrica, Alonso Ovalle 713. G.C. 30-X-66

## ART. METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI", ROMANAS, Cortinas metálicas. Carrera 1, Arturo Prat 1464 — 51095. G.C. 20-66

"CASA BOVE", BRONCERIA. Mangueras, lápidas, reparaciones, placa, plata, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383563. G.C. 30-10-66

## AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 1821" CONTADO. Centro automóviles, camionetas, bienes. Concesionadas, permisos. G.C. 19-XI-66

"ADOLFO SANVILECH" COMPRA-VENTA. Concesionadas. Dédalo 1945. Arturo Prat 775 — 383454. G.C. 17-IX-66

"AUTO STOP", CONSIGNACIONES. Alitas, camiones, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. G.C. 24-X-66

"CONSIGNACIONES", ADELANTAMOS dinero. Compramos contado, permisos, cualquier operación. Financiamientos, 10 de Julio 374 — 36712. G.C. 12-VI-66

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO", FRESCAS, embutidos. Autos, camiones, tractores, maquinarias. Industrias, Avenida B. O'Higgins 1395. G.C. 13-VIII-66

## BICICLETAS

"EGARA", TALLER CICLISTA, PINTURAS, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 146. G.C. 10-VII-66

CYCLES ALAMEDA, BICICLETAS ITAL-Sport, todas las marcas y modelos. Triciclos recubiertos. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. G.C. 8-IX-66

CICLISTAS, BICICLETAS, REPUESTOS, CASA Mene, Arturo Prat 1802, esquina Quilicura. G.C. 2-III-67

## CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA VENTA DETAILE a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. G.C. 25-IX-66

## CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, sombreros, telos, ropa de cama, camiones, camionetas, motos, motonetas, maquinarias, industria agrícola. Muebles, menajes. Consignaciones, anticipos. Informes: Arturo Prat 544, local 39225. Oscar Zárate Overón, Marillero Pópulo. G.C. 15-X-66

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matta 777 — 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles sultos. Acepto operaciones Banco del Estado. G.C. 15-X-66

CASA VICTOR ARAYA, REMATES. Venta privada. Consignaciones. Tel. 1520. G.C. 8-1-67

## CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" Pinturas, forros, cueros, etc. Materiales "Saint George". Alameda 2620, frente calle Libertad. G.C. 30-IX-66

## COCINAS

"TECNICA" TRANSFORMACIONES. G.C. 10-VII-66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL", FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Venta mayor y menor. Melipilla 56. G.C. 30-X-66

ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR mayor y menor. Hernando Hernández Limitada, Alameda 2340, teléfono 01288. G.C. 22-VIII-66

"EL RODEO", FABRICA COLCHONES, ropa de cama, coches, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 20. Santiago. G.C. 22-VIII-66

CONFECIONES

"CASA DINOTEX" — FANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y lanales, colchonetas. Tenoirín 20, Santiago. G.C. 1-IX-66

"COMERCIANTES" VENTAS POR MAYOR. Camisas, enaguas, sácks, perennes, etc. Patronato 200. G.C. 22-VIII-66

"EFEEL", FABRICA CONFECIONES ropa. Venta mayor y menor. Ira-rrázaval 2308. G.C. 31-XI-66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Tres direcciones para mayor, menor: atención: San Alfonso 7, Andrés Belli 659, Estación Central. Andrés Belli 659, Estación Central. G.C. 30-IX-66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9497. G.C. 31-XI-66

## CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD PARACHOCES, implementos motocicletas, broncados, cromados, plateados, vaillitas, Brasil 784. G.C. 8-XI-66

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Esq. Aguirre 1016 — 711337. G.C. 19/VII-66

## CUADROS Y MARCOS

"RING", IRARRAZAVAL 3357, EL Taller del marco elegante. Cuadros, marcos. G.C. 19/VII-66

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1853, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. G.C. 23/IX-66

## CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL, MENAJE. Plásticos — Regalos. Morandé esq. General Mackenna. G.C. 30/XI-66

## DEPORTES

"MISAL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Banderas 767, fono 61715. G.C. 30/XI-66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canales al servicio de los deportistas. Solicite su catálogo en Esperanza 3, teléfono 92166. G.C. 26/XI-66

## DINAMOS AUTOMOVILES

RECAMBIOS DINAMOS COMPLETOS todo clase prendas, balatas, embagues. Brasil 794 — 80041. G.C. 22/VIII-66

## EMBRAGUES

"BRASIL", REACONDICIONAMIENTO todo clase prendas, balatas, embragues. Brasil 794 — 80041. G.C. 22/VIII-66

## ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO 9 (ESTACION Central). Artículos eléctricos. Reparaciones, prendas planas, garantías. G.C. 24/XI-66

"MEZA HERMANOS" REPARACIONES. Hogar, industrial, comercio. Providencia 1622 — 256872. G.C. 13/VIII-66

"TRANSFORMADORES GAMMA", REGLADOR VOLTAIC. Todo tipo. San Pablo 1565 — 683886. G.C. 24/XI-66

## CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofrece: carpas para camiones y toldos camionetas. Lomas "impermeables". Ross 2010, teléfono 83877. G.C. 15-X-66

"LAUTARIO", TELONES PARA TERRAZA con armazón de caña. Carpas para camiones. G.C. 31/XI-66

## EMBRAGUETES

"EL REY DE LAS CARPAS", M. P. Carlos García, carpas para camiones, campañas, playas, toldos, juntas, carpas, armadas, carpas. Lomas "impermeabilizadas". Hechuras, compuertas. Arturo Prat 1892, teléfono 55980. G.C. 6/XI-66

## GRABADOS METAL, GOMA Y PLASTICOS

"TIMBRES GOMA" EN CINCO HORAS. Galdames calados. Andrés Gareto, Alameda 723, locales 90-91, teléfono 31941. G.C. 30/XI-66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBANEZ" — Ropa fina. Tíos. Artes. Reparaciones. San Francisco 398. Fono 392350. G.C. 10-XI-66

## FABRICA OFICIALES GUITARRAS FINAS, desde \$100. Reparaciones. Arturo Prat 910. G.C. 10-IX-66

## GARAJES

"SERVICIO SKODA", TECNICOS ESPECIALIZADOS. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantidos. Emilio Valdés 784. G.C. 12-VI-66

## HILANDERIAS

"CADERNA NACIONAL DE ECONOMIA" ESTUDIANTIL Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras niño, 1-2 años, 2.500. Poleras niño, 8-7 años, 3.500. Chalecos 23.000. Chalecos para quejas, gran calidad, cada uno, 7.500. Desglosado: 100% instituciones y Centros de Madres, 50% Policiales, 10% locales. Providencia 2353, San Antonio 762 (local 7), Diagonal Carvajal 875; Los Tres Antonios 77, Ira-rrázaval 2490 (est. Pedro de Valdivia). G.C. 11-VII-66

## IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL, TIENDAS, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 53598. G.C. 10/II-66

## COLCHONES

PALOMOS HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de terraza y playa. Instalación toldos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. G.C. 19/XI-66

"SAN PEDRO", FABRICA DE COLCHONES. Ropa de cama. Venta mayor y menor. Melipilla 56. G.C. 30-X-66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHONES. Marmillas, cromadas, ropa de cama. Venta mayor y menor. San Alfonso 54 — 95183. G.C. 30/XI-66

"COLCHONES LANA, ALGODON", SOMIERES finos, únicamente en la fábrica. El Sur, San Diego 1852. G.C. 24/XI-66

## ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR. Damas, sácks, carpas, niños. Venta al detalle. Loreto 352. G.C. 23/XI-66

"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA Fábrica, Ropa interior. Venta por kilos. Ross 1357. G.C. 27-VII-66

"TEJIDOS DE PUNTO", DAMAS, CAJAS, bártulos. Venta mayor. Detalle. Precios rebajadísimos. Ira-rrázaval 2384. G.C. 27/VII-66

## FAJAS

"FAJAS SOSTENES", BATAIS, MANITAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. G.C. 7/XI-66

"COMERCIANTES" VENTAS POR MAYOR. Camisas, enaguas, sácks, perennes, etc. Patronato 200. G.C. 22-VIII-66

"EFEEL", FABRICA CONFECIONES sácks. Venta mayor y menor. Ira-rrázaval 2308. G.C. 31-XI-66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA", PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Edelín, Quilicura. Farmacéutico. Lira-Díez de Julio, fono 34934. G.C. 15/XI-66

## CONFECIONES

"CASA DINOTEX" — FANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y lanales, colchonetas. Tenoirín 20, Santiago. G.C. 22-VIII-66

## FABRICAS

"EFEEL", FABRICA CONFECIONES sácks. Venta mayor y menor. Ira-rrázaval 2308. G.C. 31-XI-66

## CONFITERIAS

## RAMONA



## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA" IMPORTADORES. Propietarios. Cerrajería Deva. Puent 707. Estacionamiento gratis en Rosario 948. G.C. 30-IX-66

"JUGUETES GAYMER", VICUNA MACKENNA 585. Teléfono 3932. Ventas mayor y menor. Sr. Gaymer. H.C. 22-VIII-66

## DEPOSITO DE LANAS

"EL ROSAL", SAN JUAN 911. SURTIDO completo en lanas. Depósito Edificio. G.C. 23-IX-66

## LETTEROS

"RUBEN", STAND, SILK-SCREEN, DIBUJOS, artificiales. San Francisco 711. G.C. 31-5-66

"ARTELO PUBLICIDAD", LETREROS. Camionetas plásticas. Silk-Screen Plate España 58 — 275230. G.C. 1-8-66

"PERLY", LETREROS PINTADOS. Encolaje. G.C. 1-8-66

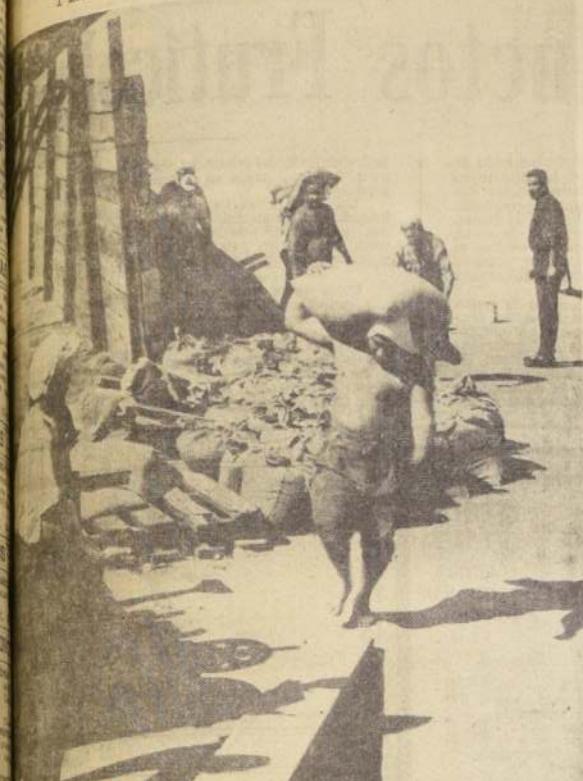
"GRAL", LETREROS PINTADOS. Encolaje. G.C. 1-8-66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896. Teléfono 85829. Atención: Reparaciones. Con su cu

# agricultura MECANIZACION Veterinaria

FERTILIZANTES PARA CAMPESINOS



## Jornadas Agronómicas, contribución profesional a los programas gubernamentales de trigo y ganado

Con un acto en el Salón de Honor de la Universidad de Chile serán inauguradas las XVII Jornadas Agronómicas, el próximo lunes, a las 11 horas, como una nueva contribución de este sector profesional del país a los programas gubernamentales sobre política triguera, ganadera y vitivinícola.

En producción triguera, tan deficitaria como es la carne, se abordarán cuatro aspectos básicos: como la investigación, producción y comercialización.

Otro tema de esta conferencia de ingenieros agrónomos será el de la producción de vinos y la necesidad de mejorarlos y producirlos en mayor cantidad.

En conferencia de prensa ofrecida en el Colegio de Ingenieros Agrónomos, Guillermo García hizo un esbozo, en líneas generales, de los estudios e inquietudes de los agrónomos en sus diversas especialidades.

En materia ganadera, por ejemplo señaló

que los temas en los que se profundizará serán sobre la Utilización de Praderas, en cuanto a riego y secano. En lo que respecta a la producción animal propiamente tal, se divulgaron estudios sobre manejo, alimentación y mejoramiento genético.

El ingeniero Gabriel Infante Rengifo dijo, por ejemplo, que la producción chilena por hectáreas es solo de 4 mil litros en circunstancias que no se debería bajar de 8 mil litros.

como es el caso de Argentina. Para este efecto se requiere de una política vitivinícola adecuada y sostenida, que abra un crédito para este rubro

económico, organice cooperativas entre los medianos y pequeños productores, y preste asistencia técnica a quienes las soliciten o la necesiten.

## INCIDENCIA ECONOMICA DE FACTORES FITOSANITARIOS EN SEMILLAS DE TREBOL

CHILLAN. — A un detenido estudio ha estado sometiendo el Ministerio de Agricultura, la incidencia económica de los factores fitosanitarios en las semillas de trébol, en concordancia con el desarrollo de los programas ganaderos que ha abordado dicho Ministerio para el presente año.

Por su parte el Departamento de Ganadería de ese Ministerio ha destacado a sus profesionales y funcionarios en la aplicación de medidas de defensa de la masa ganadera de las tres provincias que comprenden la V Zona de Agricultura y Pesca, medidas que se complementan con la difusión de estudios referentes al fomento y protección de leguminosas útiles para la alimentación del ganado.

A este respecto, los autores mencionados expresan que, las cuatro mil hectáreas dedicadas a semilleros de trébol y que están concentradas principalmente en las provincias de Sanmiguel, Colchagua y Curicó, tienen en Chile un variado cultivo fitosanitario que limita drásticamente su producción. En su cuadro lo constituyen insectos, arácnidos, enfermedades, nemátodos y plantas parásitas.

Los autores creen de utilidad señalar el papel económico que asumen los factores fitosanitarios. La secuencia que consideramos de utilidad para el conocimiento de los productores de semilla de trébol, a nuestro juicio y a la luz de nuestras recientes observaciones, es la que sigue:

1. — La "avispa del trébol" (*Bruchophagus gibbus*), de amplia distribución, es un serio factor que limita la producción de semilla. Según el Dr. M. C. Wilson de la Universidad de Purdue (EE. UU.) que estuvo en Chile en comienzos de 1965, habría fases biológicas que explicarían ciertas variaciones en los hábitos. La avispa que parasita semillas de alfalfa la consideran como *B. rodii* en Estados Unidos mientras que la que ataca lotera (*Lotus*) se la conoce como *Bruchophagus sp.* Existe el peligro de que esta especie que taladra las semillas de lotera llegue a Chile, con motivo de la importación de semillas de la leguminosa.

2. — La "polla del trébol" (*TORTRIX* sp. y tal vez otras especies de lepidópteros, que están siendo estudiadas en estos momentos), cuyos hábitos estacionales no son muy conocidos, determina una gran variedad de daños en el trébol. Esta aparente versatilidad biológica se revela por ejemplo cuando las larvas infestan cualquier parte de la planta e incluso duran durante el invierno. De este modo, según lo observado en semilleros de trébol rosado en San Bernardo, San Fernando y Santa Cruz (desde fines de noviembre de 1964), ocurre el encarriamiento foliar (noviembre) y la destrucción de botones florales (diciembre), la de "canastillos" florales ya fertilizados (enero a febrero) y la del escaso follaje del trébol en pleno invierno (San Bernardo).

Se comprende, pues, que el aniquilamiento de venas florales es traducible en una drástica disminución de flores. Pero ésto no es todo; pues, sin llegar a formarse "canastillos" florales, lo que le permite al productor pronosticar hasta ese momento el monto de su cosecha, viene en seguida una ofensiva de larvas sobre esos "canastillos"; después de ésto, prácticamente se decide el rendimiento del semillero, que también

depende del impacto causado por la avispa. Se estudia el control químico de la polilla, con insecticidas sistémicos, atendiendo a que se trata de larvas prácticamente internas y por otra parte es indispensable no causar matanza de polinizantes, lo que a menudo ocurre con el uso de otros insecticidas.

3. — La "araña bimaculada" (*Tetranychus bimaculatus*), produce una marcada y novedosa clorosis estival, siendo controlable por insecticidas sistémicos.

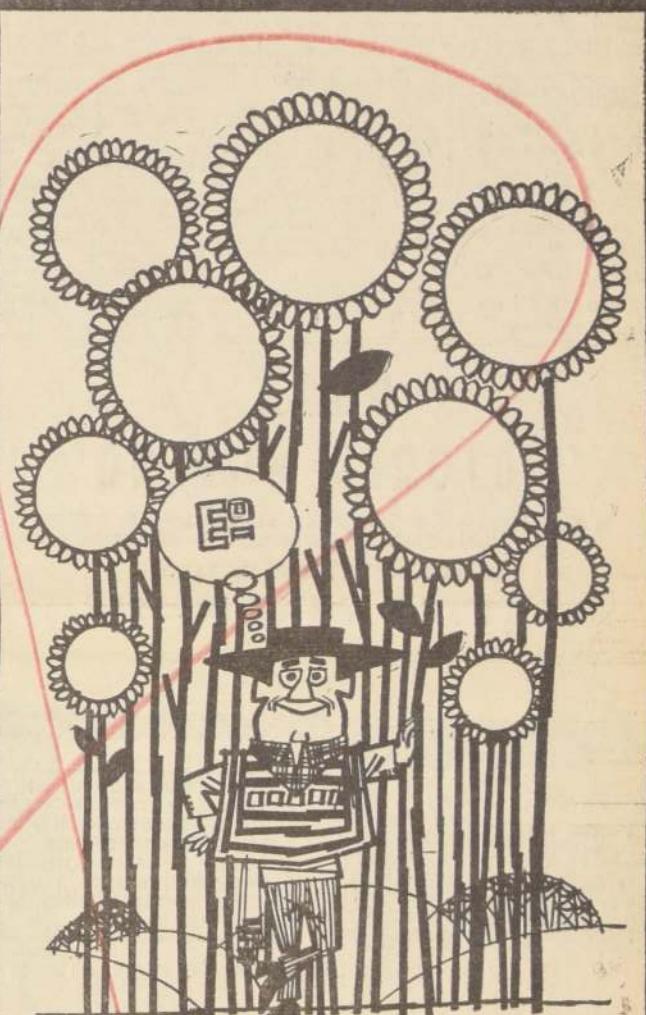
4. — Enfermedades radiculares. En este sentido, según el fitopatólogo doña Michelina Romoli C., es de fundamental interés considerar las enfermedades fungosas (*Fusarium sp.* y *Sclerotinia trifoliorum*) y bacterianas (*Corynebacterium sp.*) y nemátodos del género *Meloidogyne*. Estas enfermedades conducen a una galopante desplazación de nuestros trébolares, la que en algunos casos llega a ser casi absoluta.

5. — El "cabello de ángel" (*Cuscuta spp.*), figura entre las importantes plantas parásitas, para cuya control hay herbicidas de gran selectividad. (Por el peligro que envuelven la introducción, establecimiento y diseminación de la planta parásita *Orobanchus*

Visto lo anterior, el resto del presente artículo está, pues, dedicado al problema de la avispa del trébol bajo un planteamiento que conviene considerar.

Hay evidencias de que la antigüedad de la avispa se remonta en Chile a algunas decenas de años, pero sólo en 1960 empezó a conocerse mejor su acción.

Además de las esperanzas cifradas en algunos insecticidas, como el metoxicloro, thiodan, toxafeno, dípteres, etc., se ha estimado que es muy importante poner énfasis en otras medidas prácticas de prevención, pues el uso de insecticidas a menudo resulta demasiado crítico si no se aplican bajo la vigilancia directa de un entomólogo.



### DE IMPORTACION DIRECTA

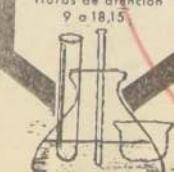
#### PARA ENTREGA INMEDIATA OFRECEMOS

Vitaminas para prensa de la marca MERCK.  
Complementos dietéticos para animales.  
Clorofosfato.  
Cúpido Danés para fabricación de quesos.  
Manganoso Sulfato.  
Aceite Hidro. de Bocales blancos de Noveno.  
Aroma de la flor de Bocales negro de Noveno.  
Amonio Sulfato.  
Azul de Maillane.  
D.D.T. en polvos.  
Familia.  
Fenotiazina.  
Manganoso Sulfato.  
Lindano Merck.  
Potasa Caustica Sólida.  
Sulfato de Zinc.  
Sulfato de Magnesio.  
Paraformaldehído en polvo.  
Potasa Permanaganato.  
Potasa Yodada.  
Yodo Metálico.  
Tetaderma.  
Aguas Hipofluoríticas y de Sulfuro, y Sodio-Hidróxido Veneciano.  
Tefal Adhesivas, drapes medicinales, arcesas de farmacia y artículos de veterinaria.

#### DROGUERIA MICHELSON S.A.

#### Av. REPUBLICA 290

Tel. 90088-91245-97554  
Casilla 4599-Santiago  
Horas de atención  
9 a 18,15.



**SEÑOR AGRICULTOR:  
¡BUENAS GANANCIAS!**

**SEMBRANDO MARAVILLA CON COMARSA**

QUE LE OFRECE UN PRECIO IGUAL AL 160% DEL TRIGO 1967 Y SU ESCALA MÓVIL, BASE SANTIAGO, MAS BONIFICACIONES POR RENDIMIENTO.

COMARSA, ADEMÁS, PONE A SU DISPOSICIÓN: ANTICIPOS EN DINERO - SEMILLAS CERTIFICADAS - SACOS VACÍOS - SUPERFOSFATO TRIPLE - SALITRE - ATENCIÓN TÉCNICA, ETC.

Para mayores detalles, consulte a su Cortejador o directamente a:  
**COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)**

Agustinas 1022 - 8º piso - Fono 82564-8 - Clasificador 945 - Stgo.

Roberto Impellizzeri N.

Comunica a su distinguida clientela y público en general, la apertura de su nuevo local en calle ELEUTERIO RAMIREZ 718, SANTA ROSA, ALTURA 300, quien lo atenderá personalmente con la cordialidad de siempre.

TALLER DE MARCOS PARA OLEO — ACUARELAS — OLEOGRAFIAS — DIPLOMAS — FOTOS, etc. — RESTAURACIONES DE OLEOS Y MARCOS DORADOS A LA HOJA.

Visite nuestra Exposición permanente RECORTE ESTE AVISO, Y PRESENTANDOLO obtendrá un 10% DE DESCUENTO.

EN SU NUEVO LOCAL CALLE ELEUTERIO RAMIREZ 718



DECORACIONES CHINAS

# agricultura MECANIZACION Veterinaria

## Chile y la Exportación de Productos Frutícolas

Pocos países como el nuestro disponen de condiciones naturales tan privilegiadas para la producción de frutas. El Valle Central de Chile es comparado por los entendidos —a escala mundial— con el de California, como los sitios donde se dan todas las condiciones: clima, suelo, aire y agua— para obtener frutas de primerísima calidad. Y existe una ventaja en favor de las zonas frutícolas nuestras y es que cuando la milenaria Europa y EE. UU. se ven asoladas por el gélido invierno; cuando en el Hemisferio Norte —California, incluso— anhelan una manzana fresca o un racimo de uvas recién cortado, Chile —incluido el Hemisferio Sur— se hallan en plena cosecha de estos productos que hacen las delicias del paladar. De esa diferencia de estaciones y del hecho que en el Hemisferio Norte se concentran las naciones más altamente desarrolladas, con

un mercado comprador poderoso, surge para Chile la excepcional oportunidad de la exportación.

Dada la calidad de sus frutas, Chile puede incorporarse con visor, en plan de alemamiento, al área de la exportación frutícola. Al contrario de otras naciones de América del Sur, nuestro país posee mano de obra abundante y, por consiguiente, más barata.

Existen en la actualidad estudios serios para abordar este problema que representa para nuestro país, el ingreso de divisas.

La producción de frutas en el país ha ido aumentando con ritmo sostenido en los últimos años.

Entre los productos frutícolas con mayor índice de exportación se hallan las manzanas, las ciruelas —especialmente secas— uvas, pasas, cerezas, nueces.

En nuestro país la producción de frutas es de alrededor de 300 mil toneladas y el 75% la constituyen manzanas, duraznos y naranjas. Estos mismos rubros más las uvas de mesa y los limones completan alrededor del 80% de la cosecha nacional de frutas.

Junto al incremento de la exportación de fruta, de acuerdo con las modernas técnicas de envase, se produce una demanda de otros elementos, como el nylon o la celulosa en la confección de envoltorios y empaquetamientos de los productos.

Pero no sólo el envase incide hoy en la mejor condición para enviar en mayor cantidad los productos frutícolas a los mercados europeos y norteamericanos. También ese aumento de frutas demandará otros aspectos, como lo son los frigoríficos. En la actualidad su cantidad no es suficiente la existencia de ellos, pero el desarrollo de la cosecha de frutas obligará a su aumento en número que no só-

lo incremente la capacidad de recepción, sino que permita a bajo costo su ocupación por parte de los productores.

Las condiciones futuras de alcanzar una real integración económica de los países latinoamericanos, señalan que este rubro de la fruta ha de constituir en nuestro país un factor de la mayor importancia dentro del desarrollo agropecuario.

Chile tiene una fruta de primerísima calidad que exportar. Tiene compradores potenciales que con el tiempo irán en aumento. Convendrá acercar los estudios con el objeto de mantener un contacto permanente entre los organismos técnicos de Gobierno, los productores y los exportadores a fin de aprovechar al máximo las posibilidades de expansión en la salida de nuestras producciones frutícolas hacia los mercados mundiales.

### Transplantadora británica de arroz hace el trabajo de 50 campesinos

LONDRES, agosto. — Un nuevo invento, que podría transformar la producción de arroz en los países subdesarrollados, consiste en una sencilla transplantadora de maquinaria, que puede ser hecha al

costo de unas 5 libras esterlinas y permite a dos obreros hacer la labor de 50.

Fue diseñada por la Unidad de Enlace Ultramarino, patrocinada por el Ministerio de Desarrollo Ultramarino, en Silsden, lugar de la Inglaterra meridional, con la cooperación del Instituto Nacional de Investigación Agrícola.

La máquina transplantadora se mostró en la reciente Real Exposición Agropecuaria, y como parte de la aportación británica al Año Internacional de Arroz, será introducida dentro de poco en las tradicionales zonas de los pequeños arrozales cultivados a mano, donde ya se han hecho muchas y satisfactorias pruebas con ella.

Con otras muestras de maquinaria agrícola, se probó en un arrozal de 200 yardas cuadradas, encargándose de ello la Masey-Ferguson (Export), empresa que va a poner la transplantadora en los países subdesarrollados, donde se podrá construir. Las pruebas hechas en Birmania y Ceylán han demostrado que la transplantadora tiene un rendimiento de 2,5 acres —una hectárea— por jornada de ocho horas, mientras que haciendo la labor a mano, el trasplante de arroz en un acre —0,4 hectáreas— les lleva un día a 25 braceros.

Esta nueva técnica de transplante permite al labrador obtener anualmente dos cosechas del mismo arrozal, y con nueva transplantadora se podrá cultivar satisfactoriamente mayor terreno. Es un paso hacia la mecanización del cultivo del arroz en países subdesarrollados.

Con otras muestras de maquinaria agrícola, se probó en un arrozal de 200 yardas

cuadradas, encargándose de ello la Masey-Ferguson (Export), empresa que va a poner la transplantadora en los países subdesarrollados, donde se podrá construir. Las pruebas hechas en Birmania y Ceylán han demostrado que la transplantadora tiene un rendimiento de 2,5 acres —una hectárea— por jornada de ocho horas, mientras que haciendo la labor a mano, el trasplante de arroz en un acre —0,4 hectáreas— les lleva un día a 25 braceros.

Esta nueva técnica de transplante permite al labrador obtener anualmente dos cosechas del mismo arrozal, y con nueva transplantadora se podrá cultivar satisfactoriamente mayor terreno. Es un paso hacia la mecanización del cultivo del arroz en países subdesarrollados.

Esta nueva técnica de transplante permite al labrador obtener anualmente dos cosechas del mismo arrozal, y con nueva transplantadora se podrá cultivar satisfactoriamente mayor terreno. Es un paso hacia la mecanización del cultivo del arroz en países subdesarrollados.

Con otras muestras de maquinaria agrícola, se probó en un arrozal de 200 yardas

### Mimeógrafos portátiles

E\$ 205 (800 copias hora)  
CAJA 24 STENCILS:  
E\$ 17.00

PAPEL RONEO  
E\$ 19.— el mil

Nueva York 35  
FONO 65052

### PARA "MOTORES MORENO"

1/4 H. P. hasta 2 H. P. Monofásicos. Importados y Nacionales

1/4 H. P. hasta 116 H. P. Trifásicos, Nuevos y Usados

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.

ARTURO PRAT N° 135



### AGRICULTOR

APENOS PARA  
LAZARRAÑA EN  
CASA Y  
SUELTA.

### REICHY CIA. LTD.A.

AVDA. BERNARDO  
O'HIGGINS N° 3786.  
FONOS: 9026-97328.



### FABRICA MUEBLES DE COCINA

#### OFERTAS DEL MES.

#### COMEDOR FUNCIONAL EN PINO

Mesa, 6 sillas tapizadas y buffet ... E\$ 225  
Muebles de cocina 2 cuerpos ... E\$ 107  
Sillas estructura madera, asiento y respaldo madera, surtido en colores ... E\$ 18  
Somieres reformados ... E\$ 29  
Amplio surtido muebles cocina, botiquines y otros muebles de pino.

#### PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

SAN PABLO 2137

### COMPRO AUTO

O STATION WAGON  
AÑO 1959 ADELANTE  
A PARTICULAR  
FONO 95144

### MINISTERIO

DE

### EDUCACION

Necesita arrendar casa con 12  
caciones como mínimo, con servicios  
y condiciones igiénicas, para funcionamiento  
Liceo de Niñas N.º 16.

Ubicación: Comuna de

Tratar: Alameda 1390 - 00

### Servicio Médico Nacional de Empleados

Llama a Concurso Médico, de conformidad a su Reglamento de Concursos. Decreto Supremo de Salud N° 219 de 1957, para proveer los cargos que se indican en el Regional Santiago:

Un "MEDICO PEDIATRA" para la Sección Materno-Infantil, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

Un "MEDICO PEDIATRA ORTOPEDISTA" para la Sección Materno-Infantil, con dos horas de jornada diaria, quinquenios y asignaciones correspondientes.

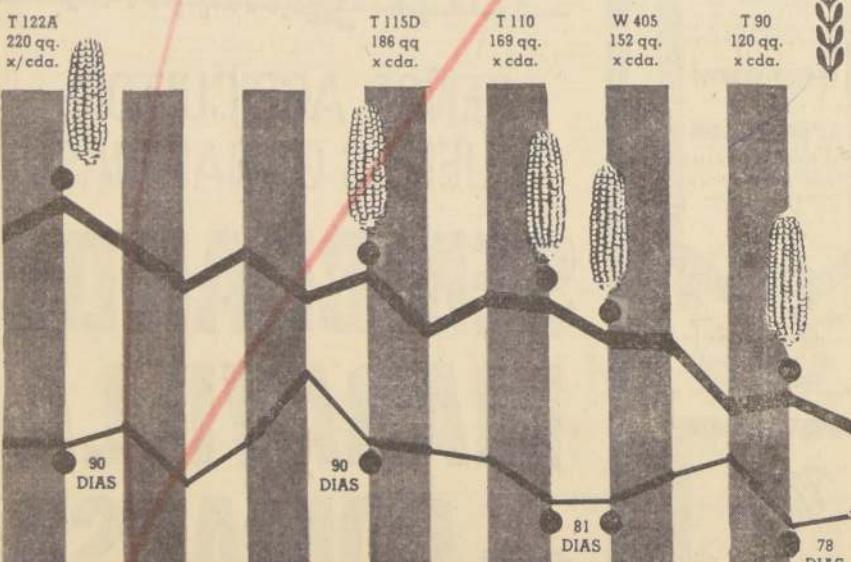
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Páginas, Bandera N° 72, 5º piso, Santiago, hasta el día 10 de setiembre de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



CUMPLE CINCO AÑOS DE PERMANENTE SUPERACION  
Y LOS CELEBRA OFRECIENDO LA VARIETAD "T 122A".  
ESTA HA DEMOSTRADO EN RELACION A LAS DEMAS  
VARIEDADES QUE SE OFRECEN ESTE AÑO A LA VENTA  
TENER EL MAYOR POTENCIAL DE RINDE SEGUN  
LOS ULTIMOS ENSAYOS EFECTUADOS POR EL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS EN LA  
TEMPORADA 1965/66.

GRAFICO DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS EN LOS ENSAYOS CITADOS



RENDIMIENTO KG. M. POR CUADRA.

DIAS DESDE SIEMBRA A ESPIGADURA

T 133  
o  
T 122R

es el reflejo de la permanente preocupación de TRACY MAIZ HIBRIDO por superar sus metas de año en año. Este nuevo Hibrido, que es el primero de tres líneas que se produce en Chile, ha demostrado mejores cualidades agronómicas y que sobre pasa todos los rendimientos. A partir de esta temporada los agricultores pueden contar con esta semilla para sus siembras.

CONSULTAS: BANDERA 52 — OFICINA 502 — FONO 80551 O DONDE SU CORREDOR HABITUAL

Siempre hemos procurado avanzar a la par con el progreso del mayor productor de maíz, que es Estados Unidos, y además contribuir al esfuerzo de nuestros agricultores, proporcionándoles una variedad para cada clima, rotación y suelo de Chile. En resumen, nuestras semillas reúnen todas las características indispensables para que Ud. alcance la meta de 160 o más quintales por cuadra, cosechando maíz seco, pureza, vigor, resistencia a enfermedades, rendimiento potencia, alto, precocidad y adaptabilidad para cosecha mecanizada. Entonces, Ud. solo deberá esmerarse en continuar su cuidado desde la siembra hasta la cosecha, lo que le será muy sencillo si sigue las instrucciones de nuestro manual "CULTIVO DEL MAÍZ" o solicita la asesoría de nuestro Departamento Agronómico.



### SIEMBRE MAIZ HIBRIDO

### FUNK

FUNK  
G  
HIBRIDO

ADQUIERA Y SOLICITE

ASISTENCIA TECNICA EN:

Santiago:

SOC. EL TATTERSALL  
FERIAS UNIDAS LA RURAL  
LARRAIN, VALDIVIESO, SILVA Y CIA.  
COVARRUBIAS VIAL Y CIA. LTDA.  
MANUEL NOGUERA Y CIA. LTDA.  
JORGE IZQUIERDO PHILLIPS  
COVARRUBIAS Y CIA. LTDA.  
ZEGERS Y CIA.

RIESCO Y VALDES Y CIA.

INDUSTRIAS AGROPECUARIAS S.A.

San Felipe y Los Andes:

FERNANDEZ, DEL CANTO Y CIA.

SOC. EL TATTERSALL

Rancagua:

SOC. EL TATTERSALL

FERIA REGIONAL DE RANCAGUA

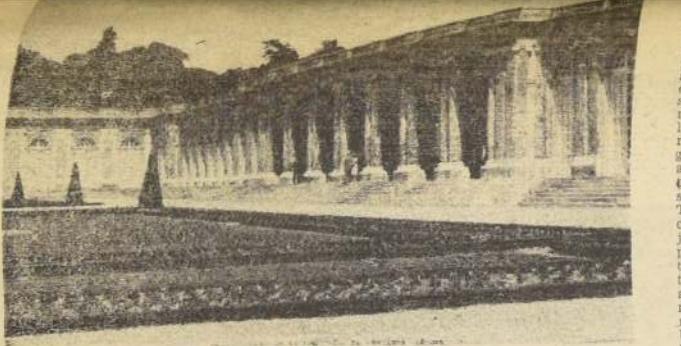
Curicó:

RAUL CORREA T.

PRODUCIDO POR:

INDUSTRIAS  
AGROPECUARIAS S.A.

Antofagasta 3169. Tel. 95478



La imponente columnata en la fachada del Trianón renovado.

## Renacimiento del Gran Trianón

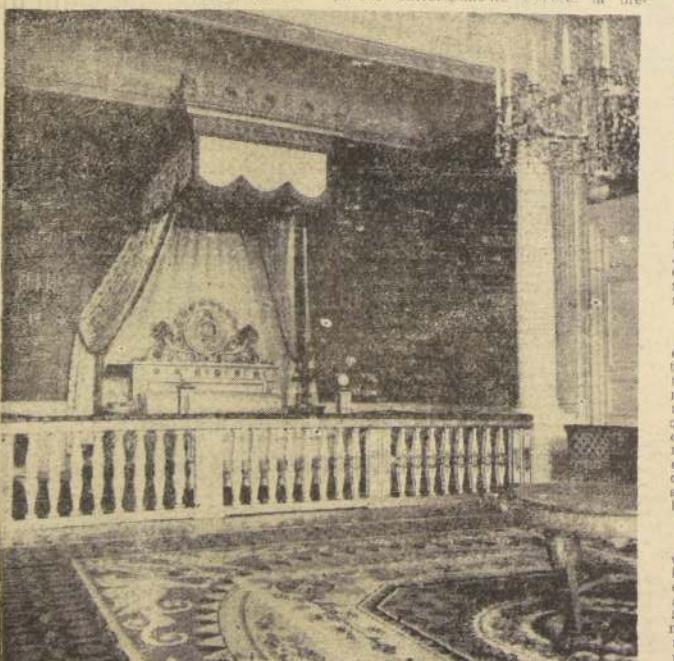
Por Jean GALLOTTI  
Especial para "Los Tiempos"

El poco se inauguró solemnemente el Gran Trianon renovado. Una invitación hasta hacía tres años, rodeaba las obras en curso en el extremo del parque de Versalles.

A decir verdad, el secreto no era completo. Y lo poco que se sabía era suficiente para revelar una empreza de importancia, no sólo para el arte y la historia sino incluso para las relaciones internacionales.

En efecto, se trataba de habilitar una residencia, reservada a los jefes de Estado extranjeros, recibidos oficialmente por la República, y de este modo hacer habitable, sin cambiar nada de su fisionomía original, restituyendo incluso la vieja residencia lo más escrupulosamente posible, un palacio que alojó a Luis XIV, Luis XV, Napoleón y Luis Felipe.

Es conocido su origen. Capricho de Luis XIV que lo hizo construir por el arquitecto Dufay en 1670, es el emplazamiento de una casa llamada en la Edad Media Tournan. Fue primera mente un pequeño castillo flanqueado de varios edificios, todo en ruinas, coronado con una infinitud de tejas de tierra, ocupantemente revestido de adobes de loza de ramas de colores, y que se llamó el Trianón de Porteclos. Sirvió para diversiones y fiestas



El Salón de las Malaquitas en el Palacio del Trianón, con el famoso pilón y las sillas esculpidas por Jacob.

hasta que en 1687, el Rey Sol decidió hacerlo demoler, encargando a Mansard y Robert de Cotte el reemplazamiento por el que existe todavía.

Luis XIV acudió rápidamente allí. El Zar Pedro I se alojó con su séquito, Napoleón lo restauró después de la Revolución. Luis XVIII y Carlos X lo abandonaron completamente. Y fue Luis Felipe, al que le agradó mucho el que le hizo reparar enteramente, reformar, anuestrar, acomodar al gusto y con los medios de su tiempo.

Después todo quedó invariable. De esto se deriva la reputación que adquirió desde entonces poco a poco el edificio, magnífico decorado del lugar donde se encontraba, a no ser en el interior, más que una larga serie de apartamentos incomparables, con un mobiliario pasado de moda.

Claro está, la materia era bella: un parojo universalmente célebre, la nie-

ra, que dura todo el invierno, todo el verano, que entra a oídas por las ventanas, como el mágico Gabinete de Espejos al que sus paredes, al reflejarse, crean en un doble paisaje, o la más discreta de las veintiocho pequeñas habitaciones puestas a punto para el sequío y el personal del huésped, sin excepciones muestran en el arreglo, en la paleta, a veces en el efecto teatral, un evidente deseo de arte puro.

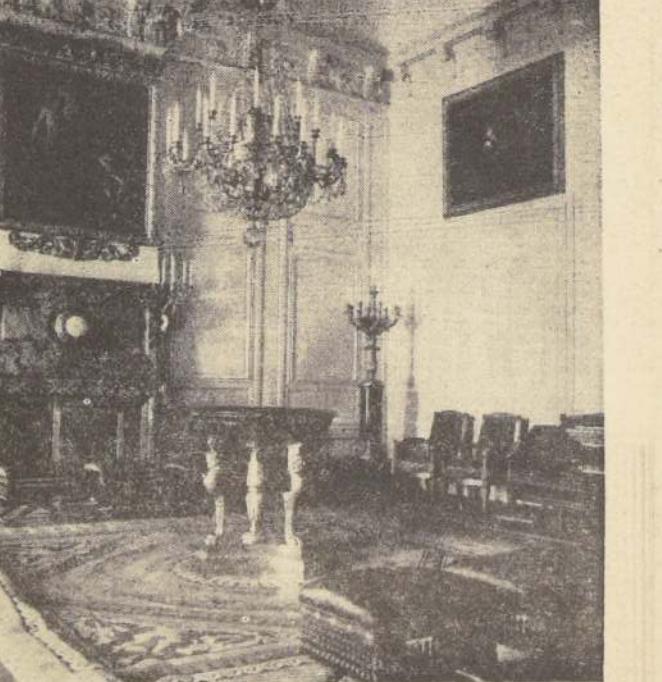
Se acerca uno lentamente al largo portico rosa echado entre los dos cuerpos del palacio, que se abre ante la sombría pantalla de los bosquecillos, se franquea una verja y, en seguida se pisan las losas traídas; se marcha a pie hasta la arrevente columnata. La mirada asombrada se dirige hacia los tapices de foros, hasta el gran canal, escrita en la penumbra las alegorías de los "buffets", donde se pierde sobre el espejo de las aguas que se estiran hasta el horizonte arbolado. Todo afirma la voluntad de asociar, de combinar los prestigios del arte de los jardines y los de la arquitectura, imponiendo a ésta, hasta en sus más intimas retiradas, de la presencia de estos, su carácter mesurado tranquilizado al nombre de le ennoblecido. De esta manera maravillados en el temblor, vacilamos, entramos en el temor. Creemos, bajo ese pensamiento, percibimos voces del Olimpo, respiramos el aliento de Gracia. No cabe duda que Feneón estuvo frecuentemente allí cuando escribió Telémaque.

El plan de conjunto comprende dos alas separadas y un edificio alargado, llamado Trianon-sous-Bois, que está unido al ala norte por una larga galería; el programa consistía en acondicio-

Los cuadros, en su mayoría, fueron encargados por Luis XIV. Muchos muebles, el pilón del Salón d' Malagueita, el velador de mosaicos de Florencia, las sillas esculpidas por Jacob, el despaço de Josefina, nos hablan de los Bonaparte. En el cuarto que fue de Luis XIV, la cama, con doce y cortinas de seda, rojo y oro, diseñada por Perier para Napoleón I, antes de ser la de la Reina Madre, la cama donde se acostó María Luisa, donde Luis XVIII murió y donde durmió Luis Felipe cerca de su esposa María Amalia, la cama sobre la cual su cabecilla tiene la cifra del rey ciudadano, inmensa, un poco estuporificante, todo ello nos recuerda un capítulo de historia.

Conviene indicar además que el ala

Trianon-sous-Bois, que se ha vuelto a amueblar bajo la dirección del señor



# LOS TIEMPOS

SANTIAGO, 28 DE AGOSTO DE 1966

AÑO I.



EL PARQUE CEDRINO sirve de escenario a las expansiones campesinas de las fauconas de Santander, en las postimerías del pasado siglo y principios, años del presente de época de los bocas y los trozos de caballo, trotones enjazados. Su decadencia como sitio de recreo se ha prolongado durante decadas de años, durante los cuales las masas de público irrumpen sólo durante los días de festividades dieciocheteras, con motivo de la Parada Militar y las "ramadas" populares.

No obstante, en estos albores de la primavera, durante los días festivos, hay siempre un público que se abriga en torno a la laguna del Parque para pasar un día de solaz en los bosques aledaños y en los botes que son disputados animadamente por el mundo infantil. Podría ser éste el punto de partida para un renacimiento y aderezo del Parque, dando ocasión al fomento de sanos entretenimientos, de los cuales carece casi totalmente la capital.

Esta es la histórica cama que se encuentra en el cuarto que fue de Luis XIV. Perteneció al Emperador Napoleón antes de pasar a su madre. En ella murió Luis XVIII y sirvió de lecho matrimonial a Luis Felipe y su esposa María Amalia.



# Misa Criolla en Europa

(Por Gunter Weller - Impresiones de Alemania.)

Manifestación expresa de la sensibilidad religiosa y musical del sudamericano. Fue con estas palabras que un crítico alemán comentó el estreno en Europa de la "Misa Criolla" del compositor argentino Ariel Ramírez. El estreno fue al mismo tiempo el debut del Coro Germano-Iberoamericano fundado hace nueve meses en Hamburgo. Con la ejecución en la forma de concierto de esta misa en el estilo de canciones y danzas populares sudamericanas el fundador y director artístico del coro Alfred Hering, regresó con éxito al centro de sus anteriores actividades musicales. El ex dirigente en Jefe de la Orquesta Sinfónica Hansacárica de Hamburgo volvió de la América del Sur, donde trabajó durante algunos años como maestro y director del conservatorio en Colombia.

Hasta ahora la "Misa Criolla" era conocida en Alemania por discos únicamente. Alfred Hering le dio el estudio de la canción popular y del "Lied", de la música sagrada y de las composiciones contemporáneas para coro de ambos continentes. La "Misa de Requiem" de Antonio María Valencia y el "Te Deum por la paz de Colombia" de Fabio González Zuleta se están estudiando por el coro y tendrán en breve su estreno en Alemania. Esta previsión, además, el estreno de la "Suite pequeña" del colombiano Adolfo Mejía.

Interrogado sobre los objetivos de su trabajo, Alfred Hering declaró: "La musicalidad original de los pueblos latinoamericanos y el cariño con el cual grandes partes de la población cultivan la tradición de la expresión musical de su país son admirables. La "Misa Criolla", de Ariel Ramírez, obra de espíritu ecuménico, es uno de los más bellos ejemplos. Las músicas melódicas, ritmicas, armoniosas y sonoras de las canciones criollas, indias y afro-americanas son atravesadas por una peculiaridad de la expresión: melancolía, tristeza y alegría. Como músico tengo el deseo sincero de establecer contactos entre la expresión musical europea y, en particular, alemana, y esta música de granjero originalidad". Peritos de música en la América Latina y en Alemania designaron a Alfred Hering, que declinó una invitación de trabajar en el Japón para dedicarse en Hamburgo a la música latente. "Soy embajador de la música de los dos continentes".

El Coro Germano-Iberoamericano fue patrocinado por los consulados generales latinoamericanos en Hamburgo y por la Sociedad Iberoamericana. Tanto los solistas como los miembros del coro son aficionados que, como también el grupo de percusión, el contrabajo y la batería, se dedican a su bella misión por amor al arte. El maestro del coro mixto de ocho voces en alemán, es:

## POESIA.—

## LO MEJOR DE TODOS LOS TIEMPOS

Walt Whitman, uno de los más grandes poetas norteamericanos del siglo XIX, nació el 31 de marzo de 1819 en West Hills, Long Island y murió en Camden en 1892. En su vida nació de todo: mozo, tipógrafo, maestro rural, predicador, periodista. Trabajó alrededor de treinta años en su libro "Hojas de hierba" en que recogió toda su producción poética. La publicación del libro produjo escándalo, pero señaló el principio de la nueva poesía norteamericana.

**OIGO A LA AMERICA CANTAR**  
Oigo a la América cantar, varios cantos yo oigo.  
Aquellos de los operarios, cada uno entona su canto como debe ser, fuerte y fez.  
El carpintero canta mientras mide la tabla  
que va a hacer, o la viga.  
El albañil canta, mientras va al trabajo o vuelve.  
El botero canta aquello que le concierne en su barca, el marinero canta sobre el puente del buque.  
El zapatero canta sentado ante su banco, el canto del leñador, el del arador que en la mañana va a los campos, o durante el reposo (de mediodía, o al alardecer).  
Canta a toda voz sus fuertes y melodiosos cantos.

Walt Whitman.



El delicioso cantar de la madre, de la joven esposa que trabaja, o de la muchacha que cose o lava.  
Cada uno canta lo que le concierne a él, a ella y a nadie más.  
El día lo que pertenece al día, de noche la compañía de jóvenes robustos y corrientes.



La famosa escena del baño en la película "Callejón sin salida".

## Premios de Cine en Berlín

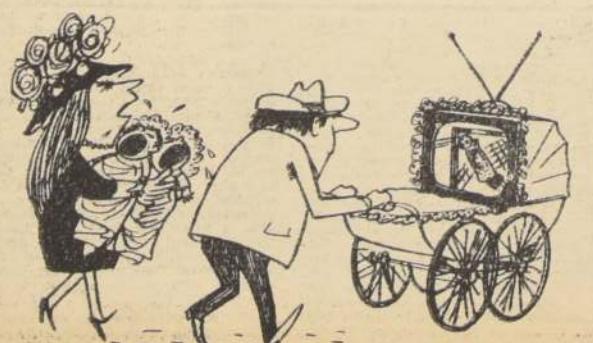
Ha pasado el gran espectáculo cinematográfico del mundo, organizado recientemente en Berlín Occidental y han sido distribuidos los premios. El jurado —a menudo en desacuerdo por estar demasiado dispuesto a hacer compromisos— distinguió esta vez frente a los críticos por haber tenido el valor para decisiones correctas. El público, más experto y más interesado por lo general en festivales pélículas, ya no disputó sobre las distinciones sino sobre el orden de otorgamiento de las mismas. El realizador polaco Roman Polanski, que trabaja en Inglaterra y que hace un año obtuvo en Berlín el premio extraordinario del tribunal por su película "Repulsion", pudo llevarse esta vez el gran premio, el "Oso de Oro", por su tragicomedia "Callejón sin salida". La extraña escena de baño (foto N° 1) es de la farsa de Polanski. La segunda foto muestra una escena con Monika Peitsch, Andrea Jonasson y Heimut Foernoacher de la película criticadora de la época, titulada "Tiempo de veda para zorros".

El premio para la mejor obra de dirección recayó en el español Carlos Saura por su película "La caza". El "Oso de Plata" para la mejor realización de actor se entregó al joven francés Jean-Pierre Leaud por el papel principal en la cinta de Jean-Luc Godard "Masculino-Femenino", agraciada con varias distinciones extraordinarias. El premio para el mejor papel femenino recayó, en cambio, —quizás no del todo justificado— en la americana Lila Albright en "Mollymauk, el niño prodigo". Un premio extraordinario ganó, además, el sueco Lars Passgård, quien actuó en la película "La persecución". Fue agraciado con honores especiales el realizador hindú Satyajit Ray por su obra total, así como por su última cinta "El héroe".



Escena de "Tiempo de veda para zorros".

## HUMOR.—



sorprendentes, a menudo inesperados, que exigen una adaptación constante a la par que echan abajo viejos conceptos del mundo y nos fuerzan a reconocer otros nuevos. Hemos aprendido —y nos parece la cosa más natural del mundo— que todo cuanto nace, también ha de morir: el hombre, los animales, las plantas. Y, sin embargo, la vida y la muerte no tienen por qué estar en relación, necesariamente, en todos los casos. En sus albores, en su infancia, en la monocélula, la vida perdura eternamente. ¿Es esto sólo una fantástica idea? No: El investigador Heinz Dombrowski, de Friburgo, ha aislado de cubos de sal gema, cuya antigüedad comprobada data de cientos de millones de años, microorganismos, y estos ínfimos seres viven. Reanudaron la vida que habían interrumpido en los siglos de los siglos, como si nada hubiese sucedido, como si el tiempo no hubiera corrido. ¿Hay que darle a este suceso el calificativo de extraordinario y maravilloso? ¿Significa que la vida es inmortal?

que cuentan aproximadamente 25 millones de años.

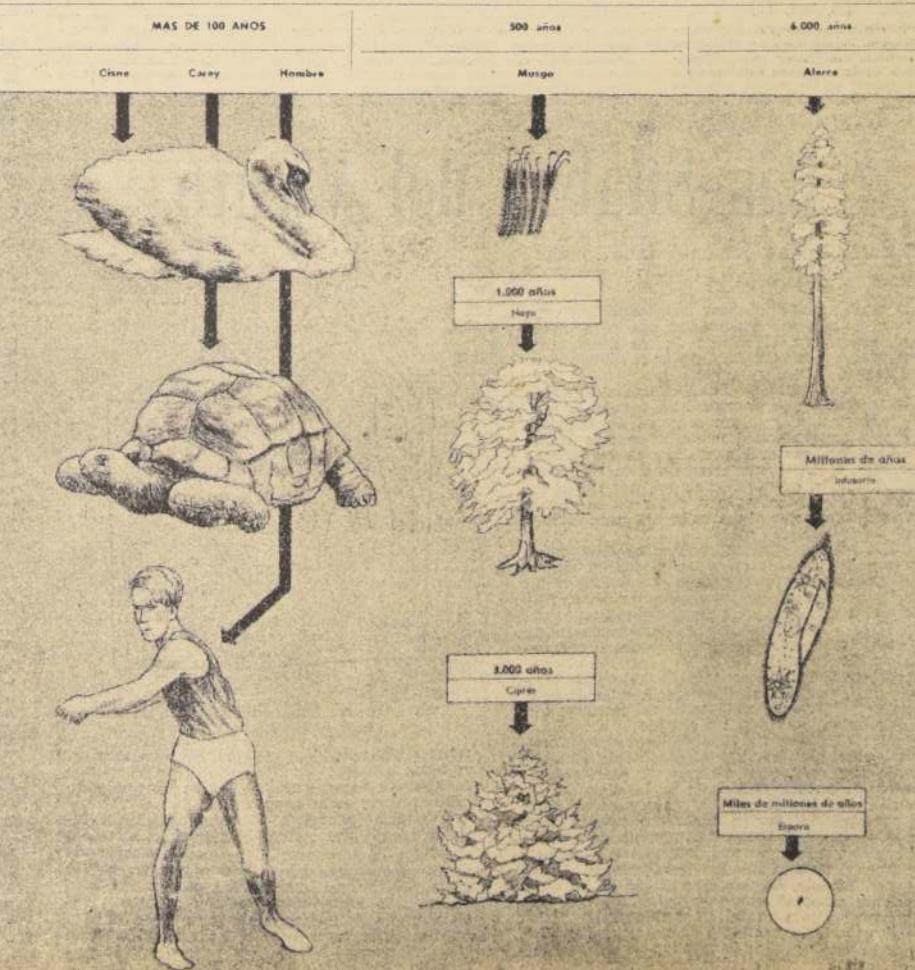
Estudiamos ahora la cuestión relativa a cómo han podido conservar los organismos su viabilidad desde las épocas más remotas. Sabemos que es posible desecar bacterias y, con ello, conservarlas vivas con todas sus peculiaridades durante decenios, sin proveerlas de alimento alguno. Durante este tiempo, se suspenden en ellas todas sus funciones vitales. Otro principio de la conservación de células vivas es la precipitación por medio de una sal. El fenómeno que con esto tiene lugar es una desnaturización reversible. Desde el punto de vista bioquímico, tal vez ambos principios se toquen casi. El autor posee bacterias encerradas por él mismo, hace ya siete años, en cristales salinos, las cuales, tras la disolución de dichos cristales en caldo de cultivo, inmediatamente vuelven a germinar y reproducirse.

También por medio de la refrigeración a baja temperatura se consigue conservar organismos inferiores vivos, durante un período de tiempo muchos cientos de veces mayor que el de su vida natural. En estado de subrefrigeración, cesan también todas sus funciones vitales, sin que lleguen a morir. Al llegar aquí surge necesariamente la pregunta sobre el tiempo que, en condiciones favorables, puede mantenerse esta "vida fija".

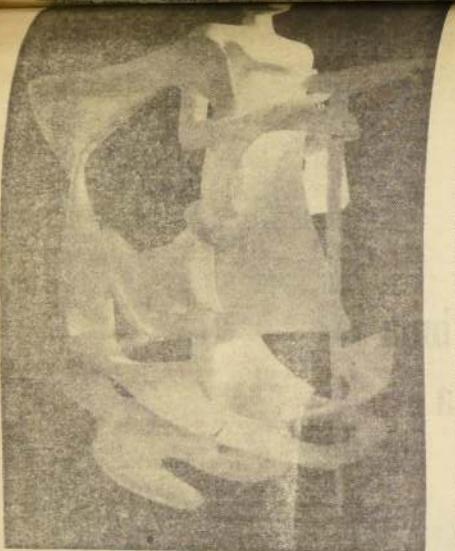
Cuestiones semejantes han sido estudiadas ya por varios autores, en parte por medio de cálculos y en parte basadas en exámenes de material fósil. En temperaturas próximas al cero absoluto (-273, 189 °C) los microorganismos pueden vivir millones, miles de millones de años. Esta estimación ha sido proporcionada mediante el cálculo de tipos de supervivencia, obtenidos en el experimento a diversas temperaturas más elevadas y en helio decaído cerca del cero absoluto. En estas bajas temperaturas, no solo se conservan las peculiaridades esenciales e inestables sino que, asimismo, la descomposición estructural de proteínas y ácidos nucleicos se realiza con una lentitud extraordinaria, dado que no se suspende.

La transmisión de gérmenes vieneses del espacio a la Tierra —por ejemplo, en meteoritos o partículas minuscúlas, que consiguen proteger al germen contra rayos ultravioletas— todavía no está demostrada. Pero nada contradice la posibilidad de una tal suposición. La compresión de organismos viables procedentes de los días más remotos del paleozoico, junto con los descubrimientos de la criobiología, han aproximado la teoría de la transmisión de gérmenes vitales del cosmos hasta casi su demostrabilidad. Dado que el Sol, debido a algún fenómeno cósmico, perdió súbitamente su resplandor, moriría ciertamente, en un breve espacio de tiempo, la vida toda de los animales y plantas superiores, y nuestra atmósfera quedaría convertida en un océano, de hasta 150 metros de profundidad, formado por oxígeno y nitrógeno líquidos, sobre los actuales océanos, que no serían tales, sino masas de hielo. Las masas de tierra ascenderían inmediatamente al espacio. Para miles y miles de millones de los seres animados más diminutos por ejemplo, estos fenómenos no supondrían catástrofe alguna. Por el contrario, podrían esperar durante miles de millones de años hasta volver a hallarse en condiciones favorables para un nuevo despliegue de sus propiedades.

La transmisión de gérmenes vitales del espacio a la Tierra —por ejemplo, en meteoritos o partículas minuscúlas, que consiguen proteger al germen contra rayos ultravioletas— todavía no está demostrada. Pero nada contradice la posibilidad de una tal suposición. La compresión de organismos viables procedentes de los días más remotos del paleozoico, junto con los descubrimientos de la criobiología, han aproximado la teoría de la transmisión de gérmenes vitales del cosmos hasta casi su demostrabilidad. Dado que el Sol, debido a algún fenómeno cósmico, perdió súbitamente su resplandor, moriría ciertamente, en un breve espacio de tiempo, la vida toda de los animales y plantas superiores, y nuestra atmósfera quedaría convertida en un océano, de hasta 150 metros de profundidad, formado por oxígeno y nitrógeno líquidos, sobre los actuales océanos, que no serían tales, sino masas de hielo. Las masas de tierra ascenderían inmediatamente al espacio. Para miles y miles de millones de los seres animados más diminutos por ejemplo, estos fenómenos no supondrían catástrofe alguna. Por el contrario, podrían esperar durante miles de millones de años hasta volver a hallarse en condiciones favorables para un nuevo despliegue de sus propiedades.







Monumento Enrique Molina.

El número 136 de la centenaria publicación "Los anales de la Universidad de Chile" dedica sus páginas más importantes a destacar personalidades plásticas nacionales, como lo ha venido haciendo con especial devoción últimamente. Se exalta hoy al escultor Samuel Román y al pintor Rodolfo Opazo. Nuevamente, el estudio se ve complementado con numerosas fotografías, en blanco y negro y color, de la vasta labor artística del escultor señalado con el Premio Nacional de Arte y la fascinante obra del joven pintor. Samuel Román, apasionado, vehemente, fecundo y con cierto natural apego a las formas tradicionales del arte popular, pero con la hábil complementación de los mejores aportes de la vanguardia de Europa ha sabido ejecutar una obra donde los volúmenes plenos y la fuerza expresiva adquieren personalidad propia.

Nuestro escultor siempre sintió intuitiva hermandad con el impetu dramático de los expresionistas, con el sentido subjetivo que exagera y deforma los elementos reales, con el fin de valorar la crudeza expresiva, que ha destacado en los

## Hablando de Fotografías

lo han sido durante largos períodos y una gran parte de ellos se ha formado técnica y artísticamente en este Club. Esta formación ha sido dada por el ambiente de trabajo ya en salones, concursos, etc., entre aficionados y profesionales. Una gran cantidad de las fotografías exhibidas en esta muestra se han expuesto anteriormente en las exposiciones internacionales de los que hace mención el Sr. Bindis. Las fotografías que se exhiben en los Salones Internacionales son juzgadas y seleccionadas por las que deciden las fotografías que se mostrarán en el salón. Por lo menos cinco de las artistas nombrados por el Sr. Bindis han participado como miembros del jurado en numerosas ocasiones, de tal forma que si hay algo que criticar a la calidad de estos salones, la responsabilidad recae en los jueces calificadores. A pesar de las posibles críticas a esta importante actividad artística cultural fotográfica que año a año el FOTO CINE CLUB DE CHILE viene presentando al público santiaguino, éstos se han superado y permiten apreciar tanto el panorama fotográfico mundial como el nacional. No se puede afirmar gratuitamente que sólo los profesionales poseen todo el talento y cultura plástica. Aficionado es sólo una persona cuyas principales entradas de dinero están ajenas a la actividad fotográfica; un profesional vive de la fotografía como un aficionado puede vivir para la fotografía. La cultura plástica, la sensibilidad y la actitud frente al mundo en que vivimos no son para la revista fotográfica ENFOQUE.

El articulista agrega que en "los salones internacionales que se realizan el año apenas aparece en lo que se exhibe, ya que no pasan de ser meros trabajos de aficionados a la cultura plástica". Aquí nos detenemos un poco por cuanto las inexactitudes "y prejuicios" son dignos de mención. El 70% de los participantes que el Sr. Bindis menciona son miembros del Foto-Cine Club de Chile, o

Invitamos al Sr. Bindis a conocer realmente las actividades fotográficas para así tener mañana un crítico justo e imparcial para bien de la fotografía artística.

A nombre del Directorio del FOTO CINE CLUB.

(Fdo.) RAUL ALVAREZ V. y DAVID ABODOVSKY. Directores de

... premio por disciplina humanística...

Página 3



La novia del Viento. (terracota)

bición el fervor, el entusiasmo, que comunica Gazzmuri a sus alumnos. El mismo, gozador del momento de plenitud del cubismo, el fauvismo y el expresionismo, cuando convivió con los mejores artistas franceses, en su provechosa estada en París, a fines de la década del veinte, ha podido asesorar con inteligencia a sus diligentes discípulos. La presentación de las memorias es excelente y tiene el mérito de que tanto la tipografía de las tapas como la encuadernación han corrido por cuenta de las estudiantes, que han aplicado todos los conocimientos del tema a investigar. Se complementa la muestra con pinturas y textiles en el espíritu técnico de las escuelas del arte moderno.

Otra vez se ha podido apreciar en esta exhibi-

trímonio exclusivo de los profesionales. Unos y otros pueden o no poseer la formación artística y cultura plástica.

Más adelante se afirma "que es posible admirar un agradable término medio artístico y una imaginación prodigiosa y actual, ya que no se han perdido de vista las posibilidades más novedosas". Esto no es claro, ya mencionamos que muchas de las fotografías se han exhibido en nuestros salones internacionales y ahora agregamos que otras tantas las conocemos desde hace aproximadamente diez años. Se desprende entonces que el "actual" es lo menos que posee esta exhibición, incluso, hay fotografías que se han visto expuestas más de seis veces en un lapso relativamente corto.

Nos ha preocupado este artículo publicado en el Suplemento LOS TIEMPOS porque no es la primera vez que algunas personas emiten juicios injustos sobre las personas que deciden las fotografías que se mostrarán en el salón. Por lo menos cinco de las artistas nombrados por el Sr. Bindis han participado como miembros del jurado en numerosas ocasiones, de tal forma que si hay algo que criticar a la calidad de estos salones, la responsabilidad recae en los jueces calificadores. A pesar de las posibles críticas a esta importante actividad artística cultural fotográfica que año a año el FOTO CINE CLUB DE CHILE viene presentando al público santiaguino, éstos se han superado y permiten apreciar tanto el panorama fotográfico mundial como el nacional.

No se puede afirmar gratuitamente que sólo los profesionales poseen todo el talento y cultura plástica.

Invitamos al Sr. Bindis a conocer realmente las actividades fotográficas para así tener mañana un crítico justo e imparcial para bien de la fotografía artística.

A nombre del Directorio del

FOTO CINE CLUB.

(Fdo.) RAUL ALVAREZ V. y DAVID ABODOVSKY. Directores de

... premio por disciplina humanística...

Página 3



... premio por disciplina humanística...

Página 3

Página 3

## SAN MARTÍN, SOLO EL HOMBRE

Un libro de Alberto Yoacham que muestra al prócer tal cuál fue

Acaba de aparecer un libro sobre el general San Martín, libro que se diferencia de todos los otros escritos sobre el prócer en el hecho de que prescinde de los acontecimientos históricos mismos para ofrecer, en su lugar, un estudio de los diversos aspectos de la compleja personalidad del libertador.

"José Francisco de San Martín y Martínez (solo el hombre)" es el título de esta obra de Alberto Yoacham, de la que destacamos a continuación algunos párrafos que, además de darnos una idea de su valioso contenido, dan mucha luz sobre el controvertido y hasta misterioso personaje:

### SAN MARTÍN USO BIGOTES

"Hay, sin embargo, un retrato de San Martín muy poco conocido, que figura en la completa "Iconografía de San Martín", del historiador chileno don Eugen-

io, el general usaba ropas especiales cuando permanecía en su casa. Eran éstas una chaqueta de raso azul, larga y holgada, guarnecida por las orillas y el cuello con pieles de marta de Rusia y cuatro muñecillas de seda negra a cada lado a la altura de la cadera y por delante la botondura dorada para abrocharla; y de ordinario usaba una cuchucha de pieles de marta de Rusia también, con galón de oro anzoso en la visera... Será necesario convenir en que la vestimenta de "entre casa" —con pieles de marta y galón de oro— escapó un tanto a la calidad de modestia..."

### SE QUEJABA MUCHO

"De la escasa correspondencia conocida de San Martín, destaca una particularidad: la frecuencia con que hace referencias a su salud quebrantada. En sus cartas —desde 1812— son muchas las oportunidades en que el prócer pone tal enfasis en asegurar que se encuentra al borde de la muerte, que si no se supiera que vivió 72 años, y que superó las que él calificaba —siempre infundadamente— como crisis fatales, se pensaría que había desaparecido del mundo de los vivos, al menos 40 años antes de su muerte".

### CONSUMO OPIO

"Las 'náuseas' y lo que parecía un 'ataque bilioso' —que padecía San Martín— podrían explicarse por el uso "excesivo" de las 'bebidas calmantes'. Un círculo vicioso, en el cual el dolor encerraba al prócer: calmante (opio) para los dolores, calma temporal del mismo y alteraciones en el estómago; náuseas producidas por las 'bebidas estomacales'; y, finalmente, nuevo consumo de éstas para calmar los trastornos... ¡qué ellas mismas habían producido!"

### A SAN MARTÍN GUSTABAN LOS BUEYES VINO

"No obstante lo frugal de las comidas de San Martín, gustaba de los buenos vinos, de los que según Pueyredon, era gran conocedor, y se complacía en hacer comparaciones entre los diferentes vinos de Europa, pero particularmente de España, que nombraba uno por uno descubriendo sus diferencias, los lugares en que se producían y la calidad de los terrenos en que se cultivaban las viñas".

### VIVIR SOLO 7 AÑOS DE ADULTO EN ARGENTINA

"Las fechas citadas nos indican que San Martín vivía en Argentina un total de 15 años, de los cuales ocho durante su más temprana infancia. Esto deja reducido el período de 'forma adulta' argentina a sólo siete años, estando él en plena madurez. En España vivió 26 años y en Europa cincuenta y dos años, de los 72 que duró su existencia".

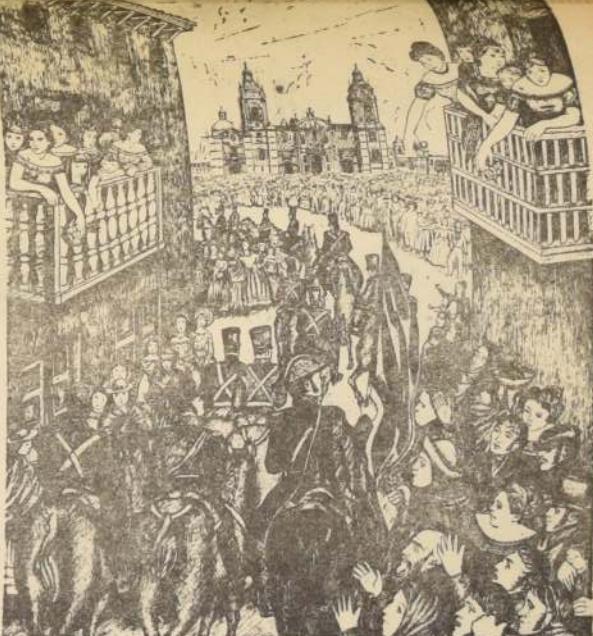


Páginas del testamento de San Martín.

### UNO DE LOS MISTERIOS DE SAN MARTÍN

"Sabido es que, incluso en la cumbre de su carrera, San Martín mandaba reemplazar sus famosas botas granaderas y que —hasta que las cazaras que afectaron sus ojos se lo impidieron— él mismo los quitaba los botones y hacia los remiendos que su roce causaba mandaba". EN CASA. VESTÍBULO. 1815. VIENTE

"...No podemos juzgar que reconoce todo su sellado y su fisionomía".



Llegada de San Martín a Lima. Las mujeres lo aclaman.

### SU MENTE, ROBUSTA; PERO SIN CABEZA DE PENSADOR

"Mitre, describiendo el físico de San Martín, interpreta algunos de sus rasgos así: el desarrollo uniforme del contorno craneano, la elevación rígida del frontal, la ligeras inclinación de los parietales a penas deprimidos sobre las sienes y la ausencia de proyección hacia el ideismo, si no caracterizaba la cabeza del pensador, indicaban que allí se encerraba una mente robusta y sana, capaz de concebir ideas netas, incubarlas pacientemente y presidir sus evoluciones".

### TENÍA POCOS AMIGOS

"Sólo sus propias palabras, sus únicas íntimas, fueron Tomás Guido, Bernardo Offreino y Gregorio Gómez".

### ERA MONARQUISTA

"Que, en cambio, fue un convencido monarquista, también nos parece evidente y que el sistema de gobierno que él proponía trató de imponerlo en el Perú tampoco nos merece dudas. Veamos, a manera de ejemplo, las proposiciones que el propio San Martín hizo al Virrey del Perú, en Puchacaua; el N° 3 de sus proposiciones es el siguiente:

"Que se nombraran dos comisionados, elegidos uno por el Virrey y otro por el general San Martín, para pasar a España y participar la independencia del Perú e invitar al Rey a nombrar un Emperador de su dinastía para coronarse en el Perú..."

### DIO UN FALLO EN VERSO

"...don Francisco Javier insistía en que se le permitiera proponer las aseveraciones que estimara convenientes a sus revolucionarios amigos... Todos oponían apasionadamente al resarcimiento y defendían con ardor el partido que habían tomado. Todos, menos San Martín, que no conceció al pleito más que la mínima importancia que él tenía. Su fallo —en verso— es una genial toma de pelo al Cabildo, a don Francisco Javier y a los apasionados mendocinos.

"Mendoza, noviembre 23 de 1815.

"Siendo el trámite una parte corporal

"y a los ojos modestos muy mal quisitata,

"donde se prevería castigar,

"cuando no puede ser oída, ni puede ser vista,

"declaré NO HA LUGAR.

"Sólo se concede al suplicante,

"dar doce azotes a lo sumo,

"y en la palma de la mano,

"con el guante".

Willy 66

San Martín usó bigote y fue compañero ideal de las reuniones sociales.

Página 5



# ES INJUSTO y TEMIBLE el Pago de los Dividendos Reajustables?

Análisis a fondo de las dos objeciones hechas por los inconformistas al Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos

Nos encontramos frente a un hecho nuevo, profundamente revolucionario y de incalculables proyecciones de carácter social. Al justo grito de protesta que a comienzos de este siglo surgió desde los pechos de las masas asalariadas, clamando por mejores condiciones de vida en los Estados democráticos modernos han respondido estableciendo normas legales y sistemas que impiden la explotación del hombre por el hombre; que aseguran previsión para los accidentes, las enfermedades, la vejez y la muerte; que difunden la cultura y la formación profesional, y que pongan al alcance de todos la posibilidad de disfrutar los bienes y comodidades permitidos por la civilización contemporánea.

Es posible que esta acción sea débil o lenta en algunos países, y que en otros prospere con mayor eficacia y rapidez. Ello depende de diversas causas, figurando entre las principales la capacidad económica de la nación, la orientación y voluntad de los sectores dirigentes, y la amplitud de las facultades otorgadas por el pueblo a sus gobernantes. En efecto, es que la acción existe y el pueblo, en todo el mundo, va conquistando siempre niveles superiores, marcándose de este modo el índice positivo del progreso de la humanidad.

Para el pueblo de Chile, en esta etapa, el ritmo de este avance está experimentando una aceleración a fondo, que conoce la única limitación marcada por los recursos financieros de que es posible disponer. Este progreso es tan rápido en algunos aspectos, especialmente el habitacional, que los que no pueden creerlo tratan de encubrir la "pero" y dificultades a los planes en ejecución, buscando afanosamente dónde podría estar la "trampa" o engaño del cual se les pretén querer hacer objeto.

La búsqueda de los desconfiados incide, naturalmente en el examen de lo que se piensa a cada uno como condición o aporte personal para tener derecho a una vivienda. No aceptan en su oposición que nada puede sacarse de la misma, y que todo lo que debe ser necesariamente el producto del esfuerzo común orientado y asistido por el Estado a través de sus instituciones y sus técnicos. De este modo están perdiendo lastimosamente el tiempo y la posibilidad de recibir el beneficio que se ofrece a todos, hundiendo en la amargura de un negativismo cerrotista que los hace ver negras todas las soluciones y oportunidades de mejorar su condición y la de sus familias.

¿Qué es lo que encuentra mal el derrotista en el sistema de adquirir viviendas a través de una Asociación de Ahorro y Préstamos? Pues la reajustabilidad de los dividendos que deberá pagar en el futuro, la cual está determinada por el porcentaje de fluctuación del sueldo, salarios y salarios y del índice de precios al consumidor, tomando como referencia el que sea más bajo. "Como va a ser aceptable aducen—que si es comprada una vivienda que tiene un valor de treinta o cuarenta mil escudos, se vaya a pagar por ella cuarenta o sesenta mil, o más bien dicho una cifra que nadie puede indicar con precisión?"

Enseguida plantean la segunda objeción: "Si yo contrago el compromiso—dicen—de pagar una cuota mensual es porque he calculado mis posibilidades y sé que puedo pagarlo. No puedo comprometerme—agregan—a pagar cuotas de cualquier volumen, que fijarán año tras año sin consultarme, porque estaría expuesto a que llegase un día en que me fuese imposible financiarlas."

Según ellos, por tanto, la reajustabilidad de los dividendos mensuales sería injusta y temible. Analicemos ambas objeciones.

Si una persona compra una casa que vale 30 o 40 mil escudos y paga por ella cuarenta o sesenta mil, es evidente que le están robando. ¿En este caso del adquiere con una proporción con el concurso de una Asociación de Ahorro y Préstamo? No. Si la casa es comprada en treinta o cuarenta mil escudos, son pagados por ella exactamente 30 o 40 mil, y ni un centésimo más. Pero ocurre que el adquiere no posee esa suma, sino que solo una cuarta parte o menos, motivo por el que las tres cuartas partes restantes deben ser financiadas mediante un préstamo, tomado de los fondos de los asociados que aún no han reunido la totalidad del ahorro previo indispensable para operar. Luego la justicia y la lógica exigen que a los afectados, a los ahorrantes que prestan el dinero, se les devuelva esos valores sin que pierdan su capacidad adquisitiva por efecto de las variaciones del valor del dinero. Si no se procediere así se les levaría gravemente de modo que no podrían reunir jamás los fondos indispensables para adquirir sus viviendas.

Armonizar los intereses y derechos de los que reciben y de

aquellos que prestan su dinero, resulta solo posible por medio de los dividendos reajustables.

Enfocemos el problema desde otro ángulo.

Supongamos que una casa tipo, comprada en F\$ 24.000,00 con el préstamo de una Asociación, tiene una superficie edificada de 60 metros cuadrados. El adquiere cuenta únicamente con su ahorro previo que alcanza a F\$ 6.000,00. Sin el concurso de la Asociación, con esta suma podría financiar la compra de la cuarta parte, es decir 15 metros cuadrados de edificación. Para hacerlo posible la compra de total, los demás ahorrantes—por intermedio de la Asociación—le prestan tres cuartas partes del valor total, o sea, le financian la compra de 45 metros cuadrados de la propiedad. Ahora bien: al efectuarse la operación, esos 45 metros cuadrados valen F\$ 18.000,00, pero el adquiere devolverá dicho dinero en muchos años más, cuando el precio de compra de 45 metros cuadrados de edificación sea muy diferente. ¿Sería justo devolverles la misma suma de un dínero de valor distinto que apenas les permitiría comprar unos 30 metros y posiblemente menos? ¿Cómo es posible no entender que algo andaría mal si se procediese en esa forma, y que todo el sistema se desmoraría por falta de financiamiento y perdida justificación de la confianza de los ahorrantes?

Veamos ahora si los dividendos reajustables son temibles, en el sentido de que ocurre que alcancen un volumen que los adquieren no puedan financiar.

1458

Los saldos deudores por préstamos destinados a la adquisición de viviendas, y por ende, los dividendos mensuales, son reajustados anualmente en porcentajes inferiores a los índices de alza de sueldos y salarios o de precios al consumidor. Así, los dividendos que pagaron los deudores durante los años 1964 y 1965 fueron reajustados en 32, 31 y 19 por ciento, respectivamente. En esos mismos años, las rentas del sector asalariado fueron reajustadas en 45,4, en 38,4 y 25,9 por ciento respectivamente, determinando así alzas de las rentas visiblemente superiores al reajuste de los dividendos.

Existe otra consideración, aun que permite mirar hacia el futuro con temor. Cuando se adquiere un bien raro con el préstamo de una Asociación, la amortización inicial es lenta debido a la incidencia de los intereses —que fluctúan entre el 4,5 y el 7 por ciento anual— sobre toda la masa de la deuda. Al comienzo, por ello, se paga más por concepto de intereses que por amortización o abono, pero ello se modifica progresivamente. Se vuelve a pagar, y cuando se reduce también va incrementando el monto de los intereses, por corresponder a saldos deudores cada vez menores incrementándose con ello la amortización. Al disminuir la deuda, asimismo, cada reajuste anual será de menor volumen por incidir sobre un número menor de escudos, hasta desaparecer del todo junto con la extinción de la obligación contractual por el adquiere.

Es importante recalcar, por último, que el aumento, aparente de la deuda, no puede traducirse en que la "cuenta estéril" y no termine de pagarse nunca. El número de cuotas se encuentra estipulado en los convenios y no puede alterarse, siendo su duración exactamente la elegida por el adquiere.

1459

Concluyamos. Los dividendos reajustables no son injustos ni temibles, sino que constituyen la única modalidad justa y posible de adquirir una casa a largo plazo. Quesas personas que también desean adquirir vivienda prestan su dinero a otras que así podrán vivir primero y en mejores condiciones. Es razonable y necesario por ello, devolverles lo mismo que facilitaron, o sea lo que costará comprar o construir, en el futuro, tanos metros cuadrados de edificación como ellos permitieron adquirir a otros.

Actuar en otra forma sería sencillamente devolver bien con mal, lo cual no es honorario ni posible porque el Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos cauta los intereses de todos los adquieren, entendiendo por tales los de ayer, los de hoy y los de mañana.

Yo terminé de construir mi casa... ¿y Ud.?



ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO

Libertad

GERENCIA, DEPARTAMENTO LEGAL, DEPARTAMENTO DE PRESTAMOS, DEPARTAMENTO TECNICO,  
VALORES HIPOTECARIOS REAJUSTABLES Y SECRETARIA GENERAL:

Bandera 236 — 5º piso — Teléfonos 68163 y 67395

DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD: Bandera 236 — 6º piso — Oficina 606 —  
Teléfono 89397

DEPARTAMENTO DE PROMOCION Y CAJA  
Nº 1: Agustinas 1161 — Local 4 —  
Teléfono 81373.

# EL MIGRANTE DE LA VIVIENDA PROPIA RESUMEN DE LOS RESULTADOS DE UNA NUEVA ETAPA LLENA DE REALIZACIONES"

## MEMORIA DE LA ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO "LIBERTAD" CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO 1965-1966

Señores Asociados y Amigos:  
En cumplimiento a las disposiciones Legales, Reglamentarias y Estatutarias en vigencia, nos hacemos un grato deber de dar a conocer a Uds. el Balance y la Memoria de las Operaciones efectuadas durante el Ejercicio comprendido entre el 19 de julio de 1965 y el 30 de junio de 1966.

### BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1966:

Presentamos a Uds. el resultado de una nueva etapa llena de realizaciones, tanto para la Asociación como para el público que

a) 10 por ciento Reserva Legal (provisionada al Balance)	E\$ 50.461,28
b) 5 por ciento Dividendo Anual sobre saldos medios de Cuentas de Ahorro Libre y Obligados	E\$ 358.650,00
c) Excedente Final del Ejercicio que pasó a integrar el Fondo de Reserva Legal	E\$ 95.501,48
<b>T O T A L</b>	<b>E\$ 504.612,76</b>

Accepted la distribución propuesta, la Asociación quedaría con los siguientes Fondos de Reserva:

1º: Reserva al 30 de junio de 1965	E\$ 238.316,04
2º: Excedente Reajuste del Ejercicio	E\$ 797.817,56
3º: 10 por ciento excedente del presente Ejercicio	E\$ 50.461,28
4º: Excedente Final	E\$ 95.501,48

**TOTAL RESERVA LEGAL** E\$ 1.182.096,36

REVALORIZACIONES ACTIVO INMOVILIZADO

**TOTAL RESERVAS** E\$ 1.221.132,04

El Dividendo propuesto corresponde a un 5 por ciento sobre los saldos medios anuales de las Cuentas de Depósitos Libres y de Obligados, porcentaje que es el máximo que se puede distribuir de acuerdo con las normas

### CAPTACION DE AHORROS:

AHORROS NETOS	Miles de E\$	Porcentaje Aumento
1962 a junio 1963	1.399	9.56%
Julio 63 a junio 1964	1.481	10.12%
Julio 64 a junio 1965	3.406	23.28%
Julio 65 a junio 1966	8.345	57.04%
<b>S U M A</b>	<b>14.631</b>	<b>100.00%</b>

Las cifras anuales correspondientes a los ahorros captados por la Asociación desde su iniciación, muestran para este último Ejercicio, un aumento neto de E\$ 8.345.000,00 lo cual en relación al total de los saldos de ahorro que aparece hasta el presente Ejercicio, ascendente a E\$ 14.631.060,54 (excluido el reajuste del presente año), representan un 57.04 por ciento, siendo ésta una demostración de la confianza del público en nuestra Asociación. Además el número de depositantes aumentó a 10.585 al 30 de junio de 1966.

### MERCADO SECUNDARIO:

Ha sido un hecho sobresaliente, en cuanto a la política que en este sentido ha desarrollado la Asociación, los fondos que ha captado por este canal. En el Ejercicio anterior

### PRESTAMOS HIPOTECARIOS:

	Miles de E\$	Porcentaje de Aumento
Julio 1962 a junio de 1963	1.165	3.03%
Julio 1963 a junio de 1964	5.411	14.05%
Julio 1964 a junio de 1965	11.995	31.14%
Julio 1965 a junio de 1966	19.940	51.78%
<b>S U M A</b>	<b>38.511</b>	<b>100.00%</b>

También merece destacar el progresivo aumento de los préstamos hipotecarios que esta Asociación ha efectuado en los años que lleva en funcionamiento, lo que de acuerdo con las cifras anteriormente indicadas, ha conducido a nuestra Asociación a colocarse entre las primeras en el Sistema. Es así como en el último Ejercicio el monto de estos préstamos ascendió a 19.940.000 escudos, el que en relación al monto total de sus préstamos hipotecarios que aparece en este último Balance, por un saldo total de E\$ 38.511.355,52, (excluido el reajuste del presente año), representa el 51.78 por ciento.

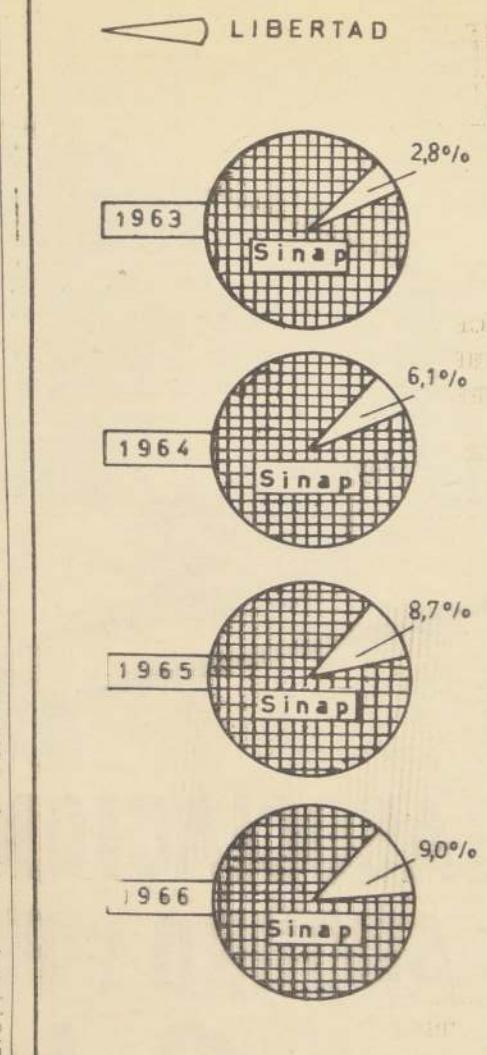
Cabe hacer notar que "LIBERTAD" en base a esta política ha podido satisfacer las exigencias habitacionales de la mayor parte de sus asociados.

La Asociación se ha preocupado de mantener el sentido social que ha inspirado hasta el momento su labor, lo que se demuestra por el hecho de haber logrado un promedio de préstamos de E\$ 24.770,00.

### ADQUISICION DE OFICINAS PARA LA ASOCIACION:

Debido al rápido desarrollo de la Asociación, se crearon problemas de organización por falta de local adecuado, los que en breve serán solucionados con la compra que rápidamente se efectuará del 5º piso del edificio

## IMPORTANCIA DE LOS PRESTAMOS FINIQUITADOS POR LA ASOCIACION



El presente gráfico muestra la importancia creciente de los préstamos habitacionales finiquitados anualmente por la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad", dentro del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos (SINAP), formado por veinticinco Asociaciones. Los porcentajes de distribución de las operaciones efectuadas corresponden a las cifras registradas al 30 de junio de cada año. Como puede apreciarse, la elevación de dichos porcentajes a través de los cuatro años de actividad de esta Asociación ha sido una característica constante, que marca un desarrollo extraordinario si se considera, especialmente, la constante y poderosa expansión del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos a lo largo de todo el país. En efecto, nuestra Institución se encuentra preparada para enfrentar un inminente futuro desarrollado, ya que cuenta con un personal con experiencia Técnica y Administrativa necesaria y con una Programación Financiera cuidadosamente planeada.

EN PÁGINA A LA PÁGINA 3

## Las Cooperativas de Edificación se Impulsan con el Apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo

Apoyo financiero preferente está dando la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" a las organizaciones de esta índole, con la eficaz cooperación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En nuestro Comentario de la página 3 de este Suplemento, bajo el título de "El Milagro de la Vivienda Propia", hemos demostrado que los jefes de familias que hoy no son propietarios o que no están en vías de serlo, es simplemente porque no lo desean. Las facilidades que se proporcionan a través de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo son tan considerables que basta un esfuerzo básico de minimis para entrar en posesión de un bien raíz, lo que hace pocos años parecía inalcanzable para quienes carecían de fortuna.

Dentro de esta modalidad, hay una fórmula que es recomendable especialmente para quienes desean construir sus casas en común en un lugar determinado, por razones relacionadas con la ubicación de los centros de trabajo o de otra índole, y que tiene la virtud de reducir los costos de edificación en forma substancial. Esta fórmula consiste en la organización de Cooperativas de Edificación de Viviendas, para lo cual es necesario reunir un mínimo de veinte socios.

Cualquier persona entusiasta y decidida, haciendo uso de los servicios de algunos amigos o compañeros de trabajo, puede tomar a su cargo la tarea, al parecer difícil, de organizar una Cooperativa de Edificación de Viviendas. No es necesario, para comenzar, tener dinero ni local, porque las reuniones pueden efectuarse en las Oficinas de la Institución o Empresa en que los organizadores prestan sus servicios, y ni siquiera es necesario saber con exactitud cómo se organiza una Cooperativa. Es suficiente, únicamente, contar con la cifra mínima de veinte interesados y tenerlos en contacto con la Gobernación de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad", como lo han hecho tantas otras personas, donde se les dará sin costo alguno la asesoría técnica del caso para legalizar la Sociedad.

Organizada la Cooperativa, deberá como institución entregar el ahorro previo necesario para que la Asociación se obtenga por este concepto la suma de E\$ 613.459,34; en el presente Ejercicio el saldo correspondiente a este rubro asciende a E\$ 3.459.484,51, colocando a esta Asociación entre las primeras en cuanto a fondos obtenidos por este medio.

**BONOS REAJUSTABLES:**

De acuerdo a la nueva y positiva política del Gobierno, y a través de las instrucciones emanadas de la Caja Central, esta Asociación ha iniciado esta nueva actividad en forma entusiasta, para lo cual ha entrenado a un grupo de su personal a fin de lograr los resultados que serán de mucho provecho para el público, por cuanto permitirán disponer de mayores fondos, destinados a obtención de préstamos para la adquisición e construcción de viviendas.

**MERCADO SECUNDARIO:**

Ha sido un hecho sobresaliente, en cuanto a la política que en este sentido ha desarrollado la Asociación, los fondos que ha captado por este canal. En el Ejercicio anterior

PRESTAMOS HIPOTECARIOS:

Ha sido un hecho sobresaliente, en cuanto a la política que en este sentido ha desarrollado la Asociación, los fondos que ha captado por este canal. En el Ejercicio anterior

En la Memoria Anual del Directorio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" se ha dejado constancia del incremento extraordinario de los depósitos de ahorro neto hechos por los asociados. Durante el año 1965-1966, en efecto, los ahorros netos ingresados alcanzaron a E\$ 8.345.000,00, cifra que representa el 57.04 por ciento del ahorro neto total recibido por la Asociación.

En el año 1963, los depósitos de ahorro en esta Asociación representaron el 5.5 por ciento del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema Nacional. En 1964, este índice subió al 6.5 por ciento. En 1965 aumentó al 14 por ciento, y en 1966 llegó al 16.9 por ciento.

A la elevación de estas cifras debemos agregar la consideración de la importancia creciente de la cifra de ahorros captados por la totalidad del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos, lo que significa que la simple mención del porcentaje habría

significado, en todo caso, un incremento apreciable. El aumento anual constante y vertical del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema, constituye un éxito sin precedentes que de a muy en alto el prestigio de "Libertad", y la confianza siempre creciente de la gran masa de los ahorra-

En la Memoria Anual del Directorio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" se ha dejado constancia del incremento extraordinario de los depósitos de ahorro neto hechos por los asociados. Durante el año 1965-1966, en efecto, los ahorros netos ingresados alcanzaron a E\$ 8.345.000,00, cifra que representa el 57.04 por ciento del ahorro neto total recibido por la Asociación.

En el año 1963, los depósitos de ahorro en esta Asociación representaron el 5.5 por ciento del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema Nacional. En 1964, este índice subió al 6.5 por ciento. En 1965 aumentó al 14 por ciento, y en 1966 llegó al 16.9 por ciento.

A la elevación de estas cifras debemos agregar la consideración de la importancia creciente de la cifra de ahorros captados por la totalidad del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos, lo que significa que la simple mención del porcentaje habría

significado, en todo caso, un incremento apreciable. El aumento anual constante y vertical del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema, constituye un éxito sin precedentes que de a muy en alto el prestigio de "Libertad", y la confianza siempre creciente de la gran masa de los ahorra-

En la Memoria Anual del Directorio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" se ha dejado constancia del incremento extraordinario de los depósitos de ahorro neto hechos por los asociados. Durante el año 1965-1966, en efecto, los ahorros netos ingresados alcanzaron a E\$ 8.345.000,00, cifra que representa el 57.04 por ciento del ahorro neto total recibido por la Asociación.

En el año 1963, los depósitos de ahorro en esta Asociación representaron el 5.5 por ciento del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema Nacional. En 1964, este índice subió al 6.5 por ciento. En 1965 aumentó al 14 por ciento, y en 1966 llegó al 16.9 por ciento.

A la elevación de estas cifras debemos agregar la consideración de la importancia creciente de la cifra de ahorros captados por la totalidad del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos, lo que significa que la simple mención del porcentaje habría

significado, en todo caso, un incremento apreciable. El aumento anual constante y vertical del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema, constituye un éxito sin precedentes que de a muy en alto el prestigio de "Libertad", y la confianza siempre creciente de la gran masa de los ahorra-

En la Memoria Anual del Directorio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" se ha dejado constancia del incremento extraordinario de los depósitos de ahorro neto hechos por los asociados. Durante el año 1965-1966, en efecto, los ahorros netos ingresados alcanzaron a E\$ 8.345.000,00, cifra que representa el 57.04 por ciento del ahorro neto total recibido por la Asociación.

En el año 1963, los depósitos de ahorro en esta Asociación representaron el 5.5 por ciento del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema Nacional. En 1964, este índice subió al 6.5 por ciento. En 1965 aumentó al 14 por ciento, y en 1966 llegó al 16.9 por ciento.

A la elevación de estas cifras debemos agregar la consideración de la importancia creciente de la cifra de ahorros captados por la totalidad del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos, lo que significa que la simple mención del porcentaje habría

significado, en todo caso, un incremento apreciable. El aumento anual constante y vertical del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema, constituye un éxito sin precedentes que de a muy en alto el prestigio de "Libertad", y la confianza siempre creciente de la gran masa de los ahorra-

En la Memoria Anual del Directorio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" se ha dejado constancia del incremento extraordinario de los depósitos de ahorro neto hechos por los asociados. Durante el año 1965-1966, en efecto, los ahorros netos ingresados alcanzaron a E\$ 8.345.000,00, cifra que representa el 57.04 por ciento del ahorro neto total recibido por la Asociación.

En el año 1963, los depósitos de ahorro en esta Asociación representaron el 5.5 por ciento del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema Nacional. En 1964, este índice subió al 6.5 por ciento. En 1965 aumentó al 14 por ciento, y en 1966 llegó al 16.9 por ciento.

A la elevación de estas cifras debemos agregar la consideración de la importancia creciente de la cifra de ahorros captados por la totalidad del Sistema Nacional de Ahorros y Préstamos, lo que significa que la simple mención del porcentaje habría

significado, en todo caso, un incremento apreciable. El aumento anual constante y vertical del porcentaje de los ahorros de esta Asociación, dentro del Sistema, constituye un éxito sin precedentes que de a muy en alto el prestigio de "Libertad", y la confianza siempre creciente

# Desplaza Hacia el Sistema de Ahorro y Préstamo

Los Empresarios aseguran, de este modo, la construcción de viviendas para sus empleados y obreros, como asimismo la reajustabilidad y recuperación posterior de los valores depositados.— Otros beneficios.

## BENEFICIOS POSITIVOS

El Impuesto del 5% sobre las utilidades de los empresarios industriales, mineros, comerciales o agrícolas, fue establecido para fomentar las construcciones habitacionales, quedando liberados de enterarlos en Tesorería los que hagan un aporte equivalente a la Corporación de la Vivienda, a una Empresa Constructora de Viviendas Económicas o a una Asociación de Ahorro y Préstamo, como también los que construyan casas con recursos propios para sus empleados y obreros.

En forma creciente, los Empresarios se han venido percatando de las grandes ventajas que representa hacer estos depósitos en las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, procediendo en consecuencia en la forma más conveniente y lógica para sus intereses para los de sus personales y para la finalidad perseguida por el legislador.

Con el fin de canalizar estos depósitos, la Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" mantiene un Departamento especializado para atender todos los asuntos relativos al Impuesto del 5% sobre las utilidades ascorriendo a los industriales, comerciantes, agricultores y mineros, atendiendo sus consultas y cooperando con ellos para facilitar la aplicación de fondos en los diferentes sentidos autorizados por la ley.

	1962	1963	1964	1965
Año 1962	2.103.000.00	3.521.000.00	10.759.000.00	19.820.000.00
Total al 31 de Diciembre de 1965	36.203.000.00			

Veamos ahora el número de las viviendas financiadas mediante la aplicación de estos fondos:

	1962	1963	1964	1965
Año 1962	329			
Año 1963	331			
Año 1964	637			
Año 1965	1.057			
TOTAL VIVIENDAS FINANCIADAS:	2.595			

Durante el año 1966, el valor de estos depósitos y el número de las nuevas viviendas financiadas superará los cálculos más optimistas, de acuerdo con los resultados parciales registrados durante los primeros meses.

## Labor Trascendental Cumple la Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo

Fines fundamentales de este Organismo Internacional.— Países incorporados y entidades chilenas afiliadas

La Unión Interamericana de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, cuya organización fue acordada en la Segunda Reunión Interamericana de Ahorro y Préstamo, ha sido constituida con las finalidades de promover un mayor y mejor desarrollo, en los países de América, de los sistemas de entidades privadas y nacionales de Ahorro y Préstamo para la Vivienda; de promover el ahorro y la propiedad familiar; fomentar los vínculos entre las instituciones de ahorro y préstamo para la vivienda; contribuir al perfeccionamiento técnico del Sistema Privado de Ahorro y Préstamo, la Federación Regional del Centro-Sur, la Asociación "Libertad" y diez Asociaciones similares, estableciendo relaciones con entidades de ahorro y crédito, y propi-

"Libertad", lo que han determinado después de un cuidadoso examen de las ventajas que ello representa. A modo ilustrativo, no obstante, resumiremos a continuación algunos de los nombres más importantes de los que han depositado en Tesorería los que hagan un aporte equivalente a la Corporación de la Vivienda, a una Empresa Constructora de Viviendas Económicas o a una Asociación de Ahorro y Préstamo, como también los que construyan casas con recursos propios para sus empleados y obreros.

Seguridad total de la inversión, la cual cuenta con la garantía y Seguro del Estado;

Incremento del Capital mediante su reajuste anual y el pago de intereses;

Pago de dividendos que pueden ser retirados anualmente;

Derecho a invertir los fondos para comprar o construir viviendas;

Derecho a otorgar préstamos a sus empleados y obreros para emplearlos como ahorro previo para la compra o construcción de casas;

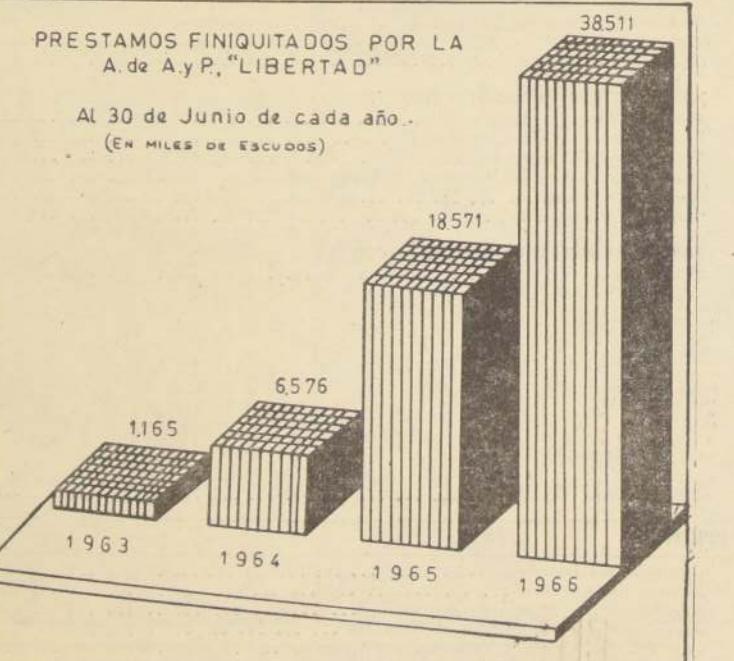
Derecho a traspasar los fondos de una Asociación a otra;

Exención de todo impuesto o contribución.

## IMPORTANCIA DE ESTOS DEPÓSITOS

Para que se pueda apreciar la importancia creciente de estos depósitos, en el SINAP, publicamos a continuación las cifras de los mismos correspondientes a los años 1962 a 1965, inclusive, extractadas del Boletín Informativo de la Caja Central de Ahorros y Préstamos:

	1962	1963	1964	1965
Año 1962	2.103.000.00	3.521.000.00	10.759.000.00	19.820.000.00
Total al 31 de Diciembre de 1965	36.203.000.00			



## FAVORABLE ACOGIDA HAN ENCONTRADO LOS BONOS REAJUSTABLES DE LA CAJA CENTRAL

La creación de los Bonos Reajustables emitidos por la Caja Central de Ahorros y Préstamos ha sido recibida con amplio respaldo por el sector inversionista. La adquisición de documentos de indole similar, emitidos con otras finalidades, se había restringido por quedar vinculado a la compra de acciones y no poder adquirirlos sin visto lesionado en forma tan directa. La representación de Chile, la corresponde a catorce entidades de esta índole, entre ellas la Caja Central de Ahorros y Préstamos, la Federación de Asociaciones de Ahorro y Préstamo, la Federación Regional del Centro-Sur, la Asociación "Libertad" y diez Asociaciones similares, establecidas en diferentes puntos del país.

Las características fundamentales de estos Bonos son las siguientes:

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

— Liquidación anticipada a petición del interesado, previo aviso dado con 60 días de anticipación;

— Derecho a Préstamo Habitacional frangible en cualquier Asociación de Ahorro y Préstamo;

— Exención tributaria para el beneficio de los reajustes e intereses.

La Asociación de Ahorro y Préstamo "Libertad" ha sido designada Agente Colindante de estos Bonos Reajustables y atiende diariamente a los interesados para estos efectos, en sus oficinas de Bandera 236, 5º piso.

— Reajuste anual que no incrementará el

valor del Bono, sino que será pagado desde el mes de Septiembre de cada año;

— 5% de interés anual, que será pagado trimestralmente;

</div

ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO "LIBERTAD"  
BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1966

EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JULIO DE 1965 Y EL 30 DE JUNIO DE 1966

ACTIVO				PASIVO			
<b>I.—DISPONIBILIDADES</b>				<b>IX.—RESERVAS</b>			
Efectivo .....	Eº	455.144,90		Legal .....	Eº	1.086.594,88	
Bancos en Cuentas Corrientes .....		23.753,73	Eº	Para Futuros Dividendos .....			
Bancos Depósitos a Plazo .....				Para Eventualidades .....			
<b>II.—COLOCACIONES</b>				Revalorización del Activo Inmovilizado:			
Préstamos Hipotecarios .....	Eº	43.580.560,74		Ejercicios Anteriores .....	Eº	20.504,22	
MENOS:				Del Ejercicio .....		18.531,46	Eº 39.035,68 1.125.630,56
Préstamos Hipotecarios Descontados por Caja Central .....	Eº	20.043.705,63					
Préstamos Hipotecarios Descontados por Terceros .....		4.056.053,08					
Anticipo sobre Desembolsos .....		600.000,—					
Fondo Rotatorio para Cooperativas .....							
<b>III.—INVERSIONES</b>							
Créditos a Caja Central .....							
Documentos Reajustables en Cartera .....							
Otras Inversiones .....							
<b>IV.—SERVICIOS Y DEUDAS POR COBRAR</b>				<b>X.—DEPÓSITOS DE AHORRO</b>			
De Préstamos Propios .....	Eº	113.867,27		Liberos .....	Eº	10.889.886,97	
De Préstamos Descontados por Caja Central .....		11.147,04		Especiales, Artículo 35 .....		575.468,55	
De Préstamos Descontados por Terceros .....		8.409,85		Obligados, Artículo 83 .....		2.171.658,87	
Servicios Varios por Cobrar .....		190.001,40		Obligados, Leyes Especiales .....		1.956.954,61	
Documentos Reajustables por Cobrar a Caja Central .....		—		Congelados Art. 27, D. S. 1.020 .....		652.225,34	
Documentos Reajustables Rescatados por Cobrar a Caja Central .....		—					16.246.194,34
Deudas por Cobrar .....		2.402.770,57					
<b>V.—ACTIVO INMOVILIZADO</b>				<b>XI.—PRESTAMOS HIPOTECARIOS POR PAGAR</b>			
Bienes Raíces .....	Eº	—		De Adquisición .....	Eº	1.877.990,69	
Instalaciones .....		30.000,42		En Proceso de Construcción, Terminación o Ampliación .....		1.878.248,40	3.756.239,09
Muebles, Utiles y Máquinas de Oficina .....		241.817,68					
SUB-TOTAL .....	Eº	271.818,10					
MENOS: <b>DEPRECIACIONES</b>				<b>XII.—SERVICIOS Y OBLIGACIONES POR PAGAR</b>			
Ejercicios anteriores .....	Eº	14.610,67		Bancos en Cuentas Corrientes .....	Eº	218.218,20	
Del Ejercicio .....		9.726,16		Servicios por Pagar a Caja Central .....		—	
		24.336,83		Servicios por Pagar a Terceros .....		—	
				Créditos Otorgados por Caja Central .....		—	
		217.481,27		Obligaciones por Pagar .....		481.182,02	699.400,22
<b>VI.—ACTIVO TRANSITORIO</b>				<b>XIII.—PASIVO TRANSITORIO</b>			
Bienes Raíces Adjudicados .....	Eº	—		Cuotas y Servicios Anticipados .....	Eº	8.384,82	
Cuentas Corrientes de Directores y de Empleados .....		18.255,80		Recargo Provisorio — Artículo 62 .....		185,21	
Cuentas Varias .....		150.792,45		Retenciones a Contratistas .....		137.669,11	
		178.048,25		Cuentas Corrientes de Directores y Empleados .....		4.697,68	
<b>VII.—ACTIVO NOMINAL</b>				Ingresos Diferidos .....		19.023,14	
Gastos de Organización y Puesta en Marcha .....	Eº	2.414,41		Cuentas Varias .....		63.965,07	233.925,03
Derecho de Llaves .....		1.700,—					
Gastos de Promoción, Diferidos .....		—		<b>XIV.—RESULTADO DEL EJERCICIO</b>			
Pérdidas de Ejercicios Anteriores .....		—		Excedente .....	Eº	454.151,48	
		4.114,41					
<b>VIII.—RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>							
Pérdida .....		—					
TOTAL DEL ACTIVO .....		Eº 22.515.540,72		<b>TOTAL DEL PASIVO .....</b>			
							Eº 22.515.540,72
<b>DEBE</b>				<b>CUENTAS DE ORDEN</b>			
Garantías Recibidas del Directorio .....		32.400,—					
Fianzas Otorgadas por el Personal .....		71.540,—					
Préstamos Acordados por Cumplir .....		2.043.045,60					
Documentos Recibidos en Garantía .....		1.376.374,69					
Créditos Vendidos a Caja Central, por Liquidar .....		—					
Documentos de Terceros entregados en Garantía .....		226.497,65					
Hipotecas entregadas en Garantía a la Caja Central .....		3.746.887,09					
Hipotecas en Estudio en Caja Central .....		—					
Préstamos con cargo a Fondos de Obligados, sujetos a reinvención .....		—					
Documentos Reajustables, recibidos de Caja Central .....		—					
TOTAL DEL DEBE .....		Eº 7.496.745,03					
<b>DEBE</b>				<b>TOTAL DEL HABER .....</b>			
Depreciaciones y Amortizaciones .....	Eº	12.998,33					
Remuneraciones y Leyes Sociales al Personal y Profesionales .....		404.645,27					
Gastos Generales de Administración .....		247.037,04					
Remuneraciones al Directorio .....	Eº	9.256,26					
MENOS: Pagos por cuenta de Depositantes .....		199,60					
De Ejercicios Anteriores .....		9.056,66					
Remuneraciones a Directores-Employados y Directores-Profesionales .....		110.325,67					
Seguros .....		83.524,02					
Gastos Financieros .....		171.602,34					
Amortización Pérdidas Ejercicios anteriores .....		—					
Pérdidas por Reajustes .....		23.715,56					
Gastos de Ejercicios anteriores .....		50.461,28					
Formación de Reservas Art. 100, Reglamento .....		454.151,48					
EXCEDENTE DEL EJERCICIO .....		Eº 1.567.517,65					
TOTAL DEL DEBE .....							
<b>HABER</b>				<b>TOTAL DEL HABER .....</b>			
Garantías del Directorio .....		32.400,—					
Fianzas del Personal .....		71.540,—					
Acreedores por Préstamos Acordados .....		2.043.045,60					
Acreedores por Documentos en Garantía .....		1.376.374,69					
Caja Central, Créditos Vendidos por Liquidar .....		—					
Responsabilidad por Documentos de Terceros entregados en Garantía .....		226.497,65					
Caja Central, Hipotecas entregadas en Garantía .....		3.746.887,09					
Caja Central, Hipotecas en Estudio .....		—					
Créditos otorgados con cargo a Fondos de Obligados, sujetos a reinvención .....		—					
Responsabilidad por Custodia de Documentos Reajustables recibidos de Caja Central .....		—					
TOTAL DEL HABER .....		Eº 7.496.745,03					
<b>HABER</b>				<b>TOTAL DEL HABER .....</b>			
Intereses sobre Préstamos Hipotecarios .....	Eº	885.312,82					
Intereses Depósitos a Plazo y Otros .....		5.413,46					
Comisiones .....		642.015,54					
Otras Entradas .....		28.333,95					
Excedentes por Reajustes .....		—					
Ingresos de Ejercicios Anteriores .....		6.441,88					
PERDIDA DEL EJERCICIO .....		—					
TOTAL DEL HABER .....		Eº 3.567.517,65					

**GASTON ROJAS GUTIERREZ**  
ador — Registro C. C. N° 11.531 — Licencia N° 11.408

CONTADOR — REGISTRO C. C. N° 11.531 — LICENCIA N° 11.408

Depositante N° 63.520  
**WILLERMO CUEILLOS GOMEZ**

## INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos confrontado el Balance General y las Cuentas de Saldos y Entradas con los saldos del Mayor, encontrándolos conformes.

HERNAN LAVANDEROS FIGUEROA

### Gerente

Depositante N° 60.003  
**ARTURO RUIZ TAGLE GOMEZ**